

تازه میخ بسته باشد و میخ زیر ناودان رایز کشته اند دنکله سکون ثالث بروزن پنج ساله معنی  
و کاله است کیچ زیر ناودان و امثال آن باشد و بفتح ثالث نیز آمد است دنکل بکسر ثالث بروزن  
منزل ابله و نادان و احقو و دیوت و پی اندام را کوید و بفتح ثالث روی و نشان در مجلس باشد  
و بعضی کوید رایمعنی تر کی است دنکل بکسر اول و سکون ثالث باشد بفتح کشیده دنکل کوب  
را کویند و او شخصی باشد که برج را از پست جدا کند فواش بکسر اول و سکون ثالث ووار  
بال کشیده و شین فقط دار زده نام مردیست که عذرای معشوق و امقراب فروخت دنه بفتح  
اول و تانی ناه زنی است و معنی نعمت دنیوی و شادی و صد اوند اوزمزمه از غایت  
خوشحال هم آمد است و بعضی کویند دنه صدا و آواز و خواندن که زنان مطری است دنکر قش  
منکر و ناس پسی کتن نعمت الهی باشد و معنی خوشحال و شادمان هم هست و تند براهه  
و دو زد رایز کشته اند بروز رغذی عینی خوشحالی بسادی بخرای و بعر پی مردم دون خسیں  
را کویند نیدن بروزن رسیدن معنی دو بین بشاط و بخشحالی راه رفتن باشد و معنی از  
جای در آمدن و از خشم و قد جوشیدن هم کشته اند نیدن بروزن ندیدن معنی بشاط خرامید  
و بخشحال از افقه باشد بیان نوزده در دال پی نظر با او مشتمل بر کصد و چهار  
پچار و کایت دلش کنایت از دلوب معشوق باشد دلچ بفتح اول بروزن رواج بعین  
لحاف باشد دل دل و بفتح اول و دال بکسر بروزن رواز و دو بین به طرف باشد از پی هم و شخصی  
رایز کویند که خدمات خبر نی باور جوع باشد و هر ساعت او را بکاری فرستند فار پی  
بفتح اول بروزن هاری زری بوده است براج از طلا که هر یک ازان برین شیخی خج میشه  
و شیائی زری بوده از طلا و هفت بوزن بکدر هم در آن جو سو با جیم و و او رسین پی نظر  
و قاف معرب دوازده کوش است که مراد ازان دوازده برج فلکی باشد دواره رخ جنک  
بوده است عظیم و رزمی مشهور میان کود رزی و پر لذی از قورانی و ایرانی و آن جنک در دامن  
کوه کایز واقع شده و آن موضعی است از خراسان و هم دران جنک پیران و پیه با چند بدر  
خود کشته شد دوازده مسلک دایره از دوازده برج فلکست دو اسپه کایز از سرعت و تعیل  
باشد دال بروزن جوال تسمه رکاب و غیر آنرا کویند و جم حیوانات رایز کشند اند  
و معنی مکروحیله هم هست و معنی بیع و مشیر و زمرد آن دار هم آمد است دال باز  
کایز از حیله باز و مکار و عیار و طرا باشد و شخص رایز کویند که دلای و حلقه و قلاده  
و بنوی مردم را فریب میدهد و زرا زایشان چو برد دالک بروزن مبارک نصیر  
علالاست و دوالی رایز کویند که بدان قاربا زند و نام دار و هم هست خوشبو پی  
دواالک بازی معنی دوال بازی است و معنی مکروحیله وزری و عیاری کردن هم هست  
دواالک کشادن کایز را زکردن باشد دواله بضم اول بروزن کلاله معنید دوالک است

که از روح خوبی باشد و آن برعه شبه العجوز خواسته والهم هست و آن تمه باشد که بد  
 قار بازند و بایم عیین بفتح او نیز آمد است دو بروزن جلالی نام و اینجاز و بعضه کویند نام  
 و اینجاز است که اسکندر نوشابه حکمه بر دع را بنگاه او در آورده مالک بر دع را بدواد  
 و مکار و شعبه باز رانیز کهنه اند و معنی دواله هم هست که دوای خوبی باشد کویند  
 مانند عشقه بر دخت پیچ و در عربه علیه و مرضی است دوان بروز روان بمعنی  
 دونک باشد و نام دهی است از کاز رون و دوای منسوب بد نجاست دویا بایی فارسی بروز  
 زوفا کرم سرخی است که در دخت بلوط جو باشد و با آن ابریشم و امثال آن رنگ کشند  
 و در دواهای زیبکار برند و پادشاه قفار کایزرا شب و روزگریل و همار است دوبار وح  
 با اول و بثانیه رسیده و بایی لحد بالف کشیده و رایی پی نقطعه بوار رسید و بحای نقطه  
 زده دوای است که آنرا عروس در پرده کویند و کاخ همان است و خای نقطه داره نظر مده است  
 دویا بایی لحد بروزن رومان گعنی دوال است که قمه و جم حیوانات باشد و مکر  
 و جمله رانیز کویند و معنی زمر و مشیر آبداره هست دویا بضم بای لحد و رایی فرسن بالف  
 کشیده بروزن موکثاً بعت زند و بازندیع و شمشیر را کویند در برادران مرخی است  
 شکاری کوچک تراز عقاب دو برادران بسب آن کویند که یکی چون فصل صید کنند که  
 عاجز شود دیگر پی بند او آئید و بعضی غلیوا ج را هم کشند اند و آن دوستانه روشنی رانیز کویند  
 که نسیمه دباصفرت و آنرا هم شور نک کهی خوانند و بصر پی فرق دان کویند و بل  
 بروزن فوفل پی وفاو پی حقیقت را کویند دو پیکر برج جوز است از جله دوازده برج  
 فلک و خانه عطارد دو پارضم اول و خفا ای ثانی و جیم فارسی بروز خار معروف است که هشت  
 باشد و رسیدن دو کسر باشد بهم دیگر بیک نا کاه و پی خبر و بجزف تائیهم درست و در  
 لغات متفرقه آمدن است دو چشم حارشدن کایزرا ملاقافت دیدار واقع شدن دو کسر  
 باشد بیغی دو کسر یکدیگر باشند دوچشم کایه از افتاب و ماه و شب و روز باشد و جنبت  
 کایزرا شب و روز باشد دوچشم بمعنی دوچار است که رسیدن دو کسر باشد یکدیگر پی خبر  
 دو حرف کایزرا کاف و بون باشد کم مقصود ازان لقط کن است دوچم بروز شوخ صحرای  
 پی کیاه و علف و شاخ پی برک و بار و سر پی که موی نداشته باشد و روی ساده پی وش  
 رانیز کویند فعلی هم هست پعن و بلند که ازان حیریا فند و در خراسان انکور و خربه بدان  
 او نک کند و این نام بسب ساد کی و پی برکی آن علف است و معنی تیره هایی که ترا لتشباری  
 باشد هم آمدن است دو تائقون کایزرا از افتاب و ماه باشد و هر دم چشم رانیز کویند و خاقون  
 پشن کایزرا عزمان چشم باشد و ماه و افتاب رانیز کویند دو خادم جیشه و رویی کایزرا  
 شب و روز است دوخت بروزن سوخت ما خنید و ختر و دو شیدن باشد یعنی پاره را

بله وصل کرد و شیر را دوشید و ملاینی اد کردن و کذاردن هم آمد است یعنی فرض را ادا کرد و نهاد  
و کذار در وختن بروز سوختن معروفست که در وختن جامه باشد سوزن و در وختن درخوازه  
باشد با تیر و نیزه برید و شمن و معنی آن وختن و مال جمع کردن هم هست و شیر دوشید رانیز  
کویند و یعنی اد کردن و کذاردن و ام قرض و ناز باشد درخت بروز سوخته معروفست دو  
و اد کرده و کذارده رانیز کویند درخت پچاد با جیم فارسی و کاف بروز کورس واد معنی اصلع  
باشد و آن شخصی است که سراوس اد و پی موی بود چه درخت یعنی ساده و پچاد به معنی قاریث سرورق  
سرست و پچاد رانیز کویند کسر او مانند کوب طاس باشد درخته دستار شعر ایشانی و شعری  
یما بنی باشد و آنها در آخاهان هم کویند و بعرپی اختای سهیل خوانند و عبور و قصیصانیز کویند  
دو خط ملوان کایتیه از صبح کاذب و صحم صادق باشد درود بروز زرد معروفست و غم و اندوه  
و دم و نفر رانیز کشند اند و در عرض پی بعد کرم باشد چهر کرم ابریشم را دود لحریر خوانند و کرم  
قرز را دود الصاعین و کرم قرز جانوریست کوچک و آن در بوبه خاریه بیاشد و بعضی کویند  
در درخت بلوط چی باشد دود افکن نوعی از ساحران باشد و ایشان و عود و لبان و دانه اسبی و مقل  
ارزق برآش لفند و افسو نی خوانند و حج حاضر کرد اند بعد از اه هر اراده که خواهند کشند و داده  
بروزن کوساله نام بازی است اطفال را لوپخان باشد که در چوب بیا و زندیکی بزرگ بقدامه و جه  
و دیگری کوچک پیغمبر یک قضه و هر دو سر چوب کوچک رانیز کشند و بزمین کشند و چوب بزرگ  
را بر سر کار زند ناز زمین برخیزد فی الحال چوب بزرگ را بران زند تا برآه دور رو دو شخض دران  
دور استاده است اکثر آن کرفت باز پی از وست و اکبر داشته بیند از دو چوب در آنیه  
بعض در زمین کذاشتند اند اکران شخص در اثنای اند اختن بران چوب بزند بازی را برده باشد  
ولاء فلاوین باز پی را در خراسان کالجنه ولا و باز پی در جای دیگر پله چوب کویند و چوب  
کوچک را در فارسیه پیا و بزرگ را چینه و بعرپی کوچک را فله و بزرگ را مقاله خوانند و داهنم  
بغتیها و سکون نون و چیم سفالی باشد که بر سر چاغ تیه کشند بجهت کریش دوده از رای ساختن  
مداد و مرکب و دود کش رانیز کویند و آن سوراخ باشد که در حمامها و مطبخها و بخارها کذارند  
تاد و ازان راه بیرون رود دود آهند با کاف فارسی بروز و معنی دود آهد است که سفال دوده  
چراغ کردن و دود کش حمام و بخاری و مطبخ باشد در بروز کایه از مستاصل ساختن باشد  
دو خانه بروز دخانه دود مان و خانه واده را کویند و دخوار با او و معدله بر وزن هوشیار  
نام پرند است و مطبخ و سکون تاب و تبا کوش رانیز کویند: دود دل بکر ثالث کایتی آه نه  
دلی باشد دندمه کایه از آه باشد دود بضم اول و لخنای تا یه کسی را کویند که در امری متعدد  
باشد یا در دوجا اظهار محبت کند و گرفتار باشد و هر دم منافق رانیز کویند و مله با آنیز  
معروف و فتح ثالث ولا م معنی دود الله است و آن بازی باشد که در خراسان کالجنه ولا

وباز په و در جای دیگر په چوب و دسته پل کویند و با پنهان گزینش ثالث هم آمد است و با اثابی خنی  
 و کس ثالث هم آمد کسی را کویند که در کاری وارد شکی وظیفه دارد و متوجه است و نزد محققان  
 آنکه هر خط بکشید و اعتقادی و با هر کسی بر صحیح باشد و دو دمان با میم بروز و دوستان خاند  
 و خانه واده و قپله را کویند و نام موضعی است تزدیک بشیراز و ده بضایا اول بروز و روده  
 دو دمان و خانه واده را کویند و دده چرا غر کجھت ساختن مرکب و سیاهی کویند و دو دکش  
 و حمام و مطبخ و بخاری را نیز کشید و پسر بزرگتر و مهتم باشد و بفتح اول معنی دائم است  
 دو دهنه بروز زور بخ سفالی که با آن دوده بجھت سیاهی و مرکب ساخته کرند  
 و دو دکش حمام مطبخ و بخاری را نیز کویند و ددهنک با کاف فارسی وزن و معنی دو دهنه است  
 که سفال دده چرا غر کرفتن و دو دکش حمام و مطبخ و بخاری باشد در بضم اول بروز و زور  
 معروف است که شیخ تزدیک باشد و بفتح اول خواندن در سهای کشته بود و پیا الله شراب را نیز تو  
 و جاسوسانی که اخبار و اعیان را تحقیق نموده سلاطین و پادشاهان نویسنده و معنی دائم  
 و عهد و زمان هم هست دور سران باسین پی شطه بروز و زور اوران نام پادشاه جادوگران  
 باشد و اورا دوران سرون هم کویند دو لغ با غیر نظره دار بروز سوراخ دوغ و ماستی  
 را کویند که شیر براز دوشیزه باشد و اصل این لغت دوغ راغ است یعنی ماست دائم کوه اشاره  
 باشند شبان در دامن کوه شیر کو سفتند باست دوشیزه است چرا غر بمعنی دائم کوه  
 نیز آمد است دوران سرون بمعنی دور سران باشد که نام پادشاه ساحران و جادوگران  
 است و او پادشاهی بوده بغايت ظالم و جادوگر کویند زشت در زمان او بهم سيد  
 و او نخواست که زدشت را بکشد بنابر آنکه با وکفت دایم مرد سفر برخداست و آین  
 ترا برهم مزند و زند بروز جوابی نایی که مطریان نوازنده و از ابعاد پی مار خوانند  
 و بازی ای شفه دار هم کشیده اند دور پاش با بای ای  
 که سنانش دو شاخه بود در قدیم چوب آنرا مرصع میکردند اند و پشاپیش پادشاهان  
 حی برده اند تا هر دمان بدانتند که پادشاهان حی آید خود را بکار یکشند و چاوش  
 و نقیب قافله را نیز کشیده اند و آن چو په که چاوش قافله بردست میکرد و عصا و نیزه کوچه  
 را نیز کویند و بمعنی ناچشم آمد است که بر زین باشد و کایه از آنکه باشد که از تهدی  
 برآید و بفتحه بای ای بجد بروز موج مردم بـ و واپـ حقیقت را کویند و رخوبی  
 بضم اول و خای نقطه دار بوار سید و لام بختابه کشیده نوعی ای سوسن صحراء است  
 و از ابعاد پی سيف العراب خوانند چربک آن شمشیر می ماند و درست کایه از چیزیست  
 که سیده آن چیزی سیار مشکل باشد درس باسیر پـ نقطه و حرکت جهول کیا  
 است که تخم لکڑا شوکران کویند خوردن پـ آن جنون آورد و بعضی کـ کـ کـ کـ کـ کـ کـ

پنگیا **ه** است که تم آنرا شوکران خوانند و آنرا از نفت بزهد آورند و بدروں تفیه مشهور است  
و بعر په طحا کویند و دغه و بضم اول و کسر فاوارای بوار رسید چیزی بسیار عجیب و صاحب قدر  
باشد در قرآن په بکسر ثالث دور لخ رکوب سیاره است و کویند و ره کوچک هفت هزار  
سال دیگر مشارکت میباشد هزار سال بخودی خود صاحب عمل است و شش هزار سال دیگر  
مشارکت شش کوب دیگر و آدم علیه السلام در اول دور قمری نظهور آمد و آن دور میپایان  
رسیده و لیران بفتح اول بمعیت باده فوشان و میخوارکان و پادشاهان باشد در رو بضم اول  
و خنایثاین و نالث بوار رسیده کل رعنارا کویند چه کیروی آیازرد و کیرو سرخ میباشد  
و کایز از عرم منافق و مذبذبین هست دور روزی بازای بقسطه دار بخت آن کشیده صحبت  
و تندرستی را کویند دور بضم اول بروز شور مرطبان کوچک را کویند و بفتح اول بازی  
و پیمانه شراب را بمعیه زلف هم آمد است دور زای بازای هفده دار بروز و معنی دو رایست گذایی  
مطربان باشد و بعر په چرمار خوانند و باثایی همچو دوزاینده را کویند و نخ معروف است و آن فیض  
بهشت باشد و کایز از صحبت ناجنس است نزد ارباب معرفت و فرم رشک و حسد است تزد  
عشاق و سخنی و در شی و کفت و نخ و محل عذاب کهار باشد دوزنه و دوزنه بضم اول و داده جو  
و فیض زای هوز و زای فار په و نون پیش زنبور و شبه و امثال آنرا کویند دو بضم اول و داده جو  
و فیض زای هوز و زای فار په و نون پیش زنبور و شبه و امثال آنرا کویند دو بضم اول و داده جو  
و فیض زای فار په کیا یه باشد که مژان کر هی است خاردار بیز رکی فندق و مغربید در میان دارد  
و پیون بجان پسیده جدآشود و بعضی کویند للاک است و آن صمع مانند په باشد که دار کار د  
و شمشیر و مانند آنرا بسته چسانند و بجذف های هوزهم آمد است دو زینه بازی فار په  
و تختایی بر زرن بوزینه بمعنی دوزنه است که پیش جانوران کردن باشد دو سایند باین په  
شطمه بروز جو شایند بمعنی چپانند و سایند باین پی نطفه بروز جو شایند بمعنی  
چپانیدن باشد اعم از آنکه چیز را خیزی چپانند یا خود را بکسی و بپندند و سیست بر زرن  
پوست بمعنی محبت و بیکدل و بکرنی و معنی دو عدد است باشد دو سیست پین با پایی بجد  
بر زرن پوست چین نام روز پست و دو یه است از ماهماهی ملکه دوستکام شیخ دشمن کام  
است بمعنی اینکه کارهاش برحسب مطوب و مرداد دوستان باشد و بمعنی شلخوری داد وستان  
و بیاد ایشان هست دوستکامی بشیخ دشمن کامی است و شراب خوردن باد وستان و بیاد ایشان باشد  
باشد دوستکام بالون بر زرن و معنی دوستکام است که می خوردن باد وستان و بیاد ایشان باشد  
و معنی دعشوقد و آنرا که از جان و دل عزیز دارند شهم آمد است و پیا الله بزرگ رانیز کویند دوستکام  
بر زرن و معنی دوستکامی باشد که می خوردت با معشوق و بیاد دوستان است و پیا الله بزرگ  
رانیز کویند که کیم در نوبت خود دیگر په تکلف کند و بمعنی ساغر و پیا الله بزرگ هم آمد است

دوسری پنجم اول و تانی غیر معلوم و فتح ثالث و سکون ثانی رای قرشت کیا هی است که در میان زمان  
 کند و جور و بیدار <sup>التغلب</sup> را فاید و هدله و سرخ <sup>فتح</sup> اول بروز لبر <sup>تاریخ</sup> بعید کنده و سطبه  
 فیز رک باشد و سرمه <sup>هلنی</sup> کاین از عناصر بعد است و حواس خمہ رانیز کوینید و سرمه <sup>قدمل</sup>  
 کاین از هفت کوکب و هرستاره روشن رانیز کشنه اند و کاین از فلک هم هست دوسری <sup>فتح</sup> اول  
 بروز کوثری <sup>پیغمبر</sup> بعید و سرمه <sup>لایا</sup> است که فیز رک و سطبه و کند باشد و سند باثای مجھول بروز  
 موبدن <sup>معین</sup> پسپند و ملاحق شوند و سند بروز دوزن <sup>معین</sup> چسپند باشد و زمان  
 لغزند و کاچسند رانیز کوینید و بکسر ثالث هم بمنظار آمد است دوسرید بروز بوسید <sup>فتح</sup>  
 چسپند و بصفیف شدن هرسیدن و لغزیدن باشد و سند باثای مجھول بروز <sup>ژولیان</sup> <sup>معین</sup>  
 چسپند و خود را چسپند باشد و سند بروز کوش <sup>معین</sup> کتف باشد و شب کذشته رانیز  
 کوینید و امر از دو شیدن هست <sup>معین</sup> بدغش و شاباتالث بالف کشید هرجیز که آنرا میدر  
 هچوکوسند و کاو و امثال آن و کاین از شخصی است که هرچه داشته باشد از وید پیج بکرند  
 دوشاخه چوپرای <sup>کوینید</sup> که دوشاخ داشته باشد و آنرا برگردان مجرمان و کاه کاران که از این  
 و نوعی از سیکان دوشاخ هست دو شیر زدن کاین از شادی کردن باشد و شنده <sup>بضم اَلْ</sup>  
 و ثانی مجھول و فتح ثالث و لون نظر <sup>فی</sup> که دران شیر دو شنده و شه باثای مجھول بروز خوش  
 بعید دو شنده است که طرف شیر دو شیدن باشد دو شیر کان جنت کاین از حوران <sup>فتح</sup>  
 باشد دو شیر باز راه هوز بر روز پوشید دختر بکر را کوینید و طفل سند <sup>کاین از مردمان</sup>  
 چشم باشد و طفل لوز <sup>معین</sup> دو طفل سندی است که مردمان چشم باشد و طفل <sup>کاین از دل</sup>  
 محبوب و معشوق باشد دوعلوی کاین از کوکب زحل و مشتری باشد و غلب باعین نقطه دار  
 بروز شور <sup>با</sup> آش ماست و مستابه را کوینید و غبر و زن کوکویاق ماند <sup>چیزی</sup>  
 که و غریزه کفره باشند و درته دیک و پاتیل مانده و قص بضم اول و قاف و سکون ثانی و صما  
 پی نقطه لغت اهل مغرب پیاز را کوینید و بعر پی بصل خوانند و قبور و زن کوکو خمزه زد و صهی  
 است و پیخ آن شفاقت است و کیاه آنرا خرس کیاه کوینید چه خرس آنرا بسیار دوستدارد  
 دو قوس سکون سین پی نقطه لغت است <sup>بونای</sup> بعید دو قوه تحنم دو قوه تحنم زرگ صحابی  
 باشد و بضم کوینید نوعی ازست و آنرا شیر از پیه پر زان خواهد و بعضی دیگر کفته اند  
 دو قوس تحنم کفرن صحابی است دوک بروز غوک الیه <sup>که</sup> بدان رسیمان رسیند و کاد  
 باثای حنفی بروز کزارد مقراض را کوینید مطلقاً و بعر پی حیمان بروز سلان خواند  
 و هریک راحم کوینید و بمعینه <sup>حلیق</sup> هم آمد است و آن ضریه و مشتی باشد که بزری کلوزنند  
 و آنرا دوکاره دیگر کوینید با اضافه تختانی و کانه با خنای ثانیه قاف فار پیه بروز فلانه  
 عدد دو را کوینید و نصف آن یکی است و کاین از دور کوت غازهم هست دوکا و بکسر را و

دویه کایت از شب و روز باشد و برج ثور و کار و زمین را نیز کویند دو کاهواره کایت از آسمان و  
زمیر است دوکات باد ال بجد بر زن دوستان صندوقچه و سبد کوچکی را کویند که دران  
دوک و کروه ریمان و پنهان که از نند و بعده طایب خشن خوانند و جمع آن لخناش است  
دوک ریه دوکی را کویند که بدان ریمان طناب خمیده و امثال آن تابند و کعبتین  
کایت از آفتاب و ماه باشد دوکله دو بضم کاف و ظهورها کایت از آفتاب و ماه  
وروز و شب و دوپادشاه جبار باشد دو کوشمال کایت از غانه برفته و فطم و ایام فقر و فاقه  
و اثادن بحادثه عظیمی باشد دوکوش کلامی را کویند که دوکوش داشته باشد از دو طرف  
چنانکه کوشها را بپوشاند و سبو و کوزه را نیز که دو دوسته داشته باشد دوکوه کایت از عقل  
و روح است دو دل باثانی محول بر زن غول دلو ابکش را کویند و برج دلو را نیز کشند که  
برج یازدهم باشد از دوازده فلکی و بعده مکار و محل و شطاح و پی حیا و سفله هست و دو دل  
اسیا را نیز کویند و آن ظریف باشد هر چیز و مخز و طی شکل که آنرا از چوب سازند و در مرکز مخروط  
آن سوراخی کنند و مجاری سو را خستن آسیا اضب نمایند و پراز غله سازند و قیرتی را  
نیز کشند اند و آن چوب بلندی باشد که در میان خوانند و بضم اول و فتح ثانی  
آمد است چرکیه و خریط که برمیان نبندند دو دل میان خوانند و بضم اول و فتح ثانی  
پوست پنج درخت زیتون هندیست و در عرض جمع دولت باشد دو دل با لام الف سوائی  
آب و شراب را کویند دو لاب بر زن دو شاب بعینه چرخ و لچه در سیر و دور باشد  
و مخزن و کنجینه کوچک را نیز کویند و سود او معامله و داد و دوست دارد با فر اطرا را نیز کشند که  
و منوب با آزاد دلایل خوانند دلایل مینا کایت از آسمان است دو لبه بر زن زود ابه  
بعده دلایست که پیچ انشیه و کنجینه و مخزن کوچک باشد دلایله فتح نون میوه است  
شبیه سیب کوچکی و آن در باغ صحراء و بهم برسد و ریش سخ میشود و لذت مشتماند  
الویرسین مخصوص جی باشد و بکعد دخسته و دانه دارد دولت بر زن شوکت شخص  
نکت باشد و نزد محققین وارستی از علایف و حصول مطالب دارین که دنیا و آخرت بود  
و تزدجردین زمی و قرض نداشت و با شفای خود خوردن و خوابیدن باشد دولت خلیلی  
بسکون فوقانی بعینی دلتندی باشد و کشی را نیز کویند که فیض او عام بود و بکسر فرقانی  
هم درست دو لیان کیسه و خریطه که از پوست امثال آن دوزند دله بخاول و  
سکون ثانی و ثالث مفتوح بعینه دایره باشد و کرد باد را نیز کویند و زلف معشوق راه  
کشند و پیاله و پهانه شراب را نیز میکویند و بفتح اول و ثانیه هم بعینه پیاله کشند اند و دل  
عرپی بر زن صدقه بخت و طالع و بعینه غالب شد باشد و بضم اول و سکون ثانی  
مکروحیه را کویند و موبیر و ناله سک را نیز کشند اند و بعینه دایره هست و شکم آدمی

وساير حيوانات باشد و معنی پسته بلند په هم آمد است و شخصی که خود را داشمند و صاحب  
 کمال و اماید و لتجان نباشد و در عرض بمعنی مالداری و پذیرایی و مالی که دست بلست  
 از هم بکرند و بعین کرد و خاک باشد و قناد رام و سرد کایه از افتاب و ماه است دوئم  
 بضم او لبر و نجوم نام در حقیقت است که مقل ارزق صمع آرد رخت و بفتح او ل هم آمد است  
 دویز باختانی محظوظ بروزن کفر و بیرونی و میثرا کویند و دویز ازان جمیت میکنند  
 کربده هتر آراسته است یکی هر فضادیگر بی هنر خط چه دیر بعین هنر باشد و هار و تکا  
 کایه از خشمها ی ساحر معشوق و کایه از دوران جاد و می محبوان باشد و هنر و ی طبل  
 کایه از دوم مرد مک چشم باشد و بفتح او ل و کسر ثانی و سکون تختانی دغاباز و محیل  
 و حیله و رباشد دوت بفتح او ل و ثالث محظوظ بعین دوات هر کب باشد دوت آشور  
 میل و چوپه که بدان دوات هر کب را بر هم زند و بروزن کپر دوا و نتمه باشد که  
 که بدان قاربازند و بیک بضم او ل و فتح ثالث و سکون کاف کایه از دم آخر مردن باشد و بیل  
 بضم او ل و کسر ثانی و سکون تختانی محظوظ و لام بعین مکروحیله باشد و ابریشم کند  
 رایز کویند که از میله حاصل شود که دو کرم در درون آن باشد بیان پیشتم در دال و نطف  
**با های هوز مشتمل بر بخا له لغت و کنایت ده بفتح او ل و سکون ثانی**  
 عددیست معین که بعمر پی عشر سکونی و امر معروف و مهمنی منکر رایز کشنه اند و بکسر او ل  
 معروف است که در مقابل شهر باشد و امر بدان ههست بعین بده دهار بروزن بهار غار و دن  
 و شکاف کوه را کویند و معنی فضل و داش و بیان و فریاد نیز کشنه اند و بعین او ل  
 نقطه دار هم آمد است دهار و دهار از بازای هوز و بیان ای فارسی هر ده و آمد است بر بر  
 غاز بانک و فریاد و غیر را کویند و بکسر او ل دره و شکاف کوه را و بعین او ل بکسر او ل و بعین  
 ثالث بفتح او ل هم آمد است دهار با همین مدد و ده بروزن افالات لام خناک است و بعضی  
 کویند خناک مغرب ده آنک است و چون او بیه عیب که رشته بپر و کوتا هی قد  
 و بسیار بی غرور و نجوت و پی شریج و پی حیائی و برخوری و شکم خواری و بذریابی و تنظمه  
 و قعدی و شتاب زد کی و دروغ کوچی و بد دلی باشد لاسته بود بین نامش خواندند چه آنک  
 بعین عیب آمد است دهان پشت بکسر نون منتفی سفلی را کویند کرسور اخ مقعد باشد  
 دهان در بفتح او ل دال و رای پی نقطه خمایزه را کویند و آن کشودن دهان است بسبب  
 کثرت خواب و بسیار پی خار کیف و کاهید دهان ضیع کایه از نقطه او ل برج اسد است  
 زه الکشت بر دهان کرفت کایه از بزر و تصرع و ذاری کردن و فروتنی نمودن باشد دهان  
 بروزن بدهانه زنگار معد بی باشد و آن از کان مسح احصال می شود و رنگ آن سبزی وطعم  
 آن شیرین بتلخی مایل بود و دهن فرنگ همیز است و آنرا از ملاک فرنگ آورند و لجام اسپ رایز کویند

وهرچیز که شبیه بدهان باشد همچو دهانه و دهنه کوه و دهانه و دهنه آب و دهانه جنگ و مشک  
و امثال آن ده پانزده داری یعنی زپ و فروزینت و آرایش داری به دیگر بروزن سلطنتی زر قلب  
وناسور را کویند دیگر بکسر اول و سکون ثانی و فتحم فارسی به بزبان دیلم رعیت و دهقان را  
کویند ده خدا بکسر اول که خدا و رئیس و بزرگ ده را کویند ده داری ادال بجد بروزن بسیار  
دارند ده را کویند یعنی سرکرد رعایا و مزارع و بد و بد ارد دله بفتح اول و سکون ثانی و کسر دال  
لجد و لام مفتوح پی و فا و هرجایی را کویند و کسی که هدم دل بدیگری بدهد و اورابالموس  
خواند و نزد مخفقین اندک هر خطه باعقادی و کشی باشد و کنایه از مردم شجاع و دیرهم هست ده  
بروزن آبله زر پی عیب و خالص را کویند ده بروزن آبله یعنی ده ده باشد که طلا و زر خالص پی  
عیب و تمام عیار است ده کاسه کردان کایه از دنیا و روزگار و عالم سفلی باشد ده رکن کاف  
فارسی به بروزن معکره هر دسیار دلیر و شجاع باشد و هدم کار کرده و صاحب غیرت را نیز نکته اند  
و یعنی حرامزاده هم آمد است ده نکو شکایت دنیا کرده و بد او کشن باشد چه ده یعنی دنیا  
و عالم سفلی و نکو یعنی عیب جو پی و بد کوئی باشد ده بروزن به رهیمه است دسته دار  
دسته اش از اهر و سریش مانند دار باشد ده در غایت تیزی بود و پشت هرم کیلان دارند و بدان  
درخت اندانزد و دار اینیز کویند و آن لفڑیست که بدان غله در وکنند بعضی کویند ده و شیش  
کچک و رو دمه و سران مانند سرفان باریک و نیز میباشد ده صیغه کایه از روشی صهی است  
ده سال باسیز پی نقطه بروزن ابدال یعنی کواکب سیار است که زحل و مشتری و مریخ و فنا  
عطارد و قربا شد و پیونانی بزرگترین موجه را کویند از موجهای دریا دهستان  
برد بستان نام شهر پی و مدینه است دهشت بکسر اول و ثانی و سکون شاین فوشت یعنی  
دادن و همت و یکشش و عطا و کرم باشد دهشت بفتح اول و ثانی و سکون شین و تای قرشت  
یکجهیز و بیک رنیک و یکانی باشد دهقان پر کایه از شرکمنه است دهقان خلد کایه از رضو  
باشد که خازن بهشت است دهکان باکاف فارسی به بروزن و معنید هقان است که زرا  
کشند و مزارع باشد و دهستان معرب آنت و هدم تاریخی و تاریخ و آن زانیز کویند ده کای بفتح اول  
بروزن از زانی نوعی از زر باشد و آن در قدیم رایج بوده و بکسر اول دهقانی و زر لعنت کرده  
دهادر ریز کایه از رسواشد باشد دهله بفتح اول بروزن بهله نوعی از خارست که بونه آن  
بنزرك و پیمن و متصل بزمین میباشد و آنرا کون بر وزن چمن میکویند و مطلق پل رانیز نکشند  
خواه از چوب و تخته خواه از سنگ و لکه سازند و بعر پی قنطره مخواند ده لیزی بر وزن  
شجر پی کایه از سخنان ارجیف و پیما حاصل باشد ده بفتح اول و سکون ثانی و میم درخت  
و بونه خارست و آنرا بعر پی شجق العار را کویند و آن چوپی است که چون بسوزند بشی بیخوش  
از آن آیده خوده کویی بمعنی پیر حرف و بسیار کویی باشد ده مست بآیم بر وزن بیک دست

نام درختی است که بعرپه غار کویند و چون بسوزانند بوئی خوشده دوده مار و زستان سبز  
میباشد که رشایی ازان در اراضی و باغ دفن کند آن قیه که ازار فیه و معاویه بهم سر بران شاخ  
رسد و آن باغ و اراضی خطوط باشند و بعضی کویند از درختی است و آنرا از غار میکویند و معین  
و ترکیه آن ده نفر میست باشد و عینان سکران خوانند و سکین ادریس بکراول و تائی کلیت  
بفشت عبرت رشت آنست ده از بانون بروزت بعد ابد معین نظام و سق باشد هر ده  
بعض اول و ثانیه و دال پنجه مختلف دهان دره است که خمیانه باشد دهن درزیه  
کایت از هر زه چانه و باده کوی و هر زه درای باشد و پچا او پیش رانیز کویند دهنه  
بعض اول و ثانیه و نون معین هانه است که زنگار فرنیکی باشد و آن سنتی است سبز رنگ  
مشهور بدهنه فرنیک و آنرا از کوهها می شرق آورند و آن خا سی و غیر خاسی هم میباشد  
وبطم شیرین بتنخی مایل است و مغرب آن دهنه باشد کویند آکرسی راز هر داده باشد بخورند  
دفع زهر کرد و اگر زهر خوارده باشد هلاک شود و دهن و چام اسپ رانیز کشند اند ده  
بعض اول و ستمثال و ظهور ثانیه و رابع زبور و آرایش را کویند و آنرا هر هفت نیز خواند  
و بعینی بقصان کردن هم هست و هر دوچیز رانیز کویند که در گیفت و کیت تزدیک بهم  
باشد و عدد بودهم هست که بعرپه سفیر خوانند و دار بکراول و دال بجند بالفکشیه  
بروزن سه و چار بمعین دار و کیر و کرد و باشد دهه بعث اول بروزن زبون بمعین حظ و باره  
و در حظ داشتن و چیزی را از برخواهد باشد دهه از بازی چهارم است از جله هفت بازی  
نر که بد او هزار اشتهر دارد دهه از این بمعین دهه از است که بازی چهارم است از نر داشد  
و آنرا دو هزاره میکویند لیک غلط است ده هفت بروزن زربفت نام دری و زربست که در  
قدیمه رایج بوده دهید بکراول بروزن کلید امر بدادت باشد بمعین بدهید فامر بروزه بزدن  
هم هست یعنی بزیند و بوند بعث اول و سکون ثانیه و تختانیه بوا و جهول رسید و ایه فاریه  
مشوح بدل بجند زده امر معروف و نیمه منکر را کویند و بوده بروزن افزوده بمعین عشر باشد  
کردیک است پیان پیست و نیک در دال پنجه مختلف بایای حطی مشتمل بر یکصد  
و بیه و بیک لعنت و کایت دی بعث اول و سکور ثانیه نام ملکی است که تدبیر امور  
وصالح دیماه و روز دی هم فرد پا و دین و دیماوز بذ و متعلن است و نام ماه دهم باشد از سال  
شمیه و آن مدت بودن آفتاب است در برج جدی که اول زستان باشد و نام روز نهم  
از هر ماه فاریه و دری روز از ماه دی فارسیان جشن سازند و عید کند و بکراول روز  
کذشته را کویند بآقوه بفتحه اول و ثانی بالف کشید و قاف بوا و رسید و دال پنجه  
بالف کشید بلغت یونانی شربت خشناشیه را کویند که از پست خشناش خجنه باشد  
نه از تخم آن دیاقوش بانون بروزن قباوش نام هفت و رادی باشد که در ایام و افق و معدن

گرادرخشی و دریادزدی و راهزینه میکردند و بعضی کویند نام شخصی است که عذر را افروخت  
در بکسر او بروز سیب بندی باشد از بنادر هند و در ترکیخن و بن هرجیز را کویند  
دیبا بروز زیماق شی باشد از حیر و کایت از دیدار خوبان هم هست دیبا جی بروز تیماجی  
دیبا یاف را کویند یعنی هرچه از دیبا باشد شدن باشد دیپادین فتح اول و دیک بر روز  
شرم آکین نام فرشته است و یکی از نامهای الله هست فرام روز پست و سیوم باشد از  
هرماه شمسی درین روز از نهاده معاً جشن سازند و عید کند و نیکست درین روز دعا  
کردن بمحبت دفع شر شیاطین و از حق تعالی فرزند خواستن دیبا ذوق پنهان اول و دال فطردار  
بروز سودا کر نام روز هشتم است از هرماه شمسی و درین روز از ما دی که دنیا به باشد  
فارسیان عید کند و جشن سازند با بر قاعده گلیه که میان ایشان معمول است و نام مکله  
است که مور و مصالح این روز بذوق و تعلق دارد نیکست درین روز صدقه دادن از هجر تند رسیده  
خود و فرزندان و دعا کردن دیپا بر روز تیال نام شخصی است و دیپا پور کرقضه است  
در ملک پنجاب او بنا کرده دیپاوند بروز خویشاوند لقب طهمور سر بیوندست و معنی  
آن نام سلاح باشد دیپا ه بروز راه نوعی از قماش کرمانیه است دیپا ی چخه در چخه هر  
دیپا ی را کویند که تار پیو شد هیک خام نباشد دیده او بکراول و دال بجد بالف کشید  
بروز پیشکار درختی است که آنرا بعر پی شجرة الله و شجرة الجر خواست و آن صبور هدیست  
و آنرا دیده از نیز کویند چه در فارسی بای ابجد و او بهم تبدیل می بایند دیده این فتح اول  
بروز سرمهین نامی است از اسماء الله و نام فرشته هم هست و نام روز پست و سیم  
باشد از هرماه شمیر درین روز از نهاده معاً عید کند و جشن سازند نیکست درین روز  
دعاآ کردن و از خدا فرزند خواستن و بعضی کویند نام روز پست و هفتم است از هرماه شمیر  
الله اعلم دیده بیرون جاس بارای شطه وجیم بالف کشید و شین مصله و حرکت مجھول بلغت یونا  
نوعی از مرقص شیشای باشد دی به فتح اول و کسریم و سکون ها و رای قرشت نامی است از  
نامهای الله و نام فرشته هم هست و نام پازدهم بود از هرماه شمیر و مغان این روز از ما داده  
مبارک داشند و جشن سازند و عید کند و صورتی از کلیه از خمیر نان سازند و در راه کذب  
و تعظیم کنند چنانکملوک و سلطین را میکند و بعد از آن بسوزاند و خطام فریدون  
درین روز بوده یعنی درین روز از شیر باز شد و درین روز برکا و نشته و وزدشت درین روز  
از ایران پیرون رفت کویند در شب این روز هر که سویم و دکدم تمام سال پفراغت کنند  
و از قحطی و در ویثی این باشد و هر کجا مدارد این روز سبب بخورد و تکریب بیوند تمام سال از اند  
باشد و برآحت بکنند و درین روز نیکست صدقه دادن و فرزند ملوک و ممتاز و بزرگان  
رفتن دیسه با ظهارهای هوز مخفف دینیه است که نوعی از قماشی ابریشمی کردن بهایها باشد و معرب

وپقاست دیکه خبر و میر باخای شطه دار و سیر و راهی نقطه بروز جفه دینوی نام کنید  
 است که نیم از کنها ی خبر و میر و پریز باشد بیکور بفتح اول وضم جیم بروز طیفور  
 شی را کویند که بعایت سیا ه و تاریک باشد بیان بفتح اول بروز شیدا بعین ناپیدا و کمشده باشد  
 دیدا بروز دیوار ترجمه روت است و بمعنی رخ و روی و جه و باشد و رخ نودن و دیدن  
 هست و چشم را کویند بع پعین خوانند و پلی و قوت باصره بیز کنه اند و بمعنی پیدا و  
 هویدا هم آمد است دیگر بان بابای بجد بروز رسماً شخصی است را کویند که بر جای بلند پے  
 مانند سرکوه و قیر کشی نشید و هرچه از دور پسند خبر دهد و اور ابع پر رمه خواند دیگر  
 با اول بتاذ رسید و فتح ثالث چشم را کویند و بع پے عین خوانند و بعضی جرم دک چشم را  
 لکه اند و بمعنی حر پد و مشاهد شد باشد و درخت بلند و کوه بلند پر رایز کویند که دید  
 بانان بر بالای آن نشسته نکاه کند و ماضی دیدن هست بعی پیش ازین دیدن بود و بمعنی  
 دیدن بان هم آمد است دیگر بان بروز پژیات همان دیدن بان است که بع پر رمه خواند  
 دیدن بان عالم کایه از هفت کوک است که زح او مشتری و حرج و لفتاب و زهر و عطاره  
 و ماه باشد دیگر بان فلک کایه از کوک زحل است که فلک هفتم می باشد دیدن بان لکه و حکای  
 کایه از حل است و هریک از کوک سیاه سیار رایز کویند دیگر اشتن کایه از منظر بودن  
 و لشظا کشید باشد دیدن پشت بضم بای فارسیه اشاره به نفذ سفلی است که سوراخ معقد  
 باشد دیدن دار بروز کیسه دار بمعنی دیدن بان است واو شخصی باشد که بر جای بلند نشید  
 ولچهار زور پسند خبر دهنده دیدن کافور پر کایه از ناپنا باشد دیدن کارکلی است که آنرا کار  
 چشم کویند و نوعی اسلام و جانه باشد که در رونجک پوشیدن نام نوعی از لکور هست  
 و ستاره دیگر از رایز کویند و ایکی از منازل قمر است و بع پر عین الثور خواند دیدن پکاه  
 با کاف فارسیه بروز نیمه راه جای نشتر دیدن بان باشد دیدن کان بضم کاف و فون بالف  
 کشیه و بنون دیگر زده کایه از نکاه کرد و تأمل نودن در کاری باشد دیدن که بعث کاف فارسیه  
 بروز نیمه ره حنف دیدن کاه است که جای نشتر دیدن بان باشد دیدن ورشا کایه از  
 رسیدن بجزها باشد چنانکه هست و نظر انداختن چنانکه باشد دیو فتح اول بروز غیر معبد  
 رهان را کویند و بکسر اول بمعنی دورست که شیص نزدیک باشد و مدت مقادی رایز کشه  
 اندک در برابر زود باشد دیگر بان بابای بجد بروز پیشو از نمعید در از است که در مقابل کوتاه  
 باشد و دراز بی زمان و مدت را کویند دیدن که بفتح اول و ثالثی قرشت و سکون فون  
 و کاف فارسیه کایه از زدنی است که عالم سفلی باشد دیر نداشته اول و کسر هم درای بفتح  
 بمعنی دیرتک است که کایه از دنیا عالم سفلی اش دیر زی بکسر اول و زای هوز بعین بسیار بان  
 و لند کایه کن و نام روز پیش و هفتم است از ماه های مملک دیر سیم کایه از دنیا است

نیز اکد آن مانند تسبیح که خانه علی است بقاوی ثانی ندارد دیر شد بکسر اول کایت از مردن و فوت  
شده باشد و کایت از دور شد هست دیر مکافات کایز زدنیا و عالم سفلی باشد بیرونیا کایه  
از فلک است دیر ند بروزن ریوند معنی دیر باز است که دراز و مدت دراز و درانی زمان باشد  
و معنی ده روزمان که دنیا و مقدار حرکت فلک اعظم باشد هم است و تعویذ و باز و بندرا  
نیز کویند دیر ند بروزن کایز نه معنی دیر ند است که مدت دراز و روزمان عالم باشد بکسر اول  
و سکون ثانی مجھول و زای نقطه دار رنگ و لون را کویند جھوماً چنانکه اسپ سیاه خر و پریز  
راشید زمیشند یعنی شب رنگ و نیک سیاه را کویند خصوصاً رنگ خاک تریسیاه  
مايل رایز کشند که مخصوص اسپ و استر و خرو بعضی از جوانات دیگر که انگل با هش خی سیاه  
کشید شد باشد و نوعی و بعید حصار و قلعه هم آمد است و نوعی از دیگر و پاتیل میباشد  
و نوعی از شاف است که در چشم دید کشید کشید و چیز دایره و غریال و پر و بیز رایز کویند دیر ند  
بروز ند دنده سه پایه آهنی باشد که دیگر مسینه با ای آن گذرند و طعام پزند دیره  
بروز نزهه بعید دیر است که رنگ و لون سیاه و قلعه و حصار باشد و اسپ و استر و خر برای  
نیز کویند که انگل تادمش خط سیاه کشید شد باشد و الاخ و پار ولی که رنگ آن سیاهی  
وسیزی مایل بود دلیل باثی مجھول بروزن کیس همتا و ماند و شبه و نظیر باشد و هندیست  
روز است که بعده بیور خوانند و ملک و ولایت رایز کویند دیسپور دیز بکسر اول و صفا  
و سکون ثانی و ثالث و خامس که واو باشد و رای دلختر تختانی رسینه و دال الجد بوار  
کشید و بین دیگر زده نام حکیمی است از حکایی یونان نباتات و رستی را بسیار خوب شناختی  
دیساند باون بالف کشید بروزن به سادنام کایپ است از قصایق حرثک در اینات مذهب  
خوش بیه بروزن کیسه معنی شنید باشد بیش باثی مجھول بروزن رسیه معنی داد و داش  
باشد و امدادن هست یعنی بددهش بیف رخش باف او رای په شطه بروزن فیلخشنام  
نوایی است از موسیقی بیه جاس بکسر اول و سکون ثانی و صفت ثالث و رای په شطه باور رسید  
وجیم بالف کشید سبز مهله زده بلغت یونانی نوعی از رقصی شاست و آن معده نی و غیر معده  
میباشد و معده کلی باشد بسیار سخت و صلب مانند سک و آن از جزیره قبرس از درون  
چاهی برعی اور ند و غیر معده په را از مس و فقر و طلام میکرند و آن چنان باشد که چون طلا و شمع  
و سر اینکار نقدر بیه آب بیرون نیزند و از بیته بروند سفلی که در ته بیته ماند باشد مرثیه  
و آنرا دیفر و جرجیز ف الف نیز کشند اند چون آنرا سحق کشند و برومی غلیظ فشاند رفیق  
و نرم کردند دیگر بکسر اول و سکون ثانی معروف و کاف فارسی نمیعنه دی باشد که روز  
کشته است و بعده بخوبی از خوانند و با تختانی مجھول طرف باشد که دران چیزی پزند و قوب  
بزرگ رایز کویند که بدان کاره برقاعه زنند بیک افزار دیگر را کویند یعنی آنجه در دیگر

طعم ریز ندارند و کشمش و بادام و فلفل و دارچینی و فرشل و زیره و مانند آن و بعده پیتاب خوانند و جمع  
آن قابل است و دیگر بزرگ رایزنگره اند دیگر او زار با او بروز و معنی دیگر اقرار است که خود  
و کشمش و بادام و دارچینی کرم و دیگر بزرگ باشد دیگر پایه معنی دیگران و سه پایه آهنجرا شد  
دیگر بر دیگر بکسر اول و سکون کاف آخر بروز پیچ بر پیچ مرگ موش ساخته را کویند و آنرا  
از زیج مصتعدد سازند و از جمله سیاست و بفتحه اول رایزنگره اند دیگران سرمه هسته سین  
و سکون را داده <sup>پ</sup>قطه کایه از مردم بخیل و خسیس باشد <sup>پ</sup>بروزن قلیعه نقطه است که طرف  
خط باشد چه تعريف نقطه بطرف خط کرده اند و دل رایزنگره اند که بعده قلب خوانند و محظوظ  
رایزنگر کویند که شبها کوسفندان و کاران و دیگر حارپایان در لیخ باشد <sup>پ</sup>با اول با تختانی محول  
رسیده و فتحه لام و سکون میم نام شهربیت از کیلان و مومی مردم لجه پیشید و بعدی باشد  
و پشت زرجه ایشان تیره هم شکن و پین است که نیزه کوچک باشد و در عرض سخته و محنت رونک  
و زمانه را کویند و بجای رایزنگره اند که مردمان و عورت چنان در آن جمع شوند دیگران بروز پیزبان  
بعینه دیگر است که شهر پی باشد از کیلان دیگر با اول بثایی محول کشیده و سکون ثالث و میم  
مشوح بکاف زده جا فریست شبیه بعنکبوت و لعاب و مملکت می باشد و اول بعده پی  
و پنلاخوانند و بفتحه ثالث تضعیر دیگر است دیگر سکون ثانی بروز جیم روی و رخاره باشد  
و بعده خد کویند و نوعی از چرم هست که بتاری آدیم خوانند ش و بفتحه ثانی در عرض جمع دیگر  
است که باران سخت باشد دیگر بروزن <sup>پ</sup>لیس ترجه <sup>پ</sup>لوضه باشد که از واصله شدن  
و ظاهر کردیدن است دیگر باطای <sup>پ</sup>خط بروز نمی قاتی <sup>پ</sup>بنخواه سوته را کویند که از بر ق  
بلهم میرسد و بر جاهای میخورد کویند سوته آن سیما برام منعند کرد اند و بعضی کویند دیگر  
نوعی از سنگست که در دریا می باشد دیگر اول بفتحه واو و سکون نون و دال <sup>پ</sup>قطه نام کوه  
دم او نداشت <sup>پ</sup>بروزن دیگر <sup>پ</sup>بعینه دیگر است که رخاره باشد و بعده خد کویند  
دیگر بروز دل پستان <sup>پ</sup>محفت دیگر ندست که نام کوه دم او نداشت دیگر بکسر اول بروز  
نیمه روی و رخاره باشد و بفتحه معنی روشی و ضایا بود و غله رایزنگر کویند که با آن باران حاصل  
می شود و بعنه باران و شبهم آمد است و بعضی کویند باران عرض است دیگر دلایلی <sup>پ</sup>  
بروزن دیگر آد کبر و غرور نفس را کویند و آن آنست که احوال قابنه خیسه را در نظر  
نیاورد و بزدیل آن قادر باشد دیگرین بکسر اول و ثانی محول بروز نیمین چلیک بات  
را کویند و آن دوچوبست یکی بقدار سه وجب و دیگری بقدر بیقتضه و هر دو سچون  
کوچک نیز می باشد و اکثر طفغان بدان بازی کنند و بفتحه اول هم بمنظور آن است و از دیگرین  
چوب همی کویند دیگر اول بروز نیمین نام فرشته است که بحافظت قلمامور است  
نام روز پست و پهارم بود از ما همای شمشنیک درین روز فرزند بکت فرستادن

و نکاح کردن و در عرض راه و رو شوکه شروع داد و فرمان برداری و شان و شوکت و مرتبه و مالک  
و پادشاه باشد و بفتح اول هدیه عرض پر قرض و امر را کویند تا بر روزن نهایا نام خواهی و سف علیه  
السلام است و بعی داور و داوری و فتوی نوشته هم آمد است دیگر بر روزن پمار زرسخ را کویند  
فتم بعد متم هم هست همچنانجا تا شود که چهل باشند و پینه بزرگ است چه باز سیار بزرگ را  
باشت دهن و باز دینار کویند و بعضی کویند دینار نوعی از ارز است و آن بسیار اصلی است و باشد و بخلاف  
بازهای دیگر در مردم چشم او خیر سیا هست در غلیت نرا کت و خم شوت را بریا ز  
دیشار کویند دینار ایش و دینار شمر صراف را کویند دینار و باری په نفعه باوا کشید و فتح بای  
حی سیرانی کیا هی است دولتی و برك آن بکفر مند و آنرا شیرازی آهود و سناخ خوانند دیناری  
بروز زیارت چنی از جامه ابریشمی و نوعی از شراب لعلی باشد دین پژوه بکسر بای فارسی وزای  
فارسی بوا کشید و بهار زده نام روز پا زده است از هر ما همه ملک و بضم بای فارسی هست دین پژوه  
بعض باوزای فارسی و سکون ها خنف دین پژوه است که نام روز پا زده باشد از هر ما همه ملک دینا  
پس بکسر اول و ثالث و سیزی بال کشید و بای باور سیه و بین په نفعه زده بلعنت یونانی  
نوعی از خار باشد و برك آن ببرک کاهوی ماند و آنرا شیرازی طوس خواند و چون از هر شکاف دکم مای  
کوچک از میان ساق و برك آن ببرک و آنرا تازی بخرا کل کویند و مشط الرا عی هان است آن کل و  
وشکوفه آنرا بکویند و برشیر کو سفن د بالند رحال به بند و برم وضعی که خواهد بیرون صناد  
پکند په جر کردند و باول بثایی مجهول رسید و بوازده معروف است و آن نوعی از  
شیاطین باشد و کلاه که اندیش و کچ طبع این کویند و کامنه از مردم پهلوان و دلیر و شیعه باشد  
و نوعی از جامه پشمیه است بسیار درست که در روزهای یجیک پوشند و کایت از اس هم  
که عرض فرسخوند و کتابت از قه و غصب هم نوشته اند دیوار خانه روزن شلن کایه از خرا  
شدت خانه باشد دیوار دیوار ساز و کلکار و بیان را کویند دیوار کوتاه دیگر کایه از عاجز و زیب  
دیدک باشد دیگر سیست بکسر هرم و بای فارسی و سکون دوسین و فرقانی دلیاست که آنرا  
اند قوقو کویند و برك کلف و بعن ملند نافع است باشد و اکرطفی دیر بحرکت آید چون بروم ملند  
زو بحرکت دیول بالام بروز و معی دیوار است چهد در فارسی را ولام بهم تبدیل می یابند  
دیوانه و بفتح رای قرشت شخصی را کویند که مانند دیوانها سلوك کند و براه رو دو باشانی  
مجھول و بای فارسی بال کشید علیبوت را کویند و نام کیا هی هست که آنرا اند قوقو خند  
قوی قحوانند و دیو پایین رکمشه اند با صافه تحنی آنرا خرد دیوار با انجھول و بای بکسر بروز دین  
بعی کرد با دست و باد تدی را کویند که هوار اتاریک سازد و جنون دیوانکی را نیز کشاند  
دیو بکس باشانی مجھول و بای بکسر بروز ریشند نام روز شاند هم است از هر ما همه ملک و لقت فارق  
برادرزاده جمشید هم است چه اوراق ارن دیو بند جی کفشه اند و لطف هم و رشت و جمشید لهم میگ

ونامدار ویه هست در حامه باشند مجھول نوعی از جامه بتوتین باشد که آنرا درونه پوشند  
 تا پشمای آن بر بالا آید و رهابان بند کند و شمای ابکار کلک روند و بعضی کویند جامه  
 باشد از پلاس کند که در روزهای خنک پوشند و پوست شیر و پنک رانیز کویند که بهادران  
 و پهلوان در روز مرگ بردوش اند از ندی دیوار باشند مجھول وجیم بر زن ریمان هردم پیرو  
 ساخورده باشد و شیطان صفت و بدنفر رانیز کویند و کایا ز است جان پی رحم و لادر  
 هست دیوار باشند مجھول و فتح چم فارسیه جانوریت مانند مرچه و در زمین غذا ک  
 چی باشد پشمینه و میونه راتبه سازد و ضایع کند و بعر په ارضه کویند و زلورانیز کفته اند و آن  
 که بی باشد سیاه رنگ چون راعص اچس پاند خون فاسد امکان کر زلور اخثاک کرده در شیشه  
 کر خانه بخواهد کند هر شیشه که در لنج باشد بشکند و کایا هم هست که زر و خواند بضم زای  
 نقطه دار و چوپه که بدان اندام خارند دیوار باخای هفتمه دار بر زن پیشکار در ختی است  
 په خار و آنرا سفید خار و خچه کویند و بعر په عوسيخ خوانند دیوار باشند مجھول بر زن سیلار  
 نوعی از درخت سرو باشد و صنوبر هندی رانیز کویند و بعر په شجرة الجن خواند و در اختیارات شجرة  
 الله کنو شته اند و بعضی کویند درختی است مانند درخت کاج و شیره دارد که علاج لقوه میکند  
 و مردم دیوانه و مصروع رانیز کفته اند دیوار و باضافه او در آخر همان دیوار است که درخت  
 کاج مانند باشد و شیره آن علاج است رخای اعضا اند و دل باشند مجھول بر زن شیر دل مردم  
 شجاع و دلیر و دلار باشد و مردم سیاه دل و قیود دل و سخت و پی رحم رانیز کفته اند دیوار دلت  
 باشند مجھول بر زن دمعیتیز دلت باشد و قیز دلت شخصی را کویند که دولت از لقا یکی نبود  
 و زود زوال پذیر و بطریف کرد و بکر ثالث کایا از شمر دولت و مدبر و زود زوال باشد  
 دیوار کایا از دیوانه و محظوظ باشد دیوار بمعنی دیوبید است که کایا از دیوانه و محظوظ باشد دیوار  
 بکر ثالث کایا لرزشیطان لعین است دیور بر زن زیور صاحب خانه و سرای را کویند و بهمنی  
 بوار شوهر باشد دیور حشر بر زن فیل حشر معید دیور حشر است که معنی باشد از موسیقی  
 دیواری بازی هوز بر زن فیل پایی کنایه از مردم عصنه ناک و خضب آلد باشد دیوار  
 باسین په نقطه بر زن پیشکار نمیعید دیوماند است چه سار نمیکشید و نظری و مانند باشد  
 و کایا از مردم بد خروزیست رویهم هست شخصی را کویند که از واعمال ناشایسته سر زند و شخی  
 که دیو جامه پوشید باشد و آن جامه است درشت و خشن که در روزها یعنک پوشند  
 و نیز شمای بجهت شکار کردن کلک در بر کنند دیوسیست بمعید دیوسیست است که آنرا خنده قوی  
 خواند کلف و بعمر اضداد آن نافع است دیوسیست بکسر رایع و سکون باای بجد و لام متشوح  
 بنو قولی کایا هاست که آنرا بعر په خذروف کویند و باای فارسیه هم است دیوسیست  
 باشند مجھول و بکر ثالث معروف است و اهلوا نی بود ما زند رانی که در سمت زال او را کشت دیوسوار

کایت زاسپ سوار باشد دیوغل باعین نقطه دار بوا و رسید و بلام زده گریه باشد  
که در کردن و کلو و اعضا ی آدمی بهم میرسد و در دنیکند و آنرا بعده سلعد کویند و غول  
پا باز اینکه اند دیوغل باختانی در آنچه عدو غول است که سلعد باشد باشند  
محول و قته ای ای شر و نز بزیرک جا نوریست که چوب بر تاریت و پشمینه ولجه بر زمین افتاد  
بخورد و صنایع کند که بعده په خواند و زلوراهم که اند و کرجی باشد سیاه رنگ که خون فاسد  
از بد ای همچند و مصغر دیوهم هست و بضم ثالث نیز بظر آن است دیوچ بضم کاف  
ولام باوکشید و چیم فارسی زده طفل کو مصروع و کوک جن کرفته را کویند دیوچ  
کلوچای بزرگ را کویند که در وقت شیار گرد آز زمین برخیزد و بر اطراف ریز دیوچ  
بروزن دیو مردم نوعی ازند است که هر دو دانه در یک غلاف می باشند و بعضی خوش بزیرک  
پی دانه را کویند دیوچ باشند می چوی بزرگ شیر کی را کویند که اور اجن کرفته باشد  
و باکمی که دیوار بکیر دوفن شهریست در ملاک دکن و درین زمان بدولت آباد شهرت دارد  
دیوکیری نوعی از قماش باشد که در دیوکیری یافذ که آن دولت آباد است دیوچ بالف  
کشید و بخای نقطه دار نزد هجا و مقام دیور را کویند چه لام معجزه مکان است همچو  
سنک لام و رو دلام و کله لام بغیر ازین سه موضع جای نیک نیامد است و صر اوسان  
رستا نی رانیز کویند که از آبادانی دیوار باشد و جای کاه خراب و خرابه و چرا کاه دور رانیز کشند اند  
و سر دیمی راهم می کویند دیور د راصطاخ معیجن و هر دم مفسد و مفتن باشد و نوعی از  
حیوان هم هست که بعده سنسا س کویند و مشکب خیم و شیر نقطه دار و سکون نوی و کاف  
فارسی بعنی کا او مشنک است و آن نوعی از حبوب باشد که چون بوست آنرا کشند بعد من مفرم  
مانند بیوند بروز ریوند نام دار وی است دوائی دیو بروز میو که همیله ابریشم را کویند  
دیوهشت در کایت از قیمه سمعه است دیوهشت سر کایت از شب است که بعده پی لیل خوتد  
با عبار اینکه هفت ساعت هم مشود و که زمین رانیز کشند اند با اعتبار هفت قیمه هفت طبق  
دیوهشت با این بثاین مجھول رسید و های بوا و کشید و بلا نزد همعجزه آخر اهل است که تاج  
مرضع باشد دیم بکسر ها بروز تحظیم تاجی که مخصوص را داشه انت و معنی تخت و پچار  
بالش رچ پنه کشند اند و بعضی کویند دیم افسری بوده که آنرا در قدیم بجهت تمیز و تبرک  
بری لاکی تپا داشه اند و کله مرضع رانیز کویند شام در حرف دال نقطه دار  
با حروف تجھی مشتمل برس نزد ه لعنت و کایت ذاق نوید اس بکرقاف  
و نون بوا رسیده و کسر بای بجد و دال په نقطه بالف کشید و بسین مهمله زده لغیه  
است بیونلی تعزیز مانند خار و آن دار وی است و کویند نوعی از مادر بیون است و بزیرک آن پن  
جی باشد ذلیل بروز ن ساق بیونلی درخت غار را کویند و آن درختی است که برکش از بزیرک پید

درازتر و ازیرک موبد بر سکه تر فرم و سفید تر و باشد و میوه آن از فندق کوچکتر و از نخود  
 بزرگتر است سمال خونی را نافع بود و لیک فوجی از افزاد افقی لاسکندر ریخوانند ایکس برول  
 و سکون با یاری بجذب و لام پوست لالک پشت هندی باشد و بعضی کویند پوست لالک پشت  
 دریاپی است خاک تران با سعینه تخم مرغ شفاف را نافع است در خش روزن و معنی  
 در خش است که برق و تاپید روشی باشد در عرض بروزن سرع کار و کوشش کشت و زمزمه  
 را کویند در عرض په معني نرباشد و آن چوبی است که چیزها در آن پمایید <sup>زیش</sup> باسین <sup>لی</sup> فقط  
 بروزن حریص بلعنت اندلس تجهور کویند و آن پرند است مانند کلک لیک از کلک بر کتر است  
 دفک <sup>با</sup> کاف بروزن کفر تخم کفر کوشی است و آنرا یونانی فطر اسالیون خواهد ذکر بیش اول و کا  
 و سکون رای قرشت بلعنت زند پارند <sup>معنی</sup> نرباشد که در مقابل ماده است و بعر په نیز معنی دارد  
 و نوعی از عود الصلب هاست و آن غرمه ماده می باشد و بعر په ورد الحیر خوانند و آن کیا هی است  
 دولتی ذکر <sup>عن</sup> نوم ایکس نون روز سیم تو مذمه باشد و ذکر آن <sup>معنی</sup> یاد کردن و مرقمانام داشتمند  
 بوده است بلعنت سریانی و آن چنانست که چند موبد بوده اند که هر یک چند روز از روزهای  
 دیگر افضل میدانسته اند و هر دمان در عبارت خانهای خود روزهای منسوب به هر یک از لیشان بوده  
 ایشان را یادی کرده اند تا نوبت بگیران <sup>دیگر</sup> بی برسد و هر مولودی که در آن ایام متولد شد  
 بنام آن موبد میکرده اند و در آن روزهای جشن میموده اند و هر تیه ذکر آن از مرتبه عید فروردی  
 ذوراً با او و روا و قاف و حرکت مجھول طعامی است که از از آرد کنند نیزند و ش بروزن  
 موشتن خود بدخل را کویند <sup>ذی</sup> نیطس بکراول و تختایی بالف کشید و نون بختانی رسید  
 وضم طای <sup>ح</sup> طی و سکون سپن په فطر یونانی کوفنی است که آنرا بعر په سلس الول کویند  
 ذی فوس با اول بختانی رسید و قنم فاؤنون بواوکشید و سین په شده نام مردی بوده راشکور  
 خدمت فلقر لشاه <sup>ک</sup> شفاردهم از کتاب برهان قاطع در حرف رای <sup>ذ</sup> شطه  
**با حروف تهی برمی بی پست و سه پیان و حنونی را نشد**  
 و هشتاد و سه لغت و کنایت پان اول در طی په نقطه بالف  
 مشتمل بر یک صد و نه لغت و کنایت را <sup>با</sup> بجذب و لام کشید نام کی  
 است از کلمهای بهاری را تابع بکفر فقانی بالف کشید و نون مفتوح بچم زده <sup>معنی</sup> را تابع است  
 که صمع درخت صور پاشد و آن سه نوع است یک روان که معقد نشود و نوع دیگر صلب و بسته  
 باشد و نوع سیم صلب است لیکن آنرا باش خته باشدند و این نوع را قلفونبا کویند و بشیرانی  
 بکاری خوانند را <sup>با</sup> فرقانی بختانی کشید و نون مفتوح بچم زده <sup>معنی</sup> را تابع است که صمع  
 درخت صور پاشد کویند و میست راح بکون جای په نقطه نام نولی است از موسیقی  
 و در عرض پیکی از نامهای شرابست راح بروزن شاخ غروند و بسیار را کویند از بروزت

شادگانه و جوانه دو صاحب هست و سخاوت را کویند و بمعنی شجاع و لاره هست و حکم و داد  
لایز کشنه اند و بمعنی سخن کوئی و سخن کذار و قصه خوان هم آمد است را دیوی با بایی لیجید بروز ماه را ز  
چوب عور را کویند را مدنی هنر میم و کسر نون و سکون شین قرشت کری طبع و سخاپش را کویند را ز  
بروز را فاز بعید پوشید و پنهان و نفته و اسرار دل باشد و رنگ و لون را لایز کویند و لم بر زنک کردن  
هم هست بمعنی رنک را فخار پشت را بینی کویند کشنه اند و آن جانور دیست معروف و بمعنی زنبور  
سخن بر رک هم آمد است و بینا و کلکار را لایز کویند و بعری طباخ خوانند و بعینی کشنه اند گذاز در عرب  
کلاهتر و میز را کشنه بنا یان باشد و بعضی کویند رازی معرف را راست چنانکه بازی معرف باز فرم  
قریبه است تزدیک شیراز و نام پادشاه زاده هر هست کویند او را برادری بود که ری نام داشت  
هرم و باقفاو شنیده بنا کردند چون بالتم رسمیه میان ایشان در تیمه آن مناقشه شد چه کلم  
میخواستند که مسمای اینام خود کشند بزرگان آن زمان بجهت رفع مناقشه شهر باز پر کردند و هر دو  
شهر را بنام راز چنانچه حا لایز شهر را ریمینوند و اهل شهر را نزدیکی میکویند را سکون را ز  
فارسی پر قبه و قوه و خرم غله پاک نگرد را کویند را ز براز بادیان بمعنی صاحب راز باشد  
و کی را لایز کویند که سخن ارباب حاج را برض سلطان رساند را ز دل را کلایز از رطوبت  
و بود دی بود که در جوهر آبست و آن باعث هر امدن و فنوی بیانات میشود و عکسی را لایز کویند  
که در کتاب افتاد و مطلع تیسته و سبز شد پر و رویدی را لایز کشند را ز بروز عاشق  
زیع از اکورست که داهای آن کوچک می باشد و بعضی کویند نخنکان است و ازان روغن کرید  
و بعضی دیگر کویند سوسن سفید است و دیگر بمعنی میکویند را ز فی سفید است را ز خان حمل  
کایت از بنا انشت که بند رچ از خاک بر جای گردید از بروز تازه بمعنی را راست که بوسیله  
و پنهان و نفته و اسرار دل باشد را ز پیام بایم بروز و معنی با دیان است که راز آن باشد  
و معرف آن را زیانچه است از آدم علیه السلام نقل کرده اند که هر کس از اول حل بعینه روز پر  
که آفتاب برج حرام ای هر روز یک درم را زیان پر یک درم دیگر قند سفوف سازد و مداومت  
کند تا روزی که افتاب برج سرطان آید درین سه ماه قطعاً هر یعنی نشود و آن بوستابی  
و صحرایی و شایی می باشد و رازیانه شایی اغیون است و بعضی کویند انسیون را زیان روحی است  
و بعضی دیگر کویند هر دیگریست و اینسیون است را ز بروز طاس بلطف زند و پازند راه و  
جاده را کویند که بعری طبق و صراط خواند راست بروز نهاد شیخ که وضد در رون  
باشد و نام مقایی است از موسیقه و بمعنی تمام و مساد است هر آمد است را است بروز پارسا  
بعید راست باشد که شیخ است و راه را لایز کویند که بعری طبق و صراط خواند راست سکون شین  
بروز نهاد دو قصنه و رات را کویند راست بود بایی لیجید بواور سیه و بدل پیشنه  
زده موجود حقیقی را کویند که ذات باری تعالی باشد جلاله راست خان کایت از شخصی است

کریا همه کس از قرار راستی و درستی و امانت و دیانت معاشر شدند است خذ اشاره  
 بیاری تعلیم است عزو شانه راست روشن فتح راوی شان قشت و سکون و اونون  
 وزیر بهلم کور بود و ظلم بسیار میکرد بهرام از قضیه سکان و سک خاین متنبه شد او را  
 سیاست بلیغ فرمود راست از اسین پیش قطه بروزن ماست بازنوع از قتون سازید  
 و صفتی از صفات سازهای ذکوی آلو تارست راسته بروزن خلسته اینکه هم کارهارا  
 بدست راست کند و راه راست همار رانیز کویند راستین بروزن حیفه و فعی باشد اینسته  
 بروزن ماستینه بمعزیز راستین باشد که حقیقت است راشخت بضم ثالث و سکون خایه  
 نقطه دار و تای قرشت مرس و خته باشد و آنرا وی سوخته نیز کویند و معرب آن روش  
 است بهمازی آن مصری باشد و قطبعت آن کرم است در سیم روز بروزن دامن نام داشت  
 پیل کوش است و آن دارویی باشد نافع جمع آلبها و دردها حصوصاً در هایگاه از طوبت  
 و سردی بود و کرنده کی جانور از اسود دارد و از اقط شایی و زنجیل شایی نیز کویند و غسلها  
 است پیش آنرا اصل الراس و تخم آنرا حب الراس خواند و بعضی کویند بنای است که بیوی آن  
 بیوی سیر ای میاند و بعضی دیگر کویند علفی است که ترکان آنرا مجی کویند و با ماست خوند  
 را سو بر زن باز و حاوزه ریست که آنرا موش حرم کویند و بصر پیش عربی آن عرس خواند  
 اسکر درون فیرا پراز کشید و خشک سازند خود ردن قدر بی ازان کرنده کی جانور از  
 زهره ای را نافع باشد کویند اسکر کعب آنرا بوقیمه کرنده باشد پرورد آورند و پرای راست  
 زن بندند با اوحجاع کند آب شتن کردد و کویند طعامی که زهد داشته باشد همین که بینند و بیهای  
 خود را راست کند و بفراید آسید اسکرخون اور ابر مفاصل و خنازیر طلاقند نافع باشد را شن  
 بروزن ماش نوده و انبار غله پاک شد و از کاه برآورده را کویند داطینی بکسر طای حسطی  
 و بون و سکون هد و تختانی بلغت یونانی مطلق صبح را کویند خواه مصطکی و خواه کند و خواه  
 کثیر اومانند آن را علیاً باعیش پیش قطه بروزن قائل نام زیجای شهرست زان بروزن باع  
 مرغ زار و صحر باشد و دامن کوئی هر لانیز کویند که جا ب صحر باشد راف بروزن کاف  
 تر باز است و بعری پیش ببسه خواند کویند خوپوست خزست را فون بروزن با بونه بود  
 را کویند و باین معنی جای فاف و بجا ی دوست نای قرشت هم بنظر آمد است که راقونه باشد  
 را فه بروزن نافه کیا ه است مانند سیر برادر پیاز و آنرا ابریان کرد و بخورند بعایت لذیذی با  
 و باین معنی باز ای نقطه دار ه آمد است و بعضی کویند لخدا ن است که صمع آن حیبت  
 باشد و بعضی دیگر کویند پیچ درخت لنجد است لک بروزن خاک قوچ و کوسنده جگی را  
 کویند و بعیتی کاسه لنجور په ه آمد است و رسته سوزن رانیز کشند و بلغت زند پا  
 زند راه باشد که بعری پیش صرط و طرق خواند لکه با کاف بروزن آواروزن فاحشه و بدکاره

راکوبید رام بروز نام تغیض و خشن است که الفت کرفته و آموخته و فرمان بردار باشد  
و نام روز پست و یک است از ماه های شمسی و نام فرشته است که موکل بروز دام و مصالح امور  
مردم است در روز و آرام و طاقت و آرمیدن را نیز کویند و معنی روان روزه باشد و نام شخص  
که راضع مساز جنگ بوده و خوش و شاد و خورده را نیز کهنه اند و نام دره است در ملات هند وستان  
و نام عاسف و بزم هست و چون او بسیار عیامش و شاد کام و پیوسته خوشحال و خوش  
طبع بود او را از زیر چمته رام میکشد و بر امین شهرت دارد و قصه ایشان منظوم و مشهور  
و نام پادشاه سند باشد و بهینه نام خدای یزد است جل جلاله رام از شهر نام شهر است  
که آرد شیر پایکار بن کرد بوده رام پرین بامیم و بای بجذب و زای یو زبروزن ماه پر وین نام اشته  
و نام پهلوانی بوده است رام امن باتای قشت بروز بجانشین نام شخصی بوده جنگ نواز کویند  
ساز جنگ را او وضع کرده است راه فتح میم بروز نمادر رام شهر است که ابریق رامی منسوب  
بدان شهر است و بکسر میم هم امن است رامش بکر ثالث بروز دانش نمیع آرمیدن و آلمش  
واسود کی و فراغت باشد کویند نقش نکن افسیر وان چتین بوده که راه بسیار تاریک است  
مرا چرخش و عمر دوباره نیست هر چه خواهش و مرگ در فناست هر چه رامش و بمعنی ساز و نواز  
و عیش و طرب هم است چه رام که رخوانند و سازند را کویند لشکت بکر ثالث  
بروزن بالشت بعیز رامش و ارمیدن و نام روز چهارم باشد و از خسنه مستوفی سال ملکی  
پامش جان بکسر رابع نام فوئی است از موسیقی و نام لجه هشتم است از سلطه باریده امشتخار  
با خای نقطه دار و را و معدوله و رای پ نقطعه بروز فارغ تعال نام فوئی است از موسیقی  
رامشک بکر ثالث و سکون رابع و کاف بعیز رامش است که آلمش و آرمیدن و رامشک باشد  
رامشک با کاف فارسیه بروز دانش رمطرب و خینا کر را کویند که رخوانند و سازند باشد  
و امشی بکر ثالث و رابع و سکون تحتانی بعینی رامشک است که سازند و خوانند رامش  
بنته ثالث و سکون کاف مصغر رام است که تغیض و خشی باشد و مرک است از راجیا  
و ماز و پوست انار و ضمیع و دوشاب انکور پ که خوردن آن دفع اسید آکندر راموز بازی  
قطعه دار بروز ناموس لشیتی بان و ناخدا کویند لجه سکون ثالث و ضم و رای  
پ نقطعه ساکن و مم مضموم بزای قطعه دار زده نام شهر است از هواز و آن ادر قدیم مسکان  
یکه اند بروز نام قلدان رای بروز جای نام شخصی است که ولضع جنگ بوده و آن سازیست  
مشهور رامیار بای چله بروز کامکار شباه و کوشنده جران را کویند رامش با ثالث  
بختانی محصول رسید و فرقانی مشروح بیون زده نام قصبه است از ولایت بخار او غولجر  
عله لصیه که از کمال اولیاست و بحضرت عزیزان اشتها دارد از لخاست رامین باتالث  
بختانی رسید و بیون زده نام عاشق ویس است و قصبه ویس و رامین مشهور است فلم جنگ

نوازی بوده است و امینه بامیر روزن خالکنه رامیر است که عاشق ویں باشد ران بروز نه جان  
معروفت و بعر په خد کویند و رخت انکفر رایز کشیده اند و بمعنی انکوزه هم آمد است  
که حلیت باشد ران بروز دان ابلعت یونانی ایا را باشد که بعر په رمان خوانندگ هشتر دن  
کایت از نیز کرد و بر اینکیختن باشد عموماً او بر اینکیختن اسپ را کویند خصوصاً این بشه نورت  
وسکون چه بمعنی نار کیل است که آنرا جوز هنار یکی کویند رانش بروز داشت بمعنی رابید  
و دور کردن باشد فترجمه سلب در مقابل اجواب هم است دان کشادن کایت از سوار منك  
و راه رفتن فرو دامیدن انگرب و عیب ظاهر کردن و بر هنستدن باشد رانیان باز نور  
پختنی رسیده وینون زده بمعنی شلوار باشد و بعر په رانان کویند وزن هی رانیز کویند  
کدر روز جنگ را همان پیوشد ران بروز نافع نویی از انکور باشد راند بمعنی واپر و زن  
امد زمین پست و بلند فیشه پسته پر اب و علف را کویند و با صاف و پر تری ای اب را  
هم کهنه اند ران باشون ثالث و رای په قطمه بالف کشید بروز دن چار پا خاریت را کویند  
و آن جانوریست معروف بفتحه اول و ثالثی هم بنظر آمد است که بروز قلولا باشد ران  
بغتة ثالث بروز آتش کوب مستقر یه را کویند ران بروز ناول صاف و لطیف و پالوز  
هر چیز باشد و معرف آن را واق است را و ماده بکسر ثالث بروز نک او ماده انکفر را کویند  
و بعر په حلیت خوانند و بضم ثالث هم بنظر آمد است ران بوند بفتحه ثالث و سکون نون و دال  
ابجد رسماً نی باشد که خوشها ی انکور بران آقیزند و جامه و فوطه و ازار و لئگی و امثال آن  
بریا لایی آن اند آزند و نام جایی است از توابع قزوین و راوندی مسوب با آنجاست و ریوند  
رایز کشیده اند و آن دواوی است مشهور و معروف کویند ریوندیخ ریواس است و آنچینی  
و خراسانی یه باشد چینی و خراسانی یه باشد چینی رایحه هر دمان و خراسانی رابدیه  
دواب و چهار پایان دیگر است محل آن تخریس ای راوند الدواب و حسنه ریوند لمحه کویند  
ران ران باولو بروز فالیز علف شتر باشد که آنرا اشتراخ و اشتراخ رایز کویند و بمعنی آنرا تری  
و آچار سازند ران بروز نماه معروف است و بعر په طرق و صرط کویند و بمعنی کرت و مرتبه  
باشد چنگ چنانکه کویند یک راه و در راه بمعنی یکار و دوبار و کاین از رسم و لعن و قاعده  
وقانون هم هست و نفعه و مقام و پرده و اصول و خوانندگی و نوازنگی راهم می کویند  
و بمعنی هوش و شعور هم آمد است و حرف و سخن رایز کویند و پادشاه هند وستان رانیز  
کهنه اند و بمعنی باطن هم هست چنانکه کویند فلا نرا لاه فلا نی زدیعه باطن فلا نی زد  
له آور دسوغات و هدیه و هر حزک کسی از جای بیاید برای کیه بیاژد و لکره قصیده  
شعر باشد و بعر په علاوه کویند و بجذف دال هم درست که راه آور باشد ران افتادن  
کایت ران است که دزدان در راه برس جمیع رایزند و غارت کند و بمعنی زیان رسیدن

هم کفته اند راه کایه از اسباب سفرست عموماً و مرکب سواری باشد خصوصاً و معنی قاصد  
و شاطر و پک هم آمد است راه بروز صاحب زاهد و کوشش نشین ترا سایر اسکوینید  
راه بیکسر هن کایه از صورت معقولیت داشتن حرف کسی باشد راه بسیار د کایه از قلم کرد  
و با شمار سانیدن راه بیکسر بروز تا شکن بمعنی دزد و راهز و راه دار باشد راه جامد ران  
بکسر ثالث نام صویتی است تصنیفات تکسای چنگی کوینیدن صوت راجحان نواخت  
که خصار مجلس هر جا مهابتر راه باره کردند بنابرین بین نام موسوم شد راه خارکش  
بکسر ثالث و سکون آخر که بشیش قطعه دار باشد نام نوائی است از موسیقی راه خارک باهای  
مسور و سکون آخر که نون باشد بمعنی راه خارکش است که نام نوائی است موسیقی راه خسر  
بکسر ثالث نام نوائی است از موسیقی و بعضی کوینید سرودی است مسجع از جمله تصنیفات  
بارید راه خشکه کایه از مرلی است که بسیار دور و دراز و هوای راشد راه دار بروز  
خاکار نکاه بان و محافظت راه باشد و در دزد و راهز رانیز راه دار کفته اند راه روح نام پرده  
است از موسیقی نام لحه هفتم است از بیه لحن بارید و آن براج روح مشهور است  
بروزن بادن دزد و قطاع الطريق باشد و مطری و سرود کویی رانیز کوینید و امرای باغ معنی  
هم هست راه مشاه باشیش نشطه دار بروز ن چار کام بمعنی راه است که راه پهن و بزرگ و عاشر  
باشد راه شیش نام کسیزده است از مصنفات بارید راه غول دار بکسر ثالث کایه از زین  
و روز کار باشد را قلن رکایه از ترک و تجرد از دنیا باشد و نام نوائی است از موسیقی راه کان  
بروزن و معنی رایکان است و رایکان چیزی را کوینید که در راه بیانید و چیزی مفت  
که در عوض بیلی میانید دار راه کاه کان بکسر ثالث سفید پر کوینید که شیوه ادر آسمان  
می نماید و آن آسمان دره خواند و آن صورت راهی است که در فلک هشتم از جرام کواکب  
صحابیه ظهر را فته است و بعر په مجرم کوینید راه کسریضم کاف فارسیه و سکون سینه  
قطعه و فوقانی مشوش برای قرشت زده کایه از مرلوب است مطفاً اهم از اسپ و استرو شتر و کاو  
و امثال آنها و مرکب راه دار و فراح کام و خوش راه رانیز کوینید راه کلیضم کاف فارسیه و سکون  
لام نام نوائی است موسیقی راه بیشین کایه از کدا و مردم پی خان و مان و فرب و قاصد و کیه  
که بسیار راه میر فته باشد راه فورد بفتح نون و وا و سکون را و دال په نشطه کایه از مرکب  
وقاصد و مسافر په که پیاده میر فته باشد و کدا و مردم نی خان و مان رانیز کوینید راه دلو  
بروزن کاهواره بمعنی ارعان و راه آور دیاشد راهی بضم ها و وا و بفتح آن رسید  
نام مقایی است از موسیقی که براهوی مشهور است راه بروز نماهینان لو انش را کوینید  
و راه روند رانیز کشنه اند راهی بروز نجای بمعنی راه باشد که عربان صراط کوینید و سلامیز  
و حکام و بزرگ که ان هند وستان رانیز کفته اند و در عرب په تقتصای عقل باشد ای زن

بعثه زاي هوز و سکون لون کي را کويند که با اور کارها مشورت کند را يك باکسر تختاني  
 بروزن سالکا حبوب و مطوب را کويند و همانند را ريك خوانند بجذف الف  
 را يكاب با کاف فارسي بروزن کاروان چيز است که در راه بيايند يا بعثت بدست آيد و آنرا  
 غوصي و بيد پر نيا يد داد و را يكانت در اصل را هakan بوده حرف هارا بهمن ملينه بدل  
 کرده صورت یا نويند را يد بروزن مائيه نام جوشش است که برس و روئي اطفال  
 بر جي آيد و آنرا بع پر سعنه خوانند پيان دوم در راي پر نقطه با يك بد مشتمل  
**بردوازده لغت و کايت** را ياضم اول و ثانی بالف کشید بمعنی بودن باشد  
 که مصدر است و امر بودن هست یعنی برآور باشد یا داشتند یعنی بزرگ و عظيم  
 باشد و بمعنی رخشند و رخشنان هم آمدن است و بکسر اول در عرض پر سود و فخر زر را کويند  
 را ياب پضم اول بروزن غراب سازی باشد مشهور که یعنی زند و آن طبعور مانند بوده باز  
 و دسته کوتایه دارد و بر روی آن جمای تخته پوست آهو شند را يد بکسر اول و راي قرشت  
 و سکون ثانیه و قاف بلعثت سرياني سک انکور باشد که بتازی عنب التعلب خوانند  
 را يروينان باون و فوقا یعنی بروزن پهلو شکن یعنی زند و پا زند بمعنی هر دن باشد که بزرگ  
 رسیان باشد بع پر آنچه اول و زاي يقطه دارد بروزن هرجا بلعثت زند و پا زند خور شيد را کويند  
 را يان بکسر اول و سکون ثانیه و لام افتخار است که بوي ما دران باشد و بع پر لفوان کويند  
 را يروي خد بعثه اول و آخر گه خاي يقطه دارد باشد و ثانیه او رسپ خوش و خوش را کويند هموما  
 و خوبي و لرن که مباشرت و مجامعت به مخصوصا و یعنی بازاي يقطه دار و چهم بطر  
 آمدن است را يو سه بضم اول و فتح آخر کسین پي يقطه باشد و ثانیه بواور رسپ رسپ را  
 کويند هموما و چادر و مقنעה و روپاک و مثال آنرا مخصوصا گر بوشه باشين يقطه دارد بروزن  
 و معنی بوسه است که رسپ و چادر و مقنעה و روپاک زنان باشد و آن دن اصل را يوشه  
 بوده که بکسرت واستعمال را يو شد و بعه او له هم کشته اند را يو له بعه اول و آخر لام  
 باشد و ثانیه بواور رسپ بلعثت اند رسستن باشد که آنرا نکر کويند و یاما است  
 خورند را يو بعثه اول بروزن زبون پيش خرد و پیغامه را کويند و آن زري باشد که پش از کار  
 کردن بمزدور گهند و بعضی کويند زر یا باشد که در قیمت متاعی دارد باشند مشروط باشند  
 اسکر خوش آيد نکارند و آلا پنهن و ز خود را بکيرند و در خرجه و هند و آنده شرط کارد  
 کويند و بعضی دیگر کشته اند که زبون رسپ است که زیاده از لپنه بمزدور قرار داده اند بد هند  
 رسپ باشند مثلثه بروزن رسپ بلعثت سرياني نوعی از ما هي کوچک باشد که انجام هر روز  
 آورند و آنرا در گرم سیر مایه اشته کويند و با هیاهیه ازان پرند و هچنان خشک نیز خورند  
 قوت باه دهد پيان سیم در راي پر نقطه بايانیه فارسي مشتمل بر دو لغت

ر پیغ اول و تانی و سکون دال بیج دکا هی باشد که چون حیوانات چند قدر بی ازان خود ندست  
کردند ریو در زن که بود بمعین ربست کر کایه باشد که چند رخوردن آن مست کند  
پان چهارم در رای پیشنهاد مانای قرشت مشتمل بر جهار لغت و کایت  
ر بفتح اول بر هند و عربان را کویند و بهم اول بفتح دست و پیش اول بر هند و خلی را و معنی  
کاغذ هم بنظر آمدن است و همه رایز کویند و بعرا پیش خواندن را بهم اول و فتح تانی  
و سکون کاف بودن بی باشد اکر کوسندا زان بخورد شیر و ماند خون ابراید و آنرا مشکطرا  
مشیح مشکط امشیح مشکط امشیر کویند و بعرا پیش لفظ الغزال خواندن را با اول و ثالث  
مشوح بار در حقیقت است در هند شبیه بفتند قاتا کوچک تازان و سیاه نیز می باشد و آنرا  
در اب کند و دست بران زند چون صابون کف برآورده جامه بدآن شویند خصوصاً جامه  
ابریشیو چون با سرکه برخانیز طلا کند تخلیل هد و اکر آلب مرزن کوشد رخشم کند  
سبکوی بیرون بعرا پیش فرق هند بی خواندن تباخ بکسر اول و تانی بختانی رسید و بای  
ایجاد بالف کشید و بون مشوح بچم زده نوعی از سلطان بخرا پیش باشد و بعضی کویند سینک  
است مانند سلطان و دردار و های خشم بکار برد سان بختم در رای پیش نهاده با چم  
**مشتمل بر شتر لغت و کایت** رجاف بفتح اول بر زن طواو اواز و صدای  
کوئی و فنا کرا کویند رجاف با غیر بفتحه دار و زن نعرک از فرع را کویند و آدی باشد  
که از راه کلوب کلید رجاف بروزن کلک بمعینه رجع است که آروع باشد و بهم فارسی  
هم باین معنی کشید اند رجل بفتح اول و آخر لام است و سکون تانی سمار و غ باشد و آن کایه است  
که در زمین غما که و دیوار های حمام روید و آنرا بخورد و شیر و آنرا جلایه بصر دهد و بعرا  
خرقه را کویند رجام بفتح اول و تانی بواور رسید و عین پیشنهاد بالف کشید و میم زده  
بلغت سریا نیز نام سرسلمان علیه السلام است چون و پیغمباد پدرشد بسب هو و هوس  
بسیار ده سیط از مطا و عتش سرچیلند و دو سیط با اموانند و سبط بکسر اول در عرا پی  
کرده و قپله و فرزندزاده را کویند و رجوع ای بحروف میم هم بنظر آمدن است ر بفتح اول  
و تانی طنا پیش باشد که جامه ولنکی و چیز های دیگر برای لایه آن اند از ند  
پان ششم در رای پیشنهاد مشتمل بر پیش و دل لغت و کایت  
ر بفتح اول و سکون تانی بمعینه شکاف و رخته و پاک و غم و غصه و آن را باشد و بهم اول  
ر خساره و روی را کویند و بعرا پیش خداوند و نیام جانوریست که اونینه مانند عقادر خارج  
وجود ندارد و آنچه کویند کفیل و کرکدن را طعمه بجهای خود میکند غلط و دروغ است و بیک  
هر مازمه های شطرنج بنام ادموسوم است و بعضی کویند باین معنی عرب پیش است و عنان  
اس پ رایز کویند و بمعین دلیل هم هست که تاج پادشاهان باشد و سوی طرف و جانب

۲۳۶  
رایزکله اند و نام کیا هی است که آن لوح کویند و ازان حصیر با فند و انگور و خربزه بین بدان او بیند  
بعض او بروز غلام نوعی ارسن است و آن زرد و سفید و سخ <sup>پیچ</sup> یه باشد و بهترین  
آن سفید است و کویند بعایت صلب و سخت <sup>می باشد</sup> بعضی کویند بسیار نه می شود  
کویند عرض پی است <sup>رخان</sup> بعض او و بای بخند بختانی رسید بروز خرچین دفعه ترش  
سخت شد را کویند بعضی کفته چیزیست که آنرا از لشک وارد و سیر سازند و ترش نه  
باشد و مانند قراقوت سیاه رنگ بود و دفعه ترش سخت شده هیچ پیر رایزکله اند  
و بکسر او هم آمد است و بعضی کویند هر چیز که آنرا از دفعه ترش سازند رجیم و رجیمه  
خواهد <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> بعض او بعینه آخر خرچین است و آن هر چیز باشد که از دفعه ترش سازند  
و صبح صنوبر رایز کفته اند <sup>بخت</sup> <sup>بخت</sup> او بروز سخت بعینه راست و درست باشد  
و بعینه اسپ هم آمد است که بعیر پی فرس خوانند و پوشیدن <sup>نیز</sup> و اسباب خانه و بازوینه  
وساما از رایز کویند و بعینه غم و غصه و لذت و هم هست و طعام و خوش بکرده رایز کفته اند  
رخت افکنن کایت از مقیم شدن و عاجز آمدن باشد <sup>رخت</sup> بر سان کایت از سفر کردن و مردن  
باشد <sup>رخت</sup> بر سفر کشیدن کایت از مردن باشد که سفر آخوند است رخت بش کایت لذا  
سفر کردن دنیا و آخوند رجیم بعض او و سکون و چشم نام ناخیه است از نواحی است  
رخت <sup>بخت</sup> او و سکون ثانیه و نیز نقطه دار رنگ سخ و سفید دهم آینه باشد و بعضی  
کویند رنگی است میان سیاه و بور و اسپ رسما رایز باین اعتبار رخت میکشند اند و مطاق  
اسپ راه می کویند و بعینه ابتداء در دن هم هست و قوس رج رایز کویند و بعینه مبارکه  
ومبارک و میون هم آمد است و پاژ کونه و عکس رایز کویند و بعض او ل روشنی و شعاع  
و پرتو و رخشند که باشد و یکی از نامها یا آثاب عالم است رخت بخت او و سکون <sup>لذت</sup>  
و ثالث بالف کشیدن بعینه رختان و رخشنند و تابان باشد و بعض او نیز کفته اند  
رختان <sup>بخت</sup> او بروز بختان بعینه خشاست که تابان باشد و روشن باشد <sup>دھن</sup> هار  
کایت از باد بماری و آنکه بماری باشد رخت خوش شد و ماہ کایت از شعاع و پرتو  
آثاب و ماہ باشد <sup>رخت</sup> هر روز بعض او و کسر فواری پی نقطه بوا و کشید و بزای نقطه  
دار زده نام روز هفت از ماه های ملک باشد و بخت او دستینه را کویند که آنرا چهار  
نوه پوری سان تابیده باشد <sup>رخت</sup> بخت او و کسر کاف بروز هم تیر بعینه آخر رخ  
فروز است که دستینه باشد که آنرا چهار نونه ماند رسما تا پیک باشد <sup>رخت</sup>  
او و پیم و سکون ثانیه هر خی است که آنرا مدار خوار کویند اسکرکن او را در زبره  
ابست <sup>رخت</sup> کنند چه بسیار دار خوار کویند اسکرکن او را در زبره  
بخت او و نون و سکون ثانیه نه راه را کویند که در دیوار واقع شد باشد

وسرخ هرچیز را فیز کشند اند و بمعنی در پیچه و شکاف و چاک و امثال آن هم آمد است  
و بضم اول کاغذ را کویند و بعر پ قطاس خوانند رخته زندگان لایت از مطعو خلاف  
باشد رخید بروزن رسیدن بن معنی نفس کشیدن باشد سبب برداشت و کشیدن باز  
کران و مشقت دیگر رخنه بروزن کیم به معنی رشت است که ضم درخت صور باشد  
و بعر پ رایته خوانند و بعضی کویند راسته لغت است روی و بعضی دیگر کویند مغرب  
رخنه است پیان هفته در رایی پ فقط بدال بجای مشتمل بر شغل لغت و کا  
ر بفتح اول و سکون ثانی حکیم و داشند و خواجم لعلوان و دلار و پهادر و شجاع باشد  
و باشد دید ثانی در عرب پ بمعنی مردو دواز نظر افاده بود رایی پل کایت از آسمان است  
وشب رانیز کویند در بفتح اول و سکون ثانی و کاف بالف کشید بلغت زند و پازند  
بعنی راست و درست باشد که در مقابل کج و دروغ است ردنخواهم بروز من بو  
نام کریم است که پشمینه را خراب میکند و بعر پ ارضه کویند و پائمه سیاهی حرف ثانی  
واوه آمد است که بفتح اول و ثانی صف و رسته آدمی و حیوانات دیگر و هر چیز  
که دریک راسته باشد هچخودن دان و دکان و خانه و برج و امثال آن و چیز پ رانیز کویند که در  
زیران غلطها راست کند و بر کرد کان کاویندند و بر بالای غله که از کاه جد آشند باشد  
بکردانند دیت سلطان اشاره برج اسد است که بکیزد و ازده برج فلک باشد پیان هشتم  
در رایی پ فقط باز لای فقط دار مشتمل بر سیزده لغت و کنایه  
ر بفتح اول و سکون ثانی در انکور باشد و بعر پ کرم خوانند بفتح کاف و بمعنی انکور هم آمد  
است و هر باغ را کویند هموماً و باغ انکور را حضوراً و مطلق رنگ رانیز کشند اند و بعضی  
رنگ کشند و امر رنگ کردن هم هست و زهر هلاکه رانیز کویند و پرس او لخفت زیر باشد  
که از رینخت مشتق است و در عرب پ شای پ را کویند که برج پوست دارچه رزاز برج  
کوب رامی کویند رزان بایا بیلد بالف کشید روزن بودان با غبار از کویند زرد  
فتح اول و سکون ثانی پ دال بجای بخور و شک خواره را کویند رزده فتح اول بر روز زارده  
بعنی ماند و کوفته شد و از زده راه باشد فتح اول و سکون ثانی و میم بمعنی جنگ و جدال  
وجای جنگ و جدال باشد و همه ونک و هر طعام بخت رانیز کویند و بفتح اول و ثانی  
یعنی رنگ میکنم چه زر بمعنی رنگ هم آمد است رزمکاه بروز بزمکاه مکان جنگ  
کردن و جنگ کاه باشد رزمه بروزن بزمکه مخفف رزمکاه است که جنگ کاه باشد  
رزمه بروزن که سیر نام روزیازدهم باشد از ماههای ملد رزمه فتح اول و ثالث و  
سکون ثانی پ بوجه رخت را کویند و یک لئک بار و اسباب و فاش رانیز کفته اند  
و بعضی که اند کویند این لغت عرب پ است و پرس اول است رزم یوز بامیم و پایی خطه

بروزن مشک دوزن معین جنگوی باشد چه نور معین تفسر و تفسیر و جستجو کردند هم آمد  
 است رفعه اول و تخفیف ثانی معین پرچ است و آن طنای باشد که در سرانجامی  
 بندند و جامد و لئنک و امثال آن بران اندازند و بعده پر شریط کویند و بزبان دیگر سازد خوانند  
 و سک آنکه مرانیز که اند که نتازی عیت الشعل کویند و باشد دید ثانی در عرض حلقه  
 که برستان در رضب کند و قفل را بر کویند و معنی زدن هم هست که هم ضرب خوانند زنیک  
 بروزن رسید که معین رنگ کردند باشد در زین بروزن امیر معین محکم و استوار و مصبوط  
 باشد و در عرض پر معنی ارسید و الام کرفته و کل نایبر و چیزی که بوزن کران و سنک باشد  
 بیان نهاد در رای پنجه بازای فارسی مشتمل بر دولغت رفعه اول  
 و سکون ثانی بروزن بجذبی اخوار و حریص در همه چیز را کویند و بروزن رجده بیمه  
 که پنايان براستی آن دیوار سازند و آنرا رش پهنانیز کویند و رسماً نکه در سران را برآج  
 بندند و بران رخوت پوشید و امثال آن اندازند و آنرا بازار و کویند و عربان شریط خوانند  
 بیان دهم در رای پنجه باسین پنجه مشتمل بر دلست و دل لغت و دلایله  
 رسن بفتح اول و سکون ثانی معین رسیدن باشد و معنی فاعل که وارسند و امر رسیدن  
 هست بمعنی رسن و اس و طاب و مکن و رسن رانیز کویند و مطلا و نقره و صرسیماب و سرب  
 و آهن و هر چیز از فلزات که آنرا کشتند باشدند در هند پر شیره هر چیز و هر چیز از فلزات کشند  
 راس رسید کویند و جمیع آن را رساین و نام رو خاند است که بارس اشتها دارد و کویند  
 زمان رانیز که اند و معنی مسد و فنادک نه که آمن است و شکم خواره و پر خواره و حریص  
 در چیزی خوردن رانیز کویند و بعده اکول خوانند و معنی آخر اکول و شکم خواره و حریص  
 باشد بضم اول هم آمن است و کلویند رانیز کویند و محکم و سخت راهم گشته اند و بکسر  
 اول امر رسیدن و رشتن است معین بیر فدر عرض پنجه اول و ثانی مشدد ساکن معین صلاح  
 و فنادک ردن در میان هر دم باشد و پنچاه طبق اصل داد است و چیزی باشد از خبر و حکایت  
 و امثال آن و مقتدر و ابتدا یه تب و بهم رسیدن حرارت رانیز کویند و نام کویه هست  
 باشد دید ثانی بروزن قسام نام آهکر پر است که بایتد پرسکند آننه ساخت و نام شایشه  
 که در خدمت بهم کوچ بود رساند بروزن بهانه حسرت و افسوس و تاسف را کویند  
 رسیدن ابابای فارسی بروزن تخفیناً بلغت زند و پازند فضل پانیز را کویند است بفتح اول  
 بروزن مست ماضی رسان است معین خلاص شد و نجات یافت و نزد محققین بر کسیده اللاق  
 کند که از صراط خواهش فنا نیز رسته باشد و از دوزخ قیدی هشت نجات پیوسته  
 و معنی زمین و صفحه و ایوان هم آمن است و راسته و صفحه کشید رانیز کویند و بضم اول  
 ماضی رپیدن باشد معنی رویید و برآمد و معین محکم و مصبوط هم آمن است

ختن

ونوع از خاک سخت باشد و مطابخ از رایز کفته اند و بعین شجاع و دلیر و خیر و غائب  
آمدن و مستولی شدن هست رستاخیر باخای نقطه دار بروزن دستا و ز قیامت را کویند  
که محشر باشد رستاد بروزن هفتاد حنف راستاد است که معنی وظیفه و راتب و روزیانه  
باشد رستا بروزن دستار حنف رستکار است که معنی خلاص و نجات باشد و فرزند  
حنفی صاحب دولتی است که نخارف دینی و تعلقات صوری و معنوی دامن کیر  
جان او نباشد رستا بروزن افلات شاخ تازه را کویند که از پیش درخت برآید و با پیغی  
باشیم نقطه دار هم آمد است رستاخیر بفتحه اول و ثالث بمعنی رستاخیر است که قیامت باشد  
و بضم اول بمعنی نوخیز باشد رستکار با کاف فارسی بروزن قد هار معنی خلاص و نجات و فریز  
یابند باشد رستا بروزن دسته معنی خلاص شده و نجات یافته باشد و مطلق صفت رایز کویند  
اعما از انسان و حیوان دیگر و راسته هرچشم هست همچو راسته دندان و راسته بازار و خاک  
که دریک صفت واقع شوند و بمعنی قاعد و قانون و نظر و روشن باشد و فرزند محققین شخصی است  
که در ظاهر و باطن گرفتاری و آسودگی نداشته باشد و بضم اول حلواتی و بدشته بفریز  
و آنرا بعریق کعب الغزال خواند و بمعنی روینه هم آمد است رسته خاک کلایت از موجودات  
است رسیدم بضم اول و سکون ثانی و فتح فو قایی و هاویم هر دساکن رسیدم زال را کویند  
رسیدم اول بروزن سُتی راحت و فرات و فرات باشد و حیز که دلیر پ و شجاع و غائب  
نقد و مستولی کردید رایز کویند و بمعنی رزق و روز پ و فان و حلو و ما خسر و خوری دی  
اند کش هست و بمعنی حکم و استحکام بز لامان است و بفتح اول بمعنی خلاص و نجات بایفی  
رسید بروزن حسد بمعنی سزاوار باشد و بمعنی رسیدن و غور کردن و متوجه شدن هست  
وحصه و رسید پ رایز کویند کمیان اصناف و زغا با قیمت میشود و هر کس حیری میرسد  
ورصد بصاد معرب آنست رسید بفتح اول بروزن خصم خدمتکار زری دیک باشد همچو آبدار و جامه  
و امثال آن و بمعنی دلغ و نشان هم هست و شیوه و عادت و متعارف رایز کفته اند رسید بروزن  
بدخون بپور و عسل را کویند و بعریق بیسوب خواند رسید بروزن خصی خدمتکار  
مقرب و فرزدیک را کویند همچو شعر جی و آلب دار و شراب دار و ساتی و آنکه ساک  
بسال و ماه همآه و روز بروز راتب کیوند رسید بفتح اول و لون بروزن که سولاد بزبان  
زند و پازند نیزه طی باشد و بعریق بمح خواند رسید بروزن نشیت بمعنی رسیده است  
که نیزه باشد بلغت زند و پازند بیان باز دهم در رایی پ لقطه باشیم نقطه دار  
مشتمل بر هجاء لغت و کایت رسید بفتح اول و سکون ثانی نام روزیاز دهم  
است از هر ماه شمسی و درین روز سفر کردن و صحبت داشتن منوع است و نام فرشته هست  
که عدل بدرست اوست و مصالح روز رشی با تعلق دارد و نوعی از جامه ابریشمی که این به باشد

وپاز و راینر کویند که اگر در دوش است تا آن رنج و میان مسافت میان دودست راینر کفته اند  
 چون از هم باز کشند و مخفف آرشه هم هست و آن از اینجاست تا سر انکشان دست و کار و مقدار  
 راینر کویند و زمین پشت راهم کشیده اند و قسمی زجر ماست و آن سیاه و بالدیم چیز است  
 نام نوعی از انجیر هم هست و سیما ب وزیر راینر چی کویند و با تائی مشدد در عرض پاران  
 اند که وریزه ریزه را کویند و رشان جمع آنست و بضم او لکر دانید که چشم باشد از روی قهوه  
 غصب و خشم و بکسر اول مخفف ریش است که بعمر پهله کویند و مخفف ریش جراحت  
 هم هست شاشه بفتح اول و تأیی بالف کشیده و بثیر نقطه دار مفتوح فهای کوچک  
 پاران و پاران ریزه باشد گویند عرضی است رشت بفتح اول بر وزن طشت نام شهر است  
 از ولایت کللان که از ابیه برس کویند زنان و دختران آنجابند تیان را خوب یا فائد  
 و بعین خاک و کرد و غبار تیره و خمر و خاکروبه هم آمد است و که راینر کفته اند که بدان خانه  
 سفید کشند و هر چزی راینر کویند که از هم فروزیزد و فر و باشد و دیواری راینر کفته اند که بزر  
 بر افتادن بود و بضم او لفوج و روشنایی باشد و نام حرمی بوده کهیاکر و بکسر اول معنی  
 زشت و رسیدن بود و سرشت و طبیعت راینر کویند شناک با فرقا نی بوزن افلاک شاخی  
 که تازه از پنهان درخت برآمد و راست رسته باشد رشته بکسر اول و فتح فرقا نی تارا بریشم  
 و رسیمان و لپخ را نارشته باشد و نام حرمی است و آن چیزی باشد که از اعضا ی هر دم  
 بسان تارییمان بر جی آید و پیش تر رشنه لاره فم میرسد و نوعی از جلوه باشد و آشی و پلایی  
 هست و بضم او لک رنگ هشته و رنگ کرده را کویند شته بست رسیمانی بود خام که از  
 دختر نابالغ رشته باشد و بجهت دفع تبا فسون بران خوانند و کریپ چند بران زند و بکردن  
 ته بدارند در رشته دران کایت از طول مدت و فرست دوز دران باشد در کارهار شته  
 صنایع کایت از پاران است که بعمر پهله مطر کویند و طول مدت راینر کفته اند رشتند نکشان  
 بکسر فون و فتح کاف فارسی و سکون نون دیگر و دال پهله مفتوح رسیمان باشد که جام  
 خواب همچو حاف و قویشک و امثال آن را بدان دوزند رشت بفتح اول بر وزن رشتی معنی  
 خاکساری باشد و شخصی راینر کویند که لر را که میکند و خاکست و خاکروبه هی برد  
 و منسوب بر نست راهم کشیده اند و بعد دویم که خاکروبه و خاکروبه باشد بجا ای فو قاید  
 نور هم آمد است رشت بفتح اول و سکون شاه فی و کاف معروف است که غیرت و حسد  
 باشد و معنی غبور و محب و تکبر هم آمد است و کریه باشد که عربان صوب میکویند  
 و بضم او ل عقرب و کزدم و بکسر اول چرک و رله و بر مرد کی و تخم شپش را کویند و بعین رست  
 استاده و شخصی ریش زبرک و تختایی هم آمد است رشت بفتح اول و بکسر کاف و سکون  
 ثانی و نون متکبر و صاحب غیور و حسود باشد رسیمانی بوزن شبیز جا نوریست

چوبخواره که بعده از نه کویند رشون بفتح اول و سکون ثانی و نون نام فرشته است و نام  
روز هجدهم از ماهها ی شمی و معنی پسته و کوه کوچک و کزیدن و کند که هم آمد است  
ودر عرض ناخواند بعروض سی و هشتاد رفتن باشد و فروبردن سه سر خود را بدروز دلیل  
و کاسه رشونا بفتح اول و سکون ثانی و نون مفتوح و واو بالف کشید و بدلاب بعد زده  
نام پکی از نوکرگان های دختر بگیر. بوده بشی بروزن شمشی خاکروب و خاکروب کش را کویند  
رشید بروز قصیده ریشه دستار پر را کویند که بعضی از از اش بسک کرده باشدند  
رشیده بروز قرینه صمع درخت صور است و معرب آن را تینه باشد و بعضی کویند  
راشیم باشد و بعضی را کویند راشیم با نعمت عزیز است و بعضی که آندر روحی است الله عالم  
پیان دویزدهم در رای پنجه با صاد پنجه مشتمل بوسه لغت و کایه  
صد کاه بفتح اول و ثانی و سکون دال و کاف فارسی بالف کشید و همازه بمعنی قد کاه  
و نظیر کاه و جای که شب و روز شتعه نکاه کش و حساب حرکات و درجات ثوابت  
و سیادات راضیه هایند و آنرا صد خانه نیز کویند و کایه از در کاه و محل برداش  
پادشاهان باشد مردم را و با جکاه را نیز کویند و آن جای باشد که حرم سوداگر را پاچ کند  
وجای که اصناف و رعایا بجهه بندند بمعنی حساب مال و خراجات دیوی را مفروغ سازند  
رسد کاه ده کایه از دنیا باشد رسد که کایه از دنیا است و قالب و حسد آدم را نیز کویند  
پیان سیزدهم در رای پنجه با طای حیطه مشتمل بر دلعت و کایه  
رطیب دوش مراد کایه از پیاوه دادن بذوق تمام و خوشالی هم دام باشد رطیبه  
کایه از پیاوه و پیانه بمنزه باشد پیان چهارم در رای پنجه با غیر پنجه دار مشتمل  
بر پنهان لعنت و کایه از عضم اول و سکون ثانی و اروع را کویند و آن باد پست که با صد از راه  
کاوبه بی آید رفت بفتح اول و سکون ثانی و تایی مشته کلدار است و آن کل درخت اثاریست که بغیر از  
کلثیر پر دیکر بدارد و بهترین کلکلدار فارسی باشد رغفران بروز سبز و بتور را کویند و آن فرعی  
از لباس است که از پشم کو سفند بافت و شتر مردم بد خان و بعضی از مردم کشیم پوشند رعنان  
با او بالف کشید بیون زده و حرکت اول مجھول نام کوھی است در مغرب نزدیک ما فریضه  
بغدر بروز سعید بالعفت سریا بی دانه است در میان کند که آنرا بشیر از پنجه با  
فتح ها و سکون را و بعضی کویند عربی است پیان پانزدهم در رای پنجه با  
مشتمل بر شتر لعنت و کایه از رفت و روزن صف سکونی که در رخاها بجهت نشان  
سازند و برآمد کی باشد از دیوار درون خانها بتد رجها را کشت یا پشت رکه از برای زینت  
خانه چیز بران کنارند و در عرض پیز از برآمد کی رارف می کویند رفک بفتح اول بروز زبان  
شفاعت کنند باشد رفو بفتح اول و ثانی بوا و مجھول رسید پیوند شال و جام برآر و

سو را خدا باشد ب نوعی معلوم نشود رفعه باشید نظر دار بروز نسبو جه باز په و مسخر کی و ظرافت  
 باشد و معنی بردن و یا فتن و بر جید نهم هست و عصیان را وکاه رایز نکشند اند رفعه بفتح  
 اول و ثانی پر وین را کوبند که آن شتر ستاره کوچک باشد که در کوهان نور است و بعده پر خاکه  
 رفته اول بروز رسیده له و کمنه چند باشد که برشا لکرد بالشید رهم دوزند و خیران  
 را بوا لای کی آن کسترانیده بر قدر بینندند میان شاتر دهندر رای پنجه باقاف مشتمل  
**برچاره لغت و کنایت رفع بکسر اول و سکون ثانی پوست لام پشت دپایی**  
 لشد و بعضی کویند پوست لام پشت صحری است و بعضی دیگر کشند اند نام لام لام پشت است  
 در عرب پوایم معنی بفتح اول هم آمد است رفاقت فتح اول و ثانی و رای پنجه بالف کشید  
 و بقا ف زده صدای دست پایی سواران باشد رفاقت بضم اول و بکسر رفاقت و سکون بفتحه لمعت  
 یونایجت فرید کویند که نوعی از سورجخان است و بعضی کویند خصیه الشعل است الله أعلم  
 بضره هلو کایز از راحت و استراحت کردن و از پهلو و مهلو غلطیدن باشد رفعه بالفتح  
 و سکون ثانی و عین پنجه بالف کشید معنی سرخ و گلدار و باشد و آن چویکی است دولی  
 که رکار در رای خر زیابند کویند عرب است رفعه بفتح اول و ثالث هر کیا په را کویند  
 که ریشکش تکه همچو خاما، اقطی و انجبار و بیتوم و ماندان عموماً و بعضی رقص است که  
 سرخ و گلدار و باشد حصوصاً و آن پنچی است سرخ رنگ اکرا آرا کویند و یکشان ازان بار  
 و پنهانیم بر است بخور نداز از رای را که بسب افتادن با برداشت کجیزی سکین به مرید  
 نافع است و بضم اول در عرب پنه و پاره را کویند رفعه پشت نیکون کایز از زمین است  
 ریجای سیر پنجه شین نظر دار هم نظر آن است که رفعه پشت نیکون باشد رفعه لند  
 نیکون کایت از آسمان است رفعه غیر نمیعین رفعه یشت نیکون باشد که زمین است  
 رفعه کردم کویند مقان که آتش پرستان باشدند در روز اول از پنجه و آخر اسندا راه ماجشن  
 میکردند و درین یکشان در روزه رفعه می نوشته اند بیهت دفعه مضربت هوام و برسه دیوار  
 خانه عجیب اند و طرف صدر را خالی یکذا شده اند مچون درین روز فرید و نظر سمه  
 فرموده بی فوشت بعضی واضح این رفعه فرید و نامیدند و ازین است که فارسیان بران  
 رفعه بیام ایزد و بیام بیوار فرید و نیز می نویسند و جمعی اور افحش میدانند و ازین است  
 رعنان اسلام علی بوج فی العالمین می نویسند و بغم اهل هند و پنجم اسندا راه باشد  
 که در پنجم حوت است و درین روز رفعه کردم می نویسند سب که میکویند در جهود  
 صورت حشرات دارد رفون بروز زیون معنی حنا باشد و آن برکی است که میکویند و بر دست  
 پا به بندند و بضم او هم آمد است رفیان را کایت از عارفان و اصحاب مشاهد  
 بلکه دانندکان اسرار و ندان باشد رفیان هفت بام کایت از سیعه سیاره است رفیه اول

کایت از عرش و کایت از حرف الف باشد بدان هفده در رای پنجه با کاف  
مشتمل بر یازده لغت و کایت را بفتح اول با خود قهر و خشم آهسته  
آهسته حرف زدن باشد و بایم معنی بازای نظر دار نیز کشته اند و بمعنی رسته و صف  
کشیده هم آمد است و بلغت زندو پازند بمعنی توابع شد و بعرا په انت کویند کاب  
بکسر اول بروزن بقاب پیالله باشد هشت پهلو و دراز و بمعنی اسپ سواری هم آمد است  
و در عرا په حلقه مانند را کویند از طلا و فقره و امثال آن که در دو طرف زین اسپ آور زند  
وبوقت سوار یعنی پنهایی بار در آن کنند را کایت اسپاده را کویند که همراه سوار بر اه روز و درین  
روز کار او را جلو دار خوانند و شخصی که بغلیک و پیالله نکاه میدارد را کایت بروزن حساب  
پیالله و غلیک و طبقی برآشد و اسپ جنیت و مکل رانیز کویند و مشتیر په که بر پهلو اسپ  
بندید و آرازیز بر کایت هم خوانند رکایت بصم اول بروزن خلاصه خاریشی که خوارهای  
خود را چون تیراندازد و آرازیز بعرا په ایم صح کویند کاشد باشین نظر دار بروزن و معنی رکاسه  
است که خاریش تیرانداز باشد را بفتح اول بروزن زیان بمعنی سخر کوینان بلغه  
آهسته از روی خشم و قهر و بایم معنی بازای نظر دار بر اهم آمد است رکایت بصم اول  
بروزن قطعی زر خالص باشد منسوب سخنی و آن شخصی کیما کر بوده و رکابا دشیر از  
لذیز کویند تر بفتح اول و ثانی بی بلو رسید و فوقاً نیه بالف تکمیل بزبان زندو پازند  
معنی هشیار و صاحب هوش باشد را کوم بفتح اول بروزن شوم بلغت زندو پازند  
معنی شما باشد که خطاب با تعظیم و خطاب با جم است و بعرا په آنتم  
کویند بروزن مکیدن بمعنی خود بخود سخن کمان از روی قهر  
وغضب سان هجدهم در رای پنجه با کاف فار په مشتمل بر سیزده  
لغت و کایت را بفتح اول و سکون ثانی معروف است و با خود آهسته آهسته  
از روی خشم و قهر سخن کفتان باشد و بمعنی اصل و شب هست را کال بصم اول بروزن  
و معنی رغال است که انکشت باشد را کایت از کهایی و سی کرد باشد  
در کار یعنی را کایت از کردن کایت از کردن کاریست که خود را بسب آن کار یکشند  
را کایت جان بکسر ثانی کایت از شریان و حیل الورید باشد را که خواهایند بمعنی رک باز  
کر فتن است که کایت از کهایی و سی کردن در کار یعنی باشد را که در فتن بر خواست کایت از  
قهر و خشم و استیلا باشد را بکسر اول و صم ثانی و سکون واو بجهول کریاس وله وله  
کهنه سوده شده و از هم رفته باشد و چادر میگیرد یک لغت رایز کویند و بصم اول هم درست  
رکولا بصم اول و ثالث مجھول بروزن سلوك بمعنی رکوست که کریاس و جامه وله کهنه انم  
رفته باشد رکوه بکسر اول و سکون ثانی و ظهورهای هوزن بمعنی رکوست که لته کهنه و کریاس

از هم رفته باشد و پادشاهی لخت را نیز کویند کوی بایای طی بر وزن و معنی رکوه است که کنه  
 و لته مستعمل و پادشاهی لخت باشد که بر وزن رسید ما ضیر کید باشد یعنی آهسته آهسته  
 ارزوی قهر و غضب با خود سخن کفت و حرف زد که بر وزن رسید آهسته آهسته  
 با خود ارزوی قهر و غضب سخن کفت باشد بایه وزن در این پنجه با می مشتمل  
**بر از زده لغت و کایت** این فتحه اول و سکون ثانی یعنی رسید و نفرت باشد و معنی  
 رمه و کله کوسفنده اسپ و غیره نیز امده است و بر اجتماع و جمعیت مردم هم اطلاق کرده اند  
 و گوشت اندرون و پرور ده ها زانیز کویند و نام دشته و صلحیه هست و در عرض شدید  
 تایز یعنی کریخت و گزین و چیزی خوردن و بصلاح اور دن چیزی باشد و بضم اول موی زهار  
 آدمی باشد و گوشت درون ده ها زانیز کفته اند و نام دشته و پاپا یعنی هست و در عرض پی  
 باشدید تایز مرمت کردن خانه و صنه و جایی که شکسته و از هم ریخته باشد و بکسر اول  
 حفت ری اسکه چرخ رخ و امثال آن باشد و در عرض پی بشدید تایز مال بسیار و مغزجی  
 و حاکرا کویند که تراب باشد هم این فتحه اول و رای قرشت بر وزن دمادم یعنی مقابل و کونا  
 کون و پیوسته و متعاقب و پی در پی باشد بایه فتحه اول بر وزن تماس مصطک را کویند و آن  
 صمنی است دو لذ و آزار ماسه هم می کویند با فوقانیه دلخواه فتحه اول و زای فارسی  
 بر وزن اندک جمیع لغزیدن است اعم از آنکه صوری باشد یا معنوی و معنی که از کردن و از  
 جایی فروافکردن و اثادن هست و با یعنیه بجای حرف ثانی یون هم نظر نماید است  
 رس بفتحه اول بر وزن لسو خاک قبر و کور باشد فتحه اول و کسر ثانی بر وزن روش نمی تبدیل  
 است که آبد کردن باشد و معنی رسیدن هم آمد است رطان با اظایی شطر دار بر وزن شیطان  
 نامی کی از صحاب دین محبوب بوده و باعتقاد او نور حختار است و ظلمت موجب راه بر وزن  
 نمک یعنی رم است که کله کوسفنده ایلی اسپ و غیره باشد رس کاف فتحه اول و ثانی و کاف فارسی  
 بال کشید بلعث زند و پارند اسپ مادی از را کویند رس کاف فتحه اول بر وزن اثنا نمای زهار  
 را کویند و بضم اول هم درست است و با یعنیه بازای یقطر دار هم است رس بفتحه اول و ثانی  
 بر وزن چهر بلعث زند و پارند یعنی جموعه همه باشد چنانکه هم کاه کویند من را دیدم  
 یعنی هم را و جموعه را دیدم رس کاف فتحه اول بر وزن سلوک یعنی ایستادن باشد رس بفتحه اول  
 بر وزن زبون پیمانز را کویند و آن زری باشد که پیش از کار به دور دهنده وزری را نیز کویند کدر  
 عوض متعاع بشرط خوش کردن داده باشد چنانکه در خربه و هندوانه شرط کارد رس بفتحه اول  
 و تایز یعنی کلمه کوسفنده ایلی اسپ باشد رس پیاه ولشکر و جمعیت مردم از اهم کشیده اند و پر وین  
 را نیز کویند که بعده پیمانزند و در عرض پی بشد ثانی ایستوان پوسید و پوسید شد  
 چیزی باشد و بضم اول در عرض پی ریسمان کنه و ریمان پوسید رس کویند و یعنی

همه و مجموع هم کفته اند **بایای** **خطه** بروز غم خوار شبان و کاهه باز را کویند  
پیان پیسم در رای **قطعه** باشون **مشتمل بر سی و شر لغت و کایت**  
رب بضم او بروزن زن به معنی زن است که موی زهار باشد و فتح او هم کش اند **فتح او**  
وسکون ثالی و حیم معروف است که هماری و محنت و آزار باشد و معنی خشم و فقر و عذاب  
همه تو رنگ ولو ز رانیز کویند **چال** بروز نه چنگال طعام و خوردی را کویند **خباری**  
بکسر حیم کایت از عرض داشت باشد **نه** بروز نجف معنی آزرده و زحمت و پمار باشد **وارز روی**  
ناز و تخت خرامن **نیز** کویند **ز** **فتح او** **کسر ثالث** **ز** **بد** معنی حرف و سخن باشد  
و تراشه را کویند که از چوب جدا شود و دست افزاری که درود کران بدان چوب و تخته  
تراشند و امر برندیدن هم هست **معنی** **برند** **چوب** تراش و تراشند رانیز کفته اند و معنی  
خشبو و خوش کوارهم آمد است و معنی کرد و غبار باشد **چه** **خاک** **رنگ** **کرد** را کویند  
که از رونی خاک برجزد و مرد رانیز کویند که بعر پی آس خواند و بعضی کویند **درخت** **غار**  
و آن درخت باشد **برزک** و برک آن **بن** **کتر** **از** **بر** بید می شود و آزار یونا نی داتی خواند و بروید  
و دزدیدن راهم می کویند و هر چیز رحبت رانیز کویند هیوماز و فهیله و پوست انان و امثال  
آن و بکسر او مردم **محیل** و زیرک و پی باک و منکر ولا ابای پی قید باشد **ولیشا** **نزا** **از** **زنجت**  
رنده خوانند که منکرها قید و صلاح اند و شخصی که ظاهر خود را در ملامت دارد و باطن شناس است  
باشدند **افزین** **با** **هر** **و** **فا** **ور** **ای** **فرشت** **و** **ای** **خطه** و سین معنی **بروز** اسپ **ان** **زین** **بلعut**  
بعیو پادشاهان باشد که کایت از پر و رد کار است و علم پادشاه هم هست کویند در  
جزیره از جزیره و درخت است که با آن درخت مرغ است و دیگر عجایبات هست **ریدان**  
حات **نیز** **کایه** **از** **باریک** **پیان** و دقیق نظر ان و کایه کرد قیقه از دقاون **تحتیقات** را فرو  
نکذارند **رید** دهل درید کایت از کسی است که قدم از جاده شرع پروندهاده باشد **رید** **ش**  
بکسر ثالث بروز رنج خشی های که از تراشیدن چوب و مس و برقی و امثال آن **برید** **رید**  
بکسر او قصیر رید است که **محیل** و زیرک باشد و معنی غلام پی و کودک هم آمد است **رنه**  
فتح او بروز نه از افزار پی باشد که درود کران چوب و تخته را با آن هموار کند و زرک  
وعظیم رانیز کویند و با معنی **باز** **قطعه** دار هم آمد است و نام کایه است بهاری که **کثر**  
چرند کان خصوصاً **کوسن** **چریدن** آن فریه کرد و نوعی از چرم با سیاه رنگ **رید** **رید**  
بروز خندیدن **بمعنی** **تراشیدن** باشد و معنی **رسان** هست و معنی خرامیدن **بنا** **و** **تخت**  
کشنه اند **زف** **فتح** او بسکون **نون** و فا **معنی** **بهر** است که مید مشات باشد بلعut ببر پی  
و بعضی کویند **عر** پی است **رنگ** **بروز** **سن** **چند** معنی دارد ام معروف است که بعر پی  
لون کویند **حصه** و قمت و نصیب بود غیب و عار را کویند **محنت** و آزار و رنج باشد

زور و قوت و توانایی باشد روح جان را کویند <sup>۷</sup> شری قوی که از پیر نتاج نکاه دارند <sup>۸</sup>  
 مال و زرد و اسباب را کویند <sup>۹</sup> نفع و فایده باشد از زندگانه در ویشان پوشند <sup>۱۰</sup> اطرز  
 در ویش و سیرت و قاعده و قالون باشد <sup>۱۱</sup> امثله و مانند و نظیر و شبه را کویند <sup>۱۲</sup> نجیر  
 و زکو <sup>۱۳</sup> هم و کاودشی <sup>۱۴</sup> مکروحیله و دغاغ از است و روئیدن باشد چخو دزن <sup>۱۵</sup> نمیعید  
 خود را ور نگیدن <sup>۱۶</sup> نمیزدروئیدن بود <sup>۱۷</sup> خوبی و فرازفت <sup>۱۸</sup> اخوشی و خوشحالی و تقدیرستی  
 انجالت و شرمدن کی <sup>۱۹</sup> خوز را کویند و بعر پی دم خوانند <sup>۲۰</sup> رواج و درون کار <sup>۲۱</sup> مایه لذت  
 و قبل <sup>۲۲</sup> زرسیم دزدی <sup>۲۳</sup> قار و حاصل قار <sup>۲۴</sup> خداوند و دل و صلح ع <sup>۲۵</sup> بد را کویند  
 در پیض خوبست <sup>۲۶</sup> شخص احوال را کویند <sup>۲۷</sup> کایتاز اخذ او و چراشند چنانکه کسی از  
 کمی طبع و توقع دارد کویند رنگ بر زداری <sup>۲۸</sup> یعنی اخذی و جری نیست <sup>۲۹</sup> کرد <sup>۳۰</sup> خال  
 و نظر سیاه <sup>۳۱</sup> که بر جای کذا ند <sup>۳۲</sup> شیرین کاری یعنی مصلح فعل خوب شدن <sup>۳۳</sup> جاچل  
 دای <sup>۳۴</sup> خشم با جالت آیخته <sup>۳۵</sup> ستم و حیام <sup>۳۶</sup> ناراستی و خیانت رنگ از دان کایتاز  
 طرز و روش و سیرت جوانمردان باشد رنگ او بر زدن جنگاور کسی را کویند که هر دم خود را  
 بشیوه ورنگ بر آورد و فریب دهنده و محیل رانیز کشنه اند رنگ اوردن کایتاز بخلشدن <sup>۳۷</sup> و  
 ساخت باشد و خشم و قهر با جالت آیخته را کویند رنگ بر آورد <sup>۳۸</sup> نمیعین بخلشدن و خشم  
 و قهر با جالت آیخته باشد رنگ بر کان بکر ثالث نام سنگی است بسیار تم کشیشه کران  
 آنرا بجهت شیشه سفید کردن بکار برند و آنرا سنت بر کان هم میکویند رنگ بست کایتاز از  
 رنگ بر قرار و پی تعیین باشد رنگ <sup>۳۹</sup> بکسر ثالث کایتاز رواج و روشن بهار باشد رنگ نهاد  
 کایتاز شراب فروش است و بعر پی خار کویند زنگونا بکسر او و سکون <sup>۴۰</sup> نی و فتح ثالث  
 و رای پی نقطه بو اور سینه و فوقانی بال کشیده بزبان زند و پازند فیل هر زنگ را کویند  
 و آن جا نزدیست معروف در هندوستان و با یافعی باز <sup>۴۱</sup> پی نقطه دار هم بمنظار مدعی است  
 رنگ روشن <sup>۴۲</sup> بفتح اول و ضم رابع بر وزن زهر نوش حفظ رنگ فروش است که بریشم فروش  
 و ابریشم کرو و نگز <sup>۴۳</sup> باشد و محیل و مکار رانیز کویند رنگ فروش <sup>۴۴</sup> کنایه از مکار و محیل و فریب  
 دهنده باشد ورنگز و ابریشم فروش رانیز کشنه اند رنگ لکاب کون ثالث و ضم لام و کاف  
 بال کشیده رنگ لاث باشد و بدان چیز هارنگ کنند رنگ و بیو کایتاز شان و شوکت  
 و کرو فرو استعداد تمام باشد رنگ هوا بکسر ثالث کنایه از تاریک و تیر که هوا باشد رنگیدن  
 بر زن لنگیدن روئیدن و رست <sup>۴۵</sup> کیاه باشد رنگها باfon بال کشیده شقی رنگ باشد و آن  
 میوه است شبیه بشفت الورنگ <sup>۴۶</sup> کان <sup>۴۷</sup> بفتح کاف قوس قرح را کویند بود بفتح اول و وا بر وزن  
 سه مد نمیعین غیبت است که در مقابل حضور باشد رنگ <sup>۴۸</sup> بر زن فلوس نام سنگی است  
 کویند هر که خلیق ازان سنا <sup>۴۹</sup> دنگشت کند غم و آند و وحزن بد و زسد

پیان پست و یکه در رایی پی شفطنا او مشتمل بر کصد و نجا و هفت لغت  
و کایت رو فتح اول و سکون ثانیه بمعنی رفتن و امیر فتن باشند معنی آواز حزین هم آمدن است  
و بضم او معروفت که بعرا پی و جه خوانند و سب و جهت و باعث رانیز کویند و بمعنی را و سلک  
باشد و تمنا و امید راهم که شه اند و معنی پیداگرد و تشخص و تجسس نمودن هاست روبرو فزن  
هوای معنی جایز و جاریه و رواج و روان باشد و حصول کاره است هچوکام روا و بضم اول در  
عر پی دیدار و خوبی منظر باشد و بکسر اول هم در عرب پی شدن را کویند و بیمامی که بدان بار بر  
شربند ندر و افتح اول بر زن سواد زمیر پست و بلند و پشته پشته پر آب و علف باشد  
و کارهای رودخانه را کویند که سبز و خرم بود و آب تیره رنگ رانیز کشته اند و بضم او اهل آمدن  
است روار فتح اول بر زن مدار خدمتکار محبوسان وزندانیان را کویند و باین معنی بازی  
شفطه دار هم هست روز بروز نماز معنی رواست که خدمتکار زندانیان باشد رواس باسین  
پی شفطه بروز پلاس رست باشد و آن پیشتر در لکهای استاده روید و بعرا پی جرج للاء و کرسی  
الله خوانند رواق بکرا اول بر زن عراق پیشکاه خانه را کویند و ایوا نی که در عربیه دیلمی خان  
باشدند رواق پیستون کایت از آسمان است روا فتح اول و ثانیه بالف کشید و بینون زده  
معنی راه رفتن باشد و معنی فی الحال و زود هم هست و بایع و جاری رانیز کویند و بمعنی جان و  
نفس ناطقه و روح باشد و بمعنی محل حمان که بدن باشد هم که شه اند و بمعنی کویند که عزادار روند  
نفس ناطقه است و از جان روح حیولی زر و لار جمع روان است که نفوس باشد چه روان  
معنی نفس است روان آورده فتح اول و سکون را و دال پی شفطه حکیم و تخریب دانا و صلح  
عقل را کویند روان بخشش نام فرشته است که علم داشت با اوست و بعرا پی او را روح القدر خواهد  
روان بضم بای بجد و دال پی شفطه بمعنی نفس کل باشد روان خواه با خای شطر دار و او معدود  
بروزن شب اتکاه اهل دریم و کدا و کمای کنه باشد و دان کرد بکسر کاف و سکون  
را و دال پی شفطه بمعنی مکوت باشد چنان که کی ایاد بمعنی جبر و نست رواه بروز نکجا و ده  
رباب را کویند و آن سازیست مشهور و معنی تر کیه آن آواز حزین برو آورند است جه  
رو و آواز حزین و آوه بر آورند صدا و ندا باشد روانی بروزه هولائی بمعنی جهانی باشد  
که در مقابل حقیقی است و رواج و رویق داشت رانیز کویند رو باضم اول و بای بجد بالف  
کشید بمعنی رواه تریک است که بعرا پی عنب الشغل خوانند در اختیارات رواه تریک  
بضم تای قرشت و فتح بای بجد و سکون کاف سک انکور را کویند جه تریک بمعنی آنکور باشد  
و بعرا پی عنب الشغل و حب الفنا خوانند بفتح فاره و بایه تریک باهای مکسور خاند پشت بزرگ  
تیراندازی باشد رواه زرد بکسر ها کنایه از ادب عالم اتابست روابه هم کردن کایدا ز مرک  
وجمله و زیبدن باشد و بند بروز موبین دنقاب را کویند و پوش با بای فارسی برفع پرده

باشد وطعم و مطلا لایز کویند و کایت از هر چیز په که ظاهر و باطن آن بیک نفع نباشد و امر  
 با یمنی واعله هست روپان بکسر ثالث بروزن رومیان نمیعنه اریان است کمیل لپی باشد  
 و بعده چرا دلخواهند چون آن زبان خود سیاه بکویند و بناف صناد کت حب الفرع را بر ون کورد  
 روح با جیم بروزن و معین روزت که بعده په فارخوانند و بمند په نبله کاورا کویند  
 که کاوکوئیه باشد روح بضم اول و سکون ثانی فحای حکی نام پرده باشد از پرده های موسیقی  
 و در عرض په نفر ناطقه را کویند روح سکم بکسر حای حکی کایت از جبریل علیه السلام است  
 روح بضم اول و سکون ثانی و خای نقطه دار کیا هی است بلند بزرگ و ابریش و باد  
 خلا و در میان آب می روید و ازان حسیری با فند و در خراسان آنکور و خربه بدان اویک کشد  
 روح پچکا به باجم فارسی و کاف بروزن کور سواد کیه را کویند کمیان سرا و موی نداشتند باشد  
 و اورا ادم سرو بعده په اصلاح خوانند با صاد و عین په شطر و بینیان لعن پهلویست و مرکیست  
 از روح و چکاد بمعین تاریک سرساده چه روح کاه بلند ساده پی بریک و بارست و چکاد بالای  
 پیشایی که تزدیک بتاریک سر باشد و بضم اول و سکون ثانی محول و دال بجده رودخانه  
 عظیم و سیار را کویند عموماً اور رودخانه آمورا حصوصاً و هوزن دلایل کویند و فام سان  
 که نوازند و معین روده کو سفند و غیره باشد و نزد کان حلابی و قاری که بر روی سازها کشند  
 و مرغ و کو سفندی که پر موی راقام کند باشند و بروغن بیان کردند باشند و دال بروزن  
 نوشابه نام دختر مهرباب کابی است که زال اور اخوات است و رسم از قول دیافت و نام قلعه است  
 که رودابه دران قوطن داشته و در آور بفتحه و او سکون را ود ال هر دو په نقطه نام رودخانه است  
 و در موید الفضل بحذف دال آخر نوشته اند و دا هم بضمها و سکون واونام رودخانه است  
 رودبار بابای بجده بروزن کوه سار نام بلوکی و شهربست میان کیلان و قزوین و معین جد اول  
 آب و رودخانه ایز رک و جای که دران رودخانه ای سیار جاری باشد و دال سکون ثالث  
 و فرزای فارسی و سکون میم نام رودخانه است مشهور رود ساز بایسین په نقطه بالف کشید  
 و بزای نقطه دار زده مطرب و سازن را کویند و دال باثانی محول بوزن خوبک و شرق را کویند  
 و آن جا نوریست که از پوستش بوقتین سازند کویند هر چند اور اپشت زند فریه ترشود و پوستش  
 نمیس ترک در و دکان بفتح ثالث و کاف فارسی بالف کشید و بیون زده جمع روده است رود  
 کا پر روزن کوزه دانی نمیعند رود کانت که جمع روده باشد و معنی مفرد روده هم کشید اند و دال  
 بالف کشید و بخای نقطه دار زده جای که دران رودخانه و چشمیه و زهاب بسیار باشد و دن  
 بروزن سوزن رو بناس باشد و آن کیا هی است که چیز های بدان رنگ کشید و دنک با دال بجده  
 بروزن هوشان نمیعند رودن است که رو بناس باشد و دن بروزن سوده معروف است که لعما  
 کو سفند و غبره باشد و یمنعه مرغی باین رایز کویند که پر موی اور اپاک کردند و رعن بیان کردند

باشد و آنرا و دگرده هم میکویند و بعرپ سیط خواند و رسانا بضم او ل و سکون ثانی مجھول  
ورای قرشت و فتح میم و نون بالف کشید بلغت زند پازند بمعنی آنارست که بعرپ رُمان کویند  
روز معرفت و بعرپ نهار و یوم کویند و معنی آثاب هم هست چنانکه کویند روز برا آمد هر داد  
باشد که آثاب برآمد و کایه از ظاهر و آشکار او روشن باشد و بعین روز کاه هست که کایه  
از فرصت باشد چنانکه کویند امروز روز فلانی است و فرصت از قست روز افکن با هزم و فاواق  
بر روز چوبک ذهن تپ یکروز در میان را کویند یعنی پته که یکروز آید و یکروز نیاید و آن تپ  
را بعرپ غیر خواند بکسر غین بقطعه دار روز امید و پم کایه از روز قیامت است روز بازار  
رونق کار و بار و کرجی بازار باشد و هر روزی راینی کویند که در کجا مردم خرید و فروخت  
کند و کایت از روز قیامت هست روزی از خواست معنی آخر روز بازار است که کایه  
از روز قیامت باشد روز بان بای ای بجد بالف کشید و بون زده کسیر را کویند که برد کاه  
سلطان و باشahan و غیر ایشان نشیند و اورادین زمان در بان خواند و روز بان  
جمع آنسه که در بان باشد و سرهنگ و چاوش و نگامان و شنیع راینی کویند و معنی جلادهم  
آمد است روز بکسر فتحه بای فارسیه معنی روش رای است که در راست و درست په غل  
وغش صاف و پاک باشد روز پچ بکسر ثالث و فتح حیم و سکون کاف روز پاتزدهم شعبان است  
که روز برات باشد و شب این روز را شب چک و شب برات کویند روز خب بضم خایه  
شطر دار و سکون سین په قطه و بای بجد کایه از کاهل و غافل و سست بودن در کارهای باشد  
روز خب پسیر کایت از عابد و زاهد رایه باشد و دزد و راهز و شبر و راینی کویند  
روز خوش بکسر ثالث کایت از ایام جوانی است روز خون بسکون ثالث تاخت بردن در روز بان  
رس غیم چنانکه ایشان په خبر و غافل باشد و تاخت بردن در شب راشخون کویند روز  
دار بادال بجد بون هوشیار خدمتکار و بند کان را کویند روز دنیت بکسر ثالث کایت از  
روز قیامت باشد روز خ بسکون ثالث روشی و شفافی و سرخی روی را کویند و کایه از سخ  
روئی هست روز سیاه و روز سیه بکسر ثالث کایت از روز بد و روز ماه و روز خرواز  
و تشییع باشد روز فتح بکسر ثالث و فوارای په قطه بالف کشید و بخای قطه دار زده  
کایت از بعد از طوع صبح است که تزدیک بطلع آثاب باشد روز کارا کاف فارسی بالف  
کشید معروف است که رمانه نایا داریا شد و مدت و فرصت راینی کویند و اصنافه پیزی  
و کیه و نهایی کنند که آنچیز و انگریز بوده باشد هچهور و نکار جولی و روز کار پیغمبر و ممثل  
آن و با کاف تازیه روز جنک را کویند روز کار بردن کایت از عمر و اوقات صایح کرد بشد  
رعنکار رفتگان کایه از په دونان و په ما حصلان باشد روز بکسر بسکون ثالث و کاف  
فارسیه مشروح برآوردان په قطه زده یکی از نامهای آثاب عالم تابست روز کوشش بکسر ثالث

کایت از روز جنگ وجدال باشد روز مطالمیع زدن که باشد که کایت از روز قیامت است  
روزمه بامیر روزن بوزده معین ناریخ است و آن حساب نکاهد شتر سال و ماه و روز باشد  
روز نک و فام بکسر ثلاث بمعنی روز گوشش است که کایت از روز جنگ وجدال و قتال و کینه  
خواست باشد در روز غناوساً و صحبت رایز روزنک و نام میکویند روزنک و نیز بمعنی دل  
روز نک و نام است که روز جنگ و گوشش را شد روزه بفتح أول و ثلاث و نون و سکوت تلخ  
معروف است که مطاق سوراخ و منفذ باشد روز هجر بکسر ثلاث و ضمها و ميم و سکون را وز  
ودال و بحد نام روز پنجه است روز هر که کایت از خاموش و سکوت باشد و کایت از  
مرگ و موت هاست روزی فارسی نام ماه چهارم باشد از ما همیا مملکه بزد جودی روس  
باشانی مجھول بروز نام ولايته است در جانب شمال و معنی رو به هم آمد است  
و خرامیدن و سیقت کرفتن و گذشت رایزنکه اند روساختن کایت از شرمند شد و  
حال کشیدن باشد روس ایکم بضم کاف فارسی رو به هم ترک است که سک اندک باشد  
چه روس بمعنی رو به اندک دله اندک را کویند و بعرپه عن بغلب خواهد رسید  
با بای فارسی بروز ن دوستی زن فاحشه و بدکاره را کویند روس است و روس است ای باشانی مجھول  
و فرقاً ای بالف کشیده را کویند که در مقابل شهر است و باشند دمه بمعنی ده قاتراهم کشیده لد  
که روس است ای باشد و مغرب آن روس تاق است و جمعیت و جمع مردمان رایزنکوند خواه  
یحتم تماشا باشد خواه بسب کاری و مهندی دیگر روس تمر و سخنه معروف است که رسم زال  
باشد رو بفتح ثلاث و سکون خای نقطه دار و فرقاً ای مقوح بجیم زده مغرب سوخته  
است که راسخت باشد و آن مرسوخته است و بعرپه خاص حرف کویند بهترین آن  
مصری بود کم است در دویل روسی بروز ن طوب منسوب بولايت روس باشد و پیاله شراب  
رایزنکویند روش بفتح اول و بکسر ثلاث و سکون شیر نقطه دان بمعنی راه رفت و سیقت کفر و در  
گذشت و خرامیدن باشد و طنز و عادت و قاعده و قانون و مثل و مانند رایزنکویند و خیابان  
هزه روسیان با غ راه کشیده اند و بضم اول و تا پی مجھول مخفی روش است باشد که روشنانی  
است چنان که کویند چشم شهار و شهار و مهندی بمعنی هم است یعنی روش کن و تندخوی و بطبق  
رایز هم کشیده اند روشنان ای باشانی مجھول بروز حوشان بمعنی روش است که از روشنانی  
و فرع باشد روش بضم اول بروز کوک بمعنی روشنانی و فرع باشد و کایت از ظاهر و معلوم  
و پن هم است روشنان ای کایت از شخصی مشهور و معروف و آشنا پی همه کس و بعضی کویند  
ترجمه و جیه است روشنان ای کایت از ستارکان و مردمان مشهور و معروف باشد رفت  
فک کایت از ستاره ای باشد روشنانی معروف است که در مقابل رایک باشد و نام جوهیست  
که آنرا مرثیت کویند و بعرپه جر انور خواند و در اروهای چشم بکار بند کویند اگر برگردان

اطفال بند نداز همچو چرخه ترسندر و شرچار بکسر جيم فارسي نام نواي است از موسيقى روشنك  
با ثالني مجھول منفرد سوار خير لکويند که در خانها يحتمت روشناني بکذارند قتا بدان  
رانيز کويند و معني روشنيد مان هست که چرا غدان باشد روشن قیاس بکسر قاف کايت ز مردم  
صاحب فراست باشد روشنك بصنم اول و سکور ثالثي و فتح ثالث و فون و کاف ساكن نام خود را  
کر سکندر بوجب وصيت دار او را بعقد دنکا خود در آوردن نامدار و هي است مانند کاهن خشک  
شده و در دك منشعي لو را روشنك ميكويند روشن باغ رفيع کايت از رياضه بخت است روشن  
ترکي کايت از قالب مردم است که حبس آدمي باشد روشنه دوزخ با را کايت از مشير آبدار باشد  
روشنه فيروزه را کايت از آسمان است روغن بصنم اول و سکون ثالثي و غير بفتحه دار بخت  
اروغاست و آن بادي باشد که از راه کلوپ جي آيد و فتحه اول در عرب په جمهه رو باه و جمهه که در کسي  
و پنهان سوي چيز په رفق و ميلار دن و کريخت را کويند و پي کوه رانيز کفه اند روغن بفتحه اول  
بروزن کودن معروف است و آنرا از دوغ کو سفنده کاو و مثال آر مسي کي زند و وجه قمي مان روان  
شده غرن است و غرسه عصار ي باشد روغن اس بر وزن و معني روپناس است و آن کاچه است  
که چيزها بدان رنك كندر و غن بريک ريخان کايت از کار و معمم فرمودن بمردم په ماحصل  
و عمل و صایع باشد روغن خود بکسر نون کايت است از مذهب و دين خود و غن خوش بکسر نون و صه  
خانی بفتحه دار روغن کي خدر را کويند که روغن شير بخت باشد سه موم راناف است روغن رفته  
کايت از کسي است که از عمر و دولت سير شد باشد روغن زبان بسکون نون و فتح زاي بفتحه دار کايت از نعم  
که ثار و چاپوس و نيتال و فرب دهنده باشد روغن مصر روغن بلسان را کويند و غم  
کايت از عقل و تد په باشد روغن بفتحه اول و غير بفتحه دار نان ي باشد که خمير آزانبار و غن سره  
باشد و عصار و روغن کر لکويند و فتحه با غير بفتحه دار و نون بروزن هر بشينه نانی را کويند  
که خمير آزانها پر کرده در روغن بپزند و بعضی کويند نان کرجي است که بر آن روغن بيزند و دير  
بر لبر بالا ي آن کدارند و چه خان تا چندانک باشد و دوف با افزايان سفيد ي سمر قد بذر قطعه  
را کويند و آن تخني است معروف روغن بصنم اول و کسر قاف و سکون سين نام حكمي است یونا  
روگاه با کاف فارسي کايت از ديباجه کايت و دست بالا ي جامده رانيز کويند و پيشواي  
قوم و پيشواي ميت راهم کشند و فتحه اول و کاف بر وزن مهوش نمعنی ده باشد که دنها  
وعالم است و بضم اول هر چيز که ظاهر ان همچو باطن شناشد و بصنم اول ثانی په چھول  
بروزن مومن موي زهار باشد و با ثالثي معروف ملکي است مشهور محمد و بشام و مختار  
رويهم هست یعيز روئين و فتحه اول نام درختي است که مقل مکه هر آشت و بعضی کويند  
صمغ آن درخت است رملوس بالا موس باليک و سير بفتحه دار و نون عود سوز نام شهر است از فرقه  
بنام با ي آن که پس نزود باشد و افند در زمان حکومت خود خادم ساخته بود و لات

تناسل او را فرموده بودند و فرود لازم کریخت و او بعد از کریختن هر دو آن شهر را با کرد رومن  
بعض اول و ثانی مجھول و فتح میم و فون بالف کشید بلعنت زند و پازند آثار را کویند و بصر پی  
رمان خوانند رومه بعض اول و فتح میم مویاندا مر را کویند و موی زهار را کویند و بی جکان  
کایت از شاک چشم است روچی خوبی کسی را کویند که دور نک و مبتلور حراج باشد و به که  
رسد بر زنک و خوبی او شود روچی زن رعنای کایت از آثاب عالم تائیت رومن ابروزند بوسنا  
بعنی زد و ده است که از پاک کردن وزد و دن باشد روچی و کایت از روز و شب است  
روچی و هنده بی معنی روزنکی است که کایت از روز و شب ولیا و همار باشد روچیه بعض اول  
بروزن بومیه نام شه سیت که الو شیر و ان بر کار دریا ی روم نبمنه افطاکیه بن آکرده بود کویند  
از آن شهرا قسطنطنه یکال راه است رومن بفتح اول بر زنچ حرج اخوان و آرما یش را کویند  
و بعض اول و ثانیه معروف بر زن فون بمعنی سب و باعث باشد چنانکه کویند رومن آن  
بی معنی سب آن و باعث آن و باثانی مجھول نام قصبه است در هند وستان که مولد ابو الفرج  
بوده رومن اس بعض اول و ثانیه مجھول و تالث بالف کشید و بین پیشتر زده کیاهی است  
معروف که بدان جامد و برشم و امثال آن رنگ کشید و بصر پی فوه و عروف لخ خوانند بفتح  
پش اول و ثانیه و سکون فون و حجم روده و آن معنای کوسندر را کویند که با کوشت و برح وصالح  
پر کرده باشدند و بصر پی خوانند و بکسر اول هم کفته اند که بر زن شکنی باشد روچی و بفتح اول  
و صنم چه روزن سه... بکسر چه باشی چوب خوار و بصر پی ارضه کویند شر و نکان عالم کایت از سیعه  
سیاره است که زحل و مشتری و مرتضی و مرتضی و آفتاب و عطارد و زهره و ماه است رومن اور روی نمکانی  
از هدیه و تخته است که در وقت دیدن روی عروس هند روی روزن که نام گویی است در توابع  
کاباره بمعنی سیرت نیک و پارسا یه هست و رومن این مرکب ازین است رومن بفتح اول ش بر زن  
جویند کشت و وزراعت پر زر و بالین را کویند روچیه بعض اول و سکون ثانیه و کسر تالث و فون  
بتحت از رسیده آهن و پلاج و جهر دار و لکنچه ازان سازند روہنی باثانیه مجھول بر زن بوسنا  
بعنی روہنی است که آهن و فولاچ و جهر دار باشد و لکنچه ازان سازند روہنی کویند روہنی  
و ششی رجه دار قیمتی را نیز کشه اند و روہنی است که آهن و فولاچ است روہنی بعض اول  
و سکون ثانیه مجھول و تالث و خامس هر دو تخته ای رسیده بمعنی روہنی است که آهن و فولاچ  
جوهر دار باشد و لکنچه ازان سازند روی بعض اول و سکون ثانیه و تخته ای رسیده و رخاراست  
که بصر پی وجده کویند و بمعنی ریا و ساختی و امید و تفسر و تحریر نمودن و پیدا کردن و سب و باعث  
هم آنک است و باثانیه مجھول یکی از فلزات باشد و آن مس با خلقی که اخته است روی ای روزن  
بوی معنی روئین باشد بمعنی هر چیز که از زمین بر وید و در بصر پی خواب دیدن را کویند روی بید  
بعنی روئند است که از اتفاق ای کویند روی پوش بمعنی روپوش است که برقع پرده و ملمع و مطل

باشد و کایت از کیه و چیزی که ظاهر و باطن شد کی نباشد روی خاندان یکسر ثالث کایت از هفتین  
ولشرف دودمان و خاندان باشد و بی دیده کایت از طرف کیری و جانب داری کرد باشد و بیز  
بفتح او لر و زن تیز معنی ظراست چنانکه اگر کویند روز غالب چنین است عراد آن باشد که  
 غالب چنین است روشن بفتح او و شیر قسطه دار و زرس علی بند بعثت زند و پازند پر را کویند  
که بعمر په جهه خواسته و درجا ی دیگر سر را کفته اند که بعمر په راس کویند الله اعلم و بین باثانی مجھول  
بروز سونت روناس باشد که چیزی بدان رنک کند روی ایس باثانی مجھول معنی روی ایس  
که روناس باشد روی فل آدم کایت از اشرف خلائق و پیغمیران باشد و فقار و لام را نیز کشته اند و بک  
بروز هوشناک معنی روناس است که چیزها بدان رنک کند روی نمودن کایت از حاصل  
شد و در خاطر کشته و راه نمودن باشد رویین باثانی مجھول و بایا حکی بروز روزین  
نام پهلوانی است ایلی که داماد طور و پر پیشان بوده فنام پیر افزاسیا بهم هست که در جد  
دوازده رخ بر دست پژن پیر کیوکشته شد و نام پیر ایان ویسه که او بدست پژن کشته کشت  
وفام ولایتی است و هر چیز را نیز کویند که از روی ساخته باشد رویین تر لقب اسفند یار است  
واور اسفند یار رویین تر یعنی کشته اند و کایت از معروف هست چه رویین تو منع و را کویند  
و معنی را نیز کشته اند رویین تر بضم خای قسطه دار کوس و دمامه و فقار بزرگ را کویند رویین در  
بکسر او دال ال بجد قلعه است از و لاکت قوران کویند جاسب والی خاد ختران کشت اس ما  
که فنه در قلعه محبوس داشت اسفند یار از راه هفت خوان رفت آن قلعه را کرفت و ارجاع  
رکشته خواه از خود را خلاص کرد و کوس رویین را نیز رویین در گفته اند رویین تر بافتح نون همان  
رویین تر است که لقب اسفند یار و کایت از مععد باشد رویین تر همچو نون معنی رویین تر است  
ککوس و فقار بزرگ باشد رویین در نیز رویین داشت که تمام قلعه باشد از قوران  
پان پست و دوم در رای په قسطه باها مشتمل پرسیت و پنه لعنه لعنه و کایت  
و بفتح او لر و سکون ثالثه مخفف راه است که بعمر په طریق کویند معنی مرتبه و باره هست  
چنانکه کویند یکه بکر تبه و یکبار و رس و قاعده و قانون را نیز کشته اند و غنه و آهنگ راه  
خواسته و نجیه هوش و شعور باشد و بضم اول نیک و سیرت زهاد و عبار و پارسات باشد و رهبا  
مرکب این است و آثار و هبان هم کویند راه اما دن کایت از ریختند زدن برس مردم و غارت  
کردن مال ایشان باشد و معنی زیان و فقصان رسیدن هم کشته اند رهایم بضم او لر و زن غلام  
نام پس کودر زاست که در جنگ دوازده رخ بار مارکش و بکسر او لر در عرب په باران قطره  
ریزه را کویند که زرم باران باشد رنجام بر زن سر نجام معنی زاد و راحله و اسباب سفر باشد  
از مرکب وغیره و بعض کویند معنی مرکب است مطلقاً چه معنی نجام بنهایت رسانند  
و با خواسته قهرکوب راه را بنهایت و آخرم رساند پس این معنی بهتر باشد و معنی پیک

وفاقت هم آمد است را کام و سان کایه از براق است که حرب سواری بش معرج پیغیر  
 صلوات اللہ علیہ باشد و فرمطینه راین کویند آور بفتح اول نمیخواهد آور دست کسوغات  
 و هرچیز که انجای بساید برای <sup>لی</sup> پیاورد آگر همه چند پت از نظم و نثر اشده آنرا بعید  
 عراضه کویند و نه آور بجذف دال لبجد هم کشم اند رهاوی بروزن سماوین نام مقایل است  
 از موسیقی رهبات بهم اول و با ای بجد بال کشید بروزن بمنان راهد و پرهیز کار باشد  
 و وجه تسمیه اش حافظت کننکی و سیرت باشد چه رب معنی <sup>نیک</sup> و باعین حافظت  
 کننک است چنانکه باغبان و کله با و امثال آن وفتح اول خداوند راه ره پر بروزن  
 شهر معنی دلیل و برهان باشد ره جامه دران بکسر ثانی صوی است از تصنیفات نیکسا  
 چنک کویند بن صوت راچان فاخت که حصار مجلس حامه ابرتن پان پار کویند و مده ش  
 کردنده روان از ل کایت از طالبان حق و سالمان تباشد روان <sup>در</sup> بکسر بون کایه از سالم  
 شب زنده دارست روان کویند کایت از سبعه سیاره است که هفت کوب متوجه باشد  
 رشاه باشیر قطه دار بروزن در کاه معنی شاهراه است که مراد کشاده بزرگ باشد ره شه  
 بفتح اول و ثالث بروزن عیشه ارد را کویند و آن کنخه سیاه کوده است که با عسل و شیر  
 و دهناب خورند <sup>هش</sup> بروزن و حشی معنی برهش باشد کاره مکنجد است آن کرم و قر و غلیظ  
 بوده کنای باکاف فارسی بروزن رهمنای نام روز هم ره از ما هدای ملکی بزی خردی باشد  
 ره کوی باکاف فارسی بروزن مه روی مطلب و خوانده و خنیا کرست و نفعه سریعه نشینی  
 کایه از کدای سراه باشد و عدم غرب پیمان و مان و مسافر و فاقت دی که بیوسته در راه  
 باشد و دزد و قطاع الطلاق و باج ستان راین کویند ره فور دبانون و او بروزن هرنز کرد معنی  
 اسپ باشد حصوصاً و روند راین کویند عموماً که به تندی و جلی و استلم بر راه ره خواه انسان  
 باشد و خواه حیوان دیک هرچیزی که راه را در هم فور دی خود و غلط دوکایه از کدا و کدائی  
 کننک هست ره هضم اول و ثانی بلوار سید نام کوی است در سراند پ کویند آدم صیف  
 چون از بخشت برآمد با کوه افتاد و طرز و روشن و قاعد و قانون راین کویند و پیوندان و سیا  
 از دور راین کشنه اند و معنی اول بفتح اول هم آمد است ره ای بروزن ره شار مرکب روند و فرج  
 کام و خوش راه را کویند رهور بروزن شمیر مخفف رهوار است که اسپ خوش راه باشد <sup>هش</sup>  
 بفتح اول و کسر ثانی و سکون تحتانی روند غلام و بنده و چاکر باشد و معنی اسکن هست  
 ره کیده بروزن رسید نمعنی خلاص شد و نخات یا فتن باشد <sup>یان</sup> نیست و  
 در رای پ لفظه بایای حظر مشتمل بر هشتاد و یک لغت  
 ری بفتح اول و سکون نام شهریت در عراق و نام پادشاهزاده هم بوده کویند او را برادری بود  
 راز نام داشت هر دو باقاق شهر <sup>ی</sup> مکرده اند و تسمیه آن ایشان را با هم نزع شد چه هیک

یخواستند بنام خود کنند بزرگ آن زمان برای دفع تراع شهر را بنام او کردند و حا لانز نتهر ری  
می کویند و اهل شهر را زی و بیان فرینک باشد را کویند ری پاس باشی مجهول و بای بجد بروز  
کلیسا رسن باشد خود روی و عرم آنرا خورند طعم آن می خواست و بعایت نازک می شود  
و آنرا بیوس هم می کویند بید فتح اول و بای بجد و سکون ثانی و دال پشته نام صرای است  
که جبک دوازده رخ که پارزده رخ مشهور است میان ایرلند و قواری در انجا واقع شد  
ری تابع با اول باشی رسیک و فوقا نی بالف کشید و نون مفتوح بجیم زده معینه راتینج  
است که فوعی از صمع درخت صنوبر باشد ری ته فتح فرقا نی بروز ریشه بار در حقی است در  
هن وستان شبیه بفن دقیکن کوچک ترازک باشد آنرا در کب کند و دست بران زند  
تابعک لید سرموی ولباس خصوصاً ایرانیه را بدان شویند ری تابع با تھانی و چهار و زن  
چستا ز سلطان حضرت و آن سینک بو دماند سلطان طپعت آن سردست درد وی و بعضی  
کویند فوعی از سلطان دریا کی باشد ری چار بچم فارسی بروزند دیدار مطلق هر یار کویند هموماً  
و عربایی که از قوشاب پخته باشد خصوصاً و هر چیز را زیکویند که از شیر کوسفت پر زند به نمود  
باشد ری چان بر روزن قیصال معینه ری چارست که مرای دوشابی و آنچه از شیر و ماست کوسفت  
و غیره پر زند ری چاله با لام بر روزن پچار و معینه ری چال است که مرای دوشابی باشد  
بکر روزن معینه خوش نظر است و آنرا بزرگی قلیق کویند ری چان داده رسته باشد که آنرا زنگوش  
خواست و بعده اذان الفار کویند ری چان زرد کایت از شعل آفتاب است ری بکرا اول  
بر روزن سینه فضل انسان و حیوانات دیگر که دران ولایکی باشد ری چان بر روزن پیش پان  
چیز پر باشد سیاه و بسیار ترش که آنرا از آرد مین و شیر کوسفت سازند و بعده کج  
خواند بضم کاف و سکون با وحای حُطَّه ری چان بر روزن بختیز کنایه از تثار باشد و محرب  
اعم از کل اور و مانند آن ری چان بر روزن دیگر فوعی از پاژ هر باشد معرب آن فادر زهر است  
ری چان بکرا اول و ثالث و سکون ثالث فون آدمی و حیوانی دیگر که اسمهال و شکر و داشته  
باشد و آنده کاری کند ری چان بکرا اول و ثالث بر روزن پر چیز پوچ که کار آهن را  
بران نصب کنند آنرا بجشن بندند بجهت زمیر شیار کردن ری یک بکرا اول و فتح دال بر  
اجبلبر روزن زیر کش پسان امر و پر پریش و غلامان ترک مقیول باشد و بفتح اول نیز کشته اند  
ونام مردی هم پوده است و بجای حرف اول زای بقطه داره بنظر آمد است ری یک کان  
بر روزن کرد کان غلام بچک او پس کانز کویند ری بکرا اول و سکون ثالث نی مجهول و زای بقطه  
جوعه و پمانه و نعمت و کام و هو او امروز نجت باشد و خرد و ریز را زیکویند و هر بختیان  
همست بعیزیز ری بکرا اول و سکون روزنی فارسی زمیر شسته پشتہ ماشد و کام مُراد و از روز  
و هوا و هوس را زیکشته اند ری بکرا اول و فتح زای فارسی بر روزن شیش ک عصیان و کله

کردن و انجایی فرولغزیدن باشد دیگر ممکن کایه از ستارگان باشد دیگر نیست یعنی زحمتی بکن  
 چه زیز نمیزد زحمت هم آمد است رسکسراول و سکون ثالثی و سین په فقط غضب و قدر و خشم  
 را کویند و باشانی مجمل شویا یه غلظتی که برا لای شله پلا و کشک و امثال آن را زند  
 و هر سیه و حلم را نیز کته اند لیکن قبل از آنکه کته شود یعنی هنوز ایکی باشد و اهر بر شتن  
 ه است یعنی برس و بقیه اول در عرض خرامیدن را کویند رسکس بر وزن چیست یعنی  
 رسکد که ماضی را دین و بجای است کردن باشد رسکس بر وزن رسکس بر فتن بچاه یا حمور و امثال  
 آن باشد و نمیزد موسیدن و نوحه کردن ه است و مخفف کریستان و کرد کردن بود و رسکد و بجای  
 کردن را نیز کویند رسکسی با اول بثای مجمل رسکد و ثالث بختانی کشید نام فرعی ازانکور است  
 رسکد بر وزن رسکس در شتن پنه و تافت رسکس تبریشم و امثال آن باشد رسکس بر وزن کیش  
 معروف است و عربان چیه کویند و بعده پر مرغای پر لخواند و باشانی مجمل جراحت و شعر  
 بایه رسکه را کویند پیش از تکرار زدن رسکس بدیغ سعید کردن کایه از مردم په عقل و کسی که  
 تخریب کرده باشد رسکس باشانی مجمل نام مرضی و علتی است که بعده پر خنازیر کویند  
 رسکس قدر معروف است ولته را نیز کویند که رسکس شپشید یا کدوی شراب بندند تا پون شراب در  
 پیله ریزند صاف ریخته شود و کوشش آن لته را که او آیخته و شراب ترشد و قطره فطره شراب  
 از آن چیز که باشد نیز رسکس قلصه کویند رسکس کلار باشانی معروف هر دم ابله و احق و طامع و  
 صاحب آرزو باشد کویند شخص پر خود را کفت که هر کز رسکس کاوبوده پسرکفت کدام است رسکس  
 کاوفت آنکه هر صاحب از خانه برآید با خود کویند نمی بلام و چنان و چنین رسکس کنم پسرکفت ای پدر  
 من همه عمر رسکس کاوبوده ام رسکس کند کایه از تشویش په فایده کشیدن باشد رسکس با میم  
 بر وزن پیروزی دیویت و پیچیت را کویند رسکس بر وزن نیک فاید دیویت و پیچی باشد  
 رسکس بر وزن تیشهه بارهای رسیمان یا ابریشم باشد که از چاه او چیزها پا وزند و لچه از درخت  
 در زیر خاک باشد و نام مرضی است که از اعراض به نی کویند رسکس بر وزن پیچیدن فروریختن  
 چیزی باشد در چیزی رسکس بر وزن پیچید رسکس دستار باشد و معنی نیک بعسته و رنگ  
 نهاده بود و پر نیان منقسرا نیز کویند نام یکی از پادشاهان هند هم بوده است و معنی رخشندگان  
 و روشن هم است و باشانی مجمل رسکس و نخم شد را کویند رسکس بر وزن تیغ مخفف ایع است  
 که فرق و عراوت و گینه باشد و باشانی مجمل رسکس و نخم شد رسکس کوئه بجانب هر باشد  
 رسکس با غیر قطعه دار بر وزن تیمال قدح و کشکول را کویند و با یعنی باز ای قطعه دار هم  
 آمد است رسکس بکسراول و سکون ثالثی و کاف بمعنی ای نیک بخت باشد و در عرض و بجای رسکس  
 و با کاف فارسی رسکس نیک معروف است و عربان دمل خواند و کایه از ذره هم است و معنی  
 بخت و طالع نیز کشانه اند و معنی نیک بخت ه است که عربان و بجای خوانند و با یعنی بجای

حرف اول و اوینز ام است بکاربرونت زیا مطوب و محبوب و معشوق باشد ریگاه  
بااثایه مجول و سیر پیشه بر وزن پسجاده بزبان اهل مروخاریست کلان آکویند و بعزم قند  
خواندن ریگاه باشین نقطه دار بر وزن و معنی ریگاه است که خاریست کلان تیراندان باشد  
ریگ روند بکسر کاف فارسی است که در جانب جنوبی باشد و پیوسته روند است  
کویندان ریگ تمام نقره است و هر چشم که ازان بر عی آید آش باسیما بآمیخته باشد آب برای  
وسیما بدرزیر و هرجواز که ازان آب بخورد فی الحال بیدریگی کایت از ذرع ذرع باشد  
ریگ زاده بفتح ما پی سبقت قورست و آن جان قریت شبیه به پیوسته در ریگ  
میباشد بیو بالام بر وزن نیکواشخان و قلیا باشد و بعضی کویند بلو شخاست و آن رسنی باشد  
کبرت آنسنیه و پیش سطیر پود الله اعلم بر وزن میچر که باشد که از جلحت بر و دریا  
بیونایی حیوالی است که آنرا بفارسی کردند خوانند و کویند شانی برسیمی دارد ریگ از  
بروزن شیراز نوعی از جامه لطیف بود و آنرا کما بکاف فارسی هم کویند لیه هرجا که و کاف است  
آهن باشد که در وقت کاختر کوهی ماند و بعنکام پیک زدن ازان ریز در لیه هنک باکاف  
فارسی بر وزن و معنی لیه آهن است که پی خرغول باشد و آن چرک و ریم زخم پیک سازد  
و ریم آهن معرب آنت ریگ بکسر اول و فتح ثالث و سکون ثالث نیوزایی پیشه دار و معنی ریگ از  
کنوعی از جامه باشد سنت باسین و عین پیشه بر وزن پی نحمت بلغت سریانی  
دوایی است که آنرا بعده سعد کویند و بترا که تیلاق خولند کرم است در اول و دویم  
و بعضی کویند بیونایی است بفتح اول و ثالث و سکون ثالث و نون محیل و مکار و دغا  
بازوکینه و ریاشد و بکسر اول مخفف اهرم است که راه نمایند بدیها و شیطان باشد  
و محیل و مکار راین کشته اند و اسپ راهم میکویند و بعضی پرهم هست که شیصه ختن باشد  
و بکسر اول و ثالث بر وزن چرک زخیر را کویند که پیوسته ازان چرک و ریم آید و لیه نون هم  
هچچرک است که در لنجادر لخچرک و در لنجادر لخچریه افروده اند نه نون اصل کله ریمه بر  
وزن نیمه چرک کنچ چشم و میان صڑک اهباشد بیو بکسر اول و سکون ثالث نیمه مجول و واد  
نمیعنه مکروحیه و تذویر و فریپ باشد و نام پر کیکاوس هم هست که داماد طوس بود و بر  
دست فرودین سیاوش کشته شد بیو ایج بااثایه مجول و چم بر وزن و معنی ریواس است  
که رستمی میخوشن نازک خود را باشد بیو ایان بر وزن شیراز ممعنی عدالت باشد و آن درستی  
افعال است و وضع هر چیز در موضع لایق بیو ایش باسین پیشه بر وزن و معنی ریواج  
که رستمی مشهور باشد و معنی ریا و نفاق مکروه فرمپ و افسون هم آمد است ریجام  
با چم بر وزن بعنکام بعده بطلان شهوت است و آن بازیستان باشد از کسب لذات مطلق است  
و قاف نمعنی قاف و دال است که کایت از هر زم و هر زم کاری و هر زم کوئی و کارهای یعنی باشد

و قول و دیل رانیز کویند **بکراول** و سکون ثانیه **بمحل** و فتح و اف و نون ساکن و چم  
مضموم بوازده معنی دوک است که بعده ارض مخوانند **بروزن** بکراول و سکون ثانیه  
بمحل و فتح و اف و نون ساکن و چم مشوح معنی ریون خوست که ارضه باشد و آن گرای است  
که پیشینه را صایع کند **بروزن** بکراول و سکون ثانیه فتح و نون و دال هد و ساکن  
داروی است معروف کلاس ها آورده بعده را وند کویند **بروزن** پیش خیزاین  
لغت را در چند فرهنگ سروی و سمه سلیمانی بعد از واقتای قرشت نوشته و دند  
لیکن در فرهنگ ها نکری بعد از واون ن آمد است و لپن برکوش هم خوده قول آخر  
الله اعلم فیم پرسکیکاوس و داماد طوس باشد و اورجک بشین بردست برادران پارک ویه  
کشته شد و بعضی کویند برداشت فرد پرسیا و ختن **بروزن** میوه حکفت کریم است  
کوه کوچک و پیشته بزرگ باشد و نام پرسکیکاوس است که براست فرد کشته شد معنی  
مکروه و حیله و افسون هم آمد است و زبان علی اهل هند نام رو دخانه است که آنرا  
نیزک میکویند **بروزن** بکراول و سکون ثانیه و ثالث تختا زیر سین و چم زدن معنی ریوی است  
که رستی میخواهد روباشد و برازای نقطه دار بروز و معنی ریویج است که ریواس باشد  
و مکروه و حیله و ریوی رانیز کویند **بروزن** پیش خابه که بعنی خاک شور و شوره  
باشد و بعضی اف اد که و پیش اکیمه آمد است زیه آنده **بروزن** پیش ایند **معنی** ویراکر  
باشد و بعضی اف اد که و پیش اکیمه آمد است زیه آنده **بروزن** پیش ایند **معنی** ویراکر  
باشد **بروزن** پیش ایند **معنی** خراب کرده بیرون ساخته ریفان **معنی** بفتح اقل و ثالث و قاف  
بروزن ضمیران بلغت بعضی از زبان زعفران باشد و آن معروف است **بروزن** بکراول بروز ن  
شهیه پادشاه را کویند **پیشیدن** بروز ن پیشیدن **معنی** افتادن باشد مطلق اخاک نم ازها  
ریخت رانیز کویند **پیشیدن** بروز ن پیشیدن **معنی** افتاده و خاک نم از جای ریخته و ویران شد  
ریشه خ بضم اول و کسر ثالث **معنی** دوینه خ است که کوس و دمامه و نقا بزرگ باشد  
کشاور پازدهم از کتاب برهان قاطع در حرف زای نقطه دار با حروف  
**ل** **ل** **ح** **م** **ت** **نی** **ب** **ر** **ه** **د** **ب** **ی** **ان** و **خ** **ن** **و** **ی** **ر** **ا** **ض** **د** و **ه** **ش** **ت** **ا** **د** **و** **ر** **ك** لغت  
و **ك** **ات** **ت** **ی** **ان** او ل در زای نقطه دار با الف **م** **ش** **تم** **ل** **ب** **ر** **ه** **ش** **ت** **ا** **د** و **ن** لغت و **ك**  
لاب بروز باب **معنی** صفت باشد صفات سمع آنست **ن** **ب** **ر** **وزن** با با بغت زند پازند  
زرو طلا و زرسخ باشد زای **بریسکون** ثالث و غیر نقطه دار مضموم برای پیش زده آن باشد  
کسیده ای خود را پاد کند دیگری چنان دستی بران زند که آن با ازدهان او با صداب چمدان  
با کاف فار پس بروز و معنی زاغرت و آنرا زبله **نیزکویند** زای **ضم** ثالث بروز ن کابل نام ولايت  
سیستان است و نام قوی و جماعی هاست و نام شعبه است از موسیقی ناید **بروزن**  
خواپیدن **معنی** موصوف شد باشد بصفتی از صفات زاج برون باج معرب زاکست و آن

چهري باشد کافی شبیه پنک وزن فوزانیک راینی تا هفت روز ناج کوید و بامعنی با جم  
فارسی هم ممکن است ناج سورب کوی چم ثام شادی و جشن و سوری باشد که در هنگام زلزله  
زنان و لیام ولادت کند لازم بر وزن پارچ معنی دهنده ناج است که زن فرزانی باشد و با چم  
ابجد نیز درست نشاند طبق وزن دلخفا م درخت زقمه است و بجای خای شطه دار چم کشیده  
اند لیکن معنید رخت اک الله اعلم اصول حنف زاده خورش است معنی زنی که طعام اندر  
خود و که خور را شد و عرب آن زن را قتیل کوید باقا ف و تای قرشت بر وزن مکین زاده بر وزن کمیسی با  
حنف آزاد است که صد بند باشد و بمعنی فرزند آدمی و کرمه فرزانه شد از اسپ و خروغیر نیز  
آمن است و معنی زلزله و ما خیز زلزله هست معنی زلزله و معنی سن و سال هم که زلزله  
له زلزله سالخورد را بر زاده امراه خولند و در عرض پیش راه را کویند زاده خواری  
شطه دار بر وزن ناز بپیر فرقوت سالخورد را کویند زاده خواری او معدله و سکون  
رای قرشت بمعنی زاده خورست که پیر سالخورد فرقوت و بامعنی مجذف و او معدله  
هم کشید که زاده خواری باشد نادخورست با او معروف بر وزن نار پوست بمعنی زاده خورست  
که پیر سالخورد را باشد و شخصی راینر کشید که اندک چیزی که خورد وضعی و نحیف و ناقوان  
شدن باشد و شخصی راینر کویند که هر چه دارد صرف کند زاده سر و حنف آزاده سر و سوت  
کسر و آزاد باشد اندیش بفتح شین قرشت بر وزن چارخ نام پدر افراسیا است و بعضی کویند  
نام جد افراسیا است و بعضی کویند نام جد افراسیا است که پدر ریدر باشد زاده خرد  
بامیم بر وزن لا جورد حنف آزاده دست که جولند و کرمه و صاحب هشت باشد زاده بود  
بابایی بجد بر وزن ناز پود کایت از هست و نیست و تمام سرما بر و اسباب و سامان  
باشد زاده بر وزن ساده نمایند زاده است که فرید و زلزله شک و زلزله باشد زاده مخاطر  
کایت از نظم و نثر و پنجه از طیعت باشد همچو صورت و کار و عمل زاده خورست معنی اول  
زاده خورست باشد که پیر فرقوت سالخورد است زاده دهن کایت از سخن باشد اعم از عقیق و بد  
بعنی هرچه از دهن بر کنید زاده شتر و کایت از هر دوچان و از حلاوه افتست زاده هم کایت  
از آهن است که زان سینه و میه وزنجیر و امثال آن سازند زاده بر وزن لازم بمعنی مکان روئیدن  
باشد همچو کلزار و لاله زار و عله زار اینبو یه و بسیاری هم آمن وضعی و نحیف و خوار و حنفی  
و نالان و کریان و کریه کردن سوزن راینر کشیده اند و باشد یه حرف آخر در عرض پیش از زدن  
و بالک کردن شیر در زدن را کویند زاده اعنه با غین شطر دار بر وزن بالانک زمین سخت را کویند  
وزمین بوم راینر کشیده اند زار قشت بصنم تای قرشت بر وزن خاریش زرد شست باشد و اینکه  
بود از نسل من و هر و شاکر دی اولاد سه کیم کریچون علیاً موخت در حدود سیلان در کوه  
منزوی شد و بريا ضت مشغول کشت و کاپ ساخته که از زندن نام هفادچون بیسال

از پادشاهی کشتن اسپ رفت بگذشت از کوه نزیم مد و لباس آتش پرستی برخود مرتب ساخت و نزد  
 کشتن اسپ دعوای پیغمبری کرد گشتن اسپ علاراجع نمود ایشان ازوی مجده خواستند  
 زردشت کفت تامس را بکدار نزد ورس او را نزد چنان کردند چون او دارویی ساخته بود و برخود  
 مالین بود که دفع ضر آتش میکرد زیاده از ایشان بودی نرسانید کشتن اسپ و اسفندیار بملت  
 او همدمند و مذهب اش سیاست و کیش کبریاز و پیشداشد و او بد و الله قابل است بیکی زیان که فاعل  
 خیرست خیرست و بیکی شیطان که فاعل شر و جمع بران که در سال سیم از حکومت کشتن اسپ  
 ظاهر شد و او خادم بیکی از ملاک حکم بود و لهل فلسطین بسب دروغ و خیانتی که از وظا هرشد بود  
 او را اجزاج کردند و او مبروص نیز بود عاقبت بازدربایجان آمد و دین بخوبیه احداث کرد و بعضی  
 کویند زردشت از دریا پیچان بود فنام اصل او ابراهیم است و مشاکر دی بیکی از پیغمبران کرده بود و  
 علم بخوبیه ملحوظ مدتی مسافرت کرد و با حکماء مصر و سلام و روم و هند صحبت داشت  
 و ایشان پیغام برخات و طلسمات آموخت و کل پی ساخت بلطف فریں ولنزا استان نام کرد  
 و بیکس آنرا نی فهمید با وجود مجامعت حکیم که آنزا را کابر حکمای فرس است آنژل رعایت  
 آن زمین داشت و او مدعا آن بود که کاب خدایانی فهمد مکر پیغمبر و رسول خدای بعد از آن آنرا  
 تفسیری کرد و زند نام نهاد و آن تفسیر را تفسیر دیکر مسمی بیان زد آخر الامر سبله رفت و کشتن اسپ  
 را بین خود دعوت و مجعه آتش برداشت کرفتن و بدروان آتش رفتن بود و گشتن اسپ بد و کروید  
 و کاب زند و پازند که بر اعم فارسیان بوجی بزردشت نازل شد است در پوست دوازده هزار  
 کاوکه منقش طلا و لا جور بود در قلعه اسٹخه مدفن ساختند و بعضی کویند که در زمان آن پیغمبر  
 آن کاب منسوخ شد و کویند زردشت بنیان سریانی نام ابراهیم پیغمبر علیه السلام است  
 و برآورایت دیکر زردشت و بر زمین هر دو پیشوایان علت ابراهیم علیه السلام بودند و العلم  
 عن الله زارج بروز خارج زرشک را کویند و آن بار در حقیقت است که در طعام کشند  
 زارج زییرا کویند که طعام اندلک خورد و کمر خوش باشد و اورا بعده قتیل خانند بیخ  
 قاف و کسر فوقا نی زاردشت بادال بجد و زن خاریشت همان زارت است که زردشت  
 باشد و حقیقت احوال او منکور شد زارهشت بضم دال بجد و سکون هاوشین و تای قرشت  
 پیر آن پیشتن باشد زارهشت بفتحه دار بروند با در زنک زمین ریا شکست باشد  
 زاره بروز نیز چاره بمعنی خوار و تار و خواری وزاری و کریه و ناله و تصیر باشد زارهشت  
 بضم رای پی نقطه و سکون هاوشین و تای قرشت نقطه دار زردشت انش پرست باشد  
 زاره اینه بکسر رای قرشت بروز تازیانه بمعنی سبب و باعث زار بیکردن باشد زارهشت  
 بازای نقطه هو زبرون آغاز مریخ باشد سیا و پاچه کوتاه و پرستوک مانند چون بزمین  
 نشینند تو اند بخیزد زارهشت بازای نقطه دار بروز حاصل تر شی پا لا باشد و آن ظرفی است

که مانند کفکی سو رخه ارد و طباخان و طویلیان بدان برخ و شیره و امثال آن صاف کند  
فاسه بروز آست بمعنی زاسو تروزان طرف تو دیر و پر باشد و معنی زیاده نیز آمن است  
و معنی جدآشده هست که مانند چندگاه باشد زاغ بروز با غریب باشد که بعده  
غраб کویند و آن سیاه یی باشد و منقار سرخی دارد و جنسی از کبوتر که سیاه باشد و سخت  
محرك بود و قنه را نیز کشیده اند و معنی کوشش که آن هم هست و نام قولی باشد از موسیه  
وزاج را نیز کویند که آن کوه ریت کایه شبیه نمک <sup>لغایا</sup> بابای فارسی بروز پارسا  
کایت از طعنہ و سرنش باشد زاغ بکسر ثالث بروز خارج بمعنی زاغ است که هر چیزی  
ستقار سرخ باشد زاغ بفتح ثالث بروز ساغر حوصله را کویند که چینه دان است و بعض  
ثالث نیز کفته اند زاغ <sup>لغایا</sup> بسکون ثالث در اسپ تعریف است و در آدی کایت از مردم  
سیاه زبان باشد بمعنی کسایه نفرین ایشان را اثر یی هست زاغ <sup>لغایا</sup> باون بو اور سین  
و بلام زده آنی باشد آنی و سرک و دسته دار که بدان زمیر کند و در جات نیز کارند <sup>لغایا</sup>  
باتای قرشت بروز آسوده مجاوی باشد از شمعدان که بران شمع نصب کند و مأشوره را  
نیز کویند <sup>لغایا</sup> بضم ثالث و سکون واو و کاف مهم کان کروهه را کویند بمعنی کل جمیع  
کان کروهه کلوله کرده باشد زاغه بروز نافه خارپشت را کویند و آن جا قریب است  
و معنی کایه نیز هست شبیه سیر کوچه زاغ بروز ساف بچه هر چیز را کویند <sup>لغایا</sup>  
بادال بجد بروز پاس بان بچه دان و زهدان را کویند زاق <sup>لغایا</sup> این لعنت از اتباع  
است بمعنی طفلان کوچک از دختر و پسر و کنیز و غلام و معنی شور و غوغای آشوب هم امان  
است زاک باکاف فارسی کوه ریت کایه که بنک مانند و معرب آن زاج است و آن نیز زک  
یی باشد او سرخ و آنرا بر وی قلقند کویند و نیز رد و آنرا بر وی قلقطار نامند و بفارسی  
زاك شتر دندان کویند سیم سبز و آنرا بر وی قلقند دیس خواند و بیونا نی خلقش و در  
اختیارات زاج سعید را قلقند دیس خواند و فرشته اند چهارم سفید و آنرا  
بعده شب یمکنی کویند باشد بد بای بجد پیغم سیاه و آنرا بعده زاج الا ساکنه خواند  
زال بروز سال فرقوت سفید موی باشد نام پدر رسم نیز هست و چون او سفید  
موی باشد بوجود آمد باین نام خواند <sup>لغایا</sup> کایه از آسمان است باعتبار هلال  
که پاریک شبیه باشد زال بد فعل کایه از دنیا و عالم باشد زال دعا <sup>معنی زال بد فعل</sup>  
است که کایت از دنیا باشد زال زر بکسر ثالث پدر رسم را کویند باعتبار سرخی چهره  
چدر نک او سرخ و موی او سفید بوده <sup>لغایا</sup> سفید سیه دل کایت از دنیا و مردم پی مهر  
و شفت باشد نک سفید <sup>معنی زال</sup> معنی زال <sup>عناس</sup> است که دنیا باشد زال رعیم <sup>معنی زال سفید</sup>  
روست که کایه از دنیا و فلک دنیا باشد زال کویست کایه از فلک است که آسمان باشد

پیز نی باوده در زمان فوح که اثر طوفان از تنور خانه افظا هر شد و با وضارت  
نرسایند <sup>نال</sup> ملین پیز نی بود که خانه در رون عمارت افسر وان داشت <sup>نال</sup> ساخت  
معنی زال عقیم است که کایت از دنیا باشد <sup>الموسیه</sup> زال مستحاصه است که کایت از دنیا  
باشد و ساز جنگ رایز کویند و آن ساریست مشهور که پشت زنان فوازند <sup>البروز</sup> خالو  
معنی زلو باشد و آن کریست که چون بربد چیز اند خون فاسد را مکد <sup>البروز</sup> خالو  
و بعنه غالو کست که مهر کان کروه باشد و آن کلوه است که از کل سازند و با کان کروه  
و تقد دهن از زند <sup>البروز</sup> جام دره است در هندوستان که سلطان محمود غزنوی  
در ان شکار میکرد کویند ریک روز یک صد و سی و سر کریک دران در کوفتند <sup>المهر</sup> باهاور  
قشت بر زن تافرمان نام دار و دیست که آن تریاک باشد معنی خاصیت پانهه رار و در  
نوشدار و دلخخت و بجای الف آخر اوهم نظر <sup>البروز</sup> است که زامه ون باشد <sup>الماء</sup> سکون ثالث  
و تختانی بالف کشید و بدال بحد زده نام روز پست و هشتم است از ماههای قیام ماههای  
فرشته است که مصالح و تدبیر امور این روز با و تعاق دارد و محافظت حواله <sup>البغشیه</sup> پیز  
مامور است کویند <sup>البروز</sup> روز درخت شاند و تخم کاشت و عمارت کردن بعایت خوب است  
نیز تختانی رسید <sup>البروز</sup> یم زده نام رو دخانه است بسیار بزرگ است <sup>البروز</sup> جان محنت  
از آن است چنان که کویند <sup>البروز</sup> طرف و زانوی عیار از اطرف و زانوی عو نام در خواه هاست  
باریک و دراز که ازان تیر و نیزه سازند و در مک شام بسیار است <sup>البروز</sup> بضم سین <sup>النقطه</sup>  
خفت زانوی عیار است که از اطرف تراشند <sup>البروز</sup> صد کاه کردن کایت از مرآه کردن و متفرق  
و اند و هکی نشستن باشد و زانوی عیار کردن هاست که په کاه باشد <sup>البروز</sup> جان محنت  
خانه جانوریست سیاه ریک پرداز که پشت ترد حامها متکون شود و آنک طولانی کند  
و بعضی کویند زانه حفنس است که سر کین کرد آنک باشد <sup>البروز</sup> باون تختانی رسید یکم زده  
و طر مأوف را کویند <sup>البروز</sup> سکون واو قوی و زبردست و پیز و در آکویند واستاد بنا  
و کلکار رایز کشته اند و شکاو زخنه هر چنین باشد و در آکوه رایز کویند و معنی خشت پارچه  
و نیم خشت هم آمد است زاور بروز باور معنی خدام و خدمتکار باشد و ستاره زهره را کویند  
کویند و معنی قوت و قدرت و فریب بود معنی پیز ریک و قوی هیک و قوانا و معنی زهره که کایت  
از دلیری ویان باشد و معنی چار وای سوار <sup>یه</sup> هم مک است که بعر په لجه حواند  
و زند وسلامت رایز کویند و معنی آب سیاه هست و آن علت باشد مشهور و بعضی  
هر عضوی را که آب سیاه آورده باشد کویند <sup>البروز</sup> شک است بعنه آب سیاه آورده است  
و بعینه ریک ولون سیاه نیز <sup>البروز</sup> است و مسک و بخیل رایز کویند و معنی متنع هست  
که در برابر جمک باشد <sup>البروز</sup> از فرق این بفتحه فاوسکون رایی په نقطه و فوقاً <sup>یه</sup> بالف کشید

و پیش نقطعه دار زده متن الوجود را کویند چه را و ز معنی متن و فرداش معنی وجود باشد  
ز اوش بضم او بروزن خامش نام کوب مشتری باشد و با معنی بروزن خوش خاموش  
هم آن است و بروزن خاموش کوب عطارد لاینر کفته اند ز ایض ثالث بروزن و معنی  
ز با است که ولایت سیستان باشد و نام قوی و طایفه بود و نام شعبه از موسیقی هم است  
و پیک از جله هفت زیان فارسی باشد که آنرا زاویه یی کفته اند و اگر کنون متروکست ز او لاه  
بروزن کافخانه بندل همی است که برپای ستوران و کریزایان که از زند و از لاینر کی خواه کویند  
و بمعنی موی مجععه چیز هم آمد است ز اوش بروزن خاموش معنی ز اوش است که ستاره  
مشتری باشد و عطارد لاینر کفته اند و بروزن فاروق نام جیوه است با صلح  
اسکسیریان و بعرپه زیق کویند ناول با او بروزن هابیلا است بنا و کلکار را کویند  
ذاهنه که کایت از نهدیت که هایت اهم تام در زهد و پرهیز کاری داشته  
باشد و زاهد پی در و زاهد جا هار اینر کویند زاهد که بکر دال کایت از خورشید چیز  
از لایش زاهد باها بر وزن حاضری پوش را کویند و بجای رای پی نقطعه زای نظر دار  
هم آمد است زایش بایی خیل بروزن نالش زائید و افزون کردیدن و حاصل شد باشد  
بیان دو مرد زای نقطعه دار با ایلک مشتمل بر حفل لغت و کاپت

ز پیش اول و سکون ثانی نمعنی رایکان است و آن هر چیز باشد که می باید با همت بدست  
کسی کیم که در عرض آن چیزی بناید داد و معنی آسان هم است که در مقابل دشوار است ز با  
بعض اول و ثانی بمشهد بلاف کشیده نام دختر پادشاه حیره است که تاخذیله قاتل ایله  
خود را نکشت موی زهار نکند ز بفتح اول بروزن سواد عرقه و چرکی باشد که آنرا میان  
پای جانوری کیزند و آن جانور بکریه مانند باشد لیکن سر و از سر کریه کوچکتر است  
و آن عرقه عایت خوش بوجی باشد و زجله عطیرات مشهور است زیان بفتح اول معروف است  
و بعرپه لسان کویند و بعض اول هدرست است زیان بند بعض بایی بجند کایت از  
خاموش کردن مدعی است بدلایل و جوابه که دیگر حرف نتوان زین و بعده  
عطای و بخشش نیز آمد است چنانکه در زمان پیغمبر شاعر راحضرت رسالت فرمود  
بعمر کزیانش را بیر عمر خواست که با کاردی بر دحضرت امیر فرمود که با ویزی بکر زیان بزیر  
بکسر نون کایه است که آنرا خروشک خواند و بعرپه لسان لمحل و آدان لجذبی کویند  
علاج اسمهال کند زیان کنایه از خاموش شد ز باشد زیان سرکسر نون  
کایت از سخن بیم و بوده باشد زیان ترکرده کایه از سخن کفتر و لقمه در دهن کذاشت باشد  
زیان دادن کایه از جهر و شرط کردن و رخصت دادن باشد زیان دادن کایه از فصیح  
و بلیغ سخن کویے باشد و شخصی را کویند که همه زیان را بداند و شاکر دلاینر کفته اند

زبان ران بارای قرشت بروزن زبان دان صاحب قیل و قال و پر کوی و عرد فضول را کویند و قصه  
خوان را بیز کفته اند زبان زدن کایه از حرف زدن مسخر گفتن باشد زبان ستدن کایه از  
خاموش کردانیدن باشد زبان طوطی مکبر زون فام کایه است دلیل زبان کا و مکبر فون نام  
نویی از پیکان تیر شکاری باشد فنا مکا ه است که کا وزن پیش کویند زبان لکشک در ختی را کویند  
که بارش زبان لکشک ماند و بعض کویند زبان آ درخت را بیز کفه اند و بعده پسان العصافیر  
والسنۃ العصافیر خوانند و حب الوجه کویند بتش دید زای نقطه دار زبان کی رکایت از  
جاسوس باشد زبانه بقیه اول بروزن بهانه آنچه در میان شاهین ترازو باشد وزبانه هر چیز  
را بیز کویند و بضم او هم درست زبان یاف سکنایه از رخصت یا وشن باشد زیر  
بکسر اول و فتح ای و سکون زیر قرشت بمعنی از بر باشد که حضر کردن و بیاد کردن و بحاطر نکاه  
داشت اسست و بفتح اول بمعنی بالا باشد که در مقابل ماین اسست و بعده فوف خوانند و حرکت  
فتحه را بیز کویند زیر بقیه اول و ثانیه حاف را کویند خصوصاً و هر چیز که در وقت  
خواهد زن با ای آدی پوشند همومان رنگ باشی قرشت و کاف فارسی بروزن کر شک  
دویزین اسپ را کویند برج فیعی از خرد باشد و آن از جهه جواهر است و طبعتش سرد و  
خشک است در دیم زرست صدر و مجلس را کویند و کایه از مردم توانا و صاحب قوه و قدره  
وزور مند باشد زیر بقیه بقای مضموم بوا و فازده بمعنی دشnam و فریبیا شد زیر کاوید  
با کاف ولام و وا و وای جیط و دال و حرکت مجھول بمعنی دیک باشد که در کن طعام پزند زیر  
بکسر اول و فتح تالیه و سکون تالیه و میم بمعنی از برس که حفظ و بیاد داشتن و بحاطر نکاه داشتن  
باشد زیر بفتح اول و سکون تالیه و ضم غیر نقطه دار و رای پ نقطه مساکن آنست کمکیه  
دهان خود را بیاد کند و دیگر یچنان دستی برازن زند که آن بآذان دهان او با صدای جهد  
و آنرا بینلوق و آنوق خوانند بکیفیت اول و سکون تالیه و ضم کاف نار پی بروزن و معنی  
زیغرس که زنلوق باشد و آنرا آنوق تیر کویند و بکسر اول و فتح تالیه و ضم کاف تازی بیز کفته  
اند و بایر معنی بجای حرف شاید بای حطي زنلوق است که بروزن دیک باشد و بترک زمط حوا  
زیو خد بفتح اول و خای نقطه دار آن خویش و لذتی را کویند که در جین جماع کرد باشد  
هم سد زور بقیه اول بروزن بوده بمعنی پ تمل و پ ترق باشد و بمعنی سبزی است  
که آنرا اکندا کویند و بعده پ کرات خوانند و بضم اول بیز کفه اند زیر بروزن  
صبور کایه است آسمانی که بدآ و دعلیه السلام نازل شد این لغت عربیست زیر  
بروزن توز بمعنی کرداب باشد و آن عقبه است در دیار زون بفتح اول و سکون تالیه آخر  
کنون باشد بمعنی ضایع بباشد و زیر دست و پیچاره وضعیف و نالتنه و کرقشار و لبغ  
را بیز کویند و بضم اول خریداری باشد که چیز هارا برغبت تمام بخورد عرض شتری را

کویند که بوقت روشنید و دشمن را کند زند و جامه کوچک که در زیر صفا شنید بیکر  
بکسر اول و قفعه ها بر وزن کشور پیر ازشد زیر و میاد باشد لذ فرزند و آنرا بعر پی عاق کویند به کرد  
بکسر اول عاق ساخته بدر و مادر فرزند را پیر ازشد از وزن بیکر بروزن فهمید بعیون فرو  
اشاده باشد مطلقاً اعم از جایی یا از منصوب یا از قوت و قدیمت زیب بفتح اول بروزن بخیب  
هرمیوه که خشک شده باشد عربان زیب کویند عوماً فخر مای خشک و مویز را کویند خصوصاً  
و یادانه خوردن مویز در راه معاف نافع باشد زیر بکسر اول و تائی و سکون تحات او را قرشت  
نمیعی از بر و خط و نکاهد را شتر بخطاط باشد سان سه در زای نقطه دار با حم مشتمل  
**بر جهار لغت و کنایت** نج بضم اول و سکون ثانی فتح و پرتاب باشد که پکان آنرا  
از استخوان فیل و شاخ قوچ و کاویش و لامثال آن سازند و سکوتاه ترین تیهانیز کویند و معین  
چیزی باشد که آنرا از دروغ ترش سازند و بر کی فراز و بت خوانند و با چم فارسی نیز بهمه معانی  
آمد است نجان بفتح اول بروزن مجال عنکبوت را کویند جمل بایم بروزن معمول  
جیا است دولت و از این اتفاقار سیم کشوت خواند طبیعت آن معتقد است درگوی و سرمه  
نچد بفتح اول و تائی زیر را کویند که زایده باشد و اوران اچمل و نژاد میوان کفت و با چم  
فارسی هم درست است بیان چهارم در زای نقطه دار با جای نقطه دار مشتمل بر هشت  
**لغت و کنایت** نج بفتح اول و سکون ثانی آواز و ناله خزین را کویند و با اث و صدا  
زنک و جرس بهم کم شه اند و فر و بردن چیرنی باشد بزور و عنف در معماک و عملی باشد که آدمی  
فُسپ را بهم میرسد و آنرا از نخ نیز کویند و بعر پی تولون خوانند و مخفف زخم هست نخاره  
بروزن شراره شاخ درخت را کویند رخ بروان معین دمچخ است و آن طعای باشد عرف  
زم ناخ معنی با آن خن ریش کردن باشد و کنایه از قوم مجنمان هست زخم بفتح اول بروزن  
نغمه چویک باشد که سازند هابدان ساز فوانند و بعر پی مضراب خوانند زخاره با نون بروزن  
انکاره معنی آنکاره هم معنی نخاره است که شاخ درخت باشد خودشدن کنایت از مدهوش  
و پی خودشدن باشد بیان پیم در زای نقطه دار با دال پی نقطه مشتمل بر هفت لغت  
**و کنایت زدای** بکسر اول بر وزن فزای زداین و پاکیزه کشند را کویند و امریای نمیعی  
هست بعنی بزدایی و پاکیزه ساز و زداین صاف کردن و پاکیزه ساخته باشد زدک  
بکسر اول بر وزن چک معنی در خور و لا یق و سر زاول باشد زدن بروزن بدنه معروف است  
و کنایت از چیزی خوردن و مباشرت کردن و جماع باشد و چون هر کب شود معنی بسیار دارد  
فتامل زدار بر وزن و معین جدا و از است که ماه پر وین باشد زد و وین بکسر اول بر وزن فرون  
معنی از الله کردن و یا کش ساخته باشد عوماً چنانکه دل را هدایت و مشیر و لامثال آنرا  
از زنک و هضما را از جرک و ملک فسنه زد و نظر با نون و تائی قرشت بروزن سبوشک بلغت

زند و پازند بمعنی خریدن باشدند بفتحه اول و ثالثه معنی خورده باشد که از چیز پسورد است  
و آراسته و مزین و زینت داده رامیکویند و پیراسته و پرید رانیز کویند که ازقطع کردن  
باشد و هر چیز پر کم نه و فرسوده را هم کشته اند و چون ترکیب کنند بالفظ دیگر بمعنی سیار  
دارد بیان ششم در فقره دارباری پر نقطه مشتمل بر یک صد و هفت لغت  
و کمایت زر بفتحه اول طلا کویند و آنرا بعمر پ ذهب خوانند و مردم پر فرقوت رانیز کشته  
اند عموماً خواه هر داشد و خواه زن و پرسفید موی سخ رانیز را کویند حضو صواب پدر رسم  
رانیز بجهت زلال زر کشته که بآنک سخ و موی سفید از مادر متولد شده بوده و مخفف  
زرد هم است زر اب بر زن سراب نام کویه است دیر نواحی بغداد و کلایه از شراب  
زرد رانیز باشد و طلای حلکرده و مالید رانیز کویند که استاد آن نقاش بکار نیز نداشت  
بعض فوقاً نیز زرد شست را کویند و یکیش آتش پر سیه را و به سایید و کابز زندرا او آورده  
زرج بر زن در اج زرشک باشد و آن چیز است که در اشها افطاع امها آشند و خورند  
زر لاج بفتحه اول بر زن خفاجه نام یکی از پهلوانان زنگار است که بهم پهلوکنید را دشنه  
ناده زنگیان بچک سکته کند بعده بود و در زوال هشاد کس را بقتل آورده خلاصه مسکن نزد خود  
بمیدان او رفت و بیک حرب عمود کار او را ساخت و بلچم فارسی هم آمد است زر ادشت  
بعض دال بر زن و معنی زر ادشت است که نمی داشت آتش برست باشد زر ادشت بعض دال  
و سکون ها و شین و قتای قرشت همان زرد است که مذکور شد زر اسپ بفتحه اول  
وسکون ثالثه و بهم معنی مفتوح بین نقطه و با یا بجد زده نام پر طوسین نوذر است  
ولود اماد کیا وس بود و نام مبارز پ از ایران زر اغضش با غیر نقطه دار بر زن جناکش زمین  
ریکا ک و زمین سخت را کویند زر اغض بر زن فلاخن جتر کلورا کویند و بعمر پیو افق  
وزمین سخت و زمین ریکا ک رانیز کشته اند زر اغض بعث غین فطره دار و سکون نویه و کاف  
بعض آخر زر اغض است که زمین ریکا ک و سخت باشد راف بر زن طوف جانور است  
که آنرا زرافه و شتر و پلنگ خوانند چه کویند سر و کرد و مانند شتر و دست و پای او هچه  
دست و پای کا و ویدن او به پلنگ میماند زر اغض بضم اول و فای بختیار رسیده بیون زده  
نمیعین زر فیز است و آن حلقه باشد که هر چارچوب در خانه نصب کند و زنجیر در ایران  
اندازند زر اوشان بکسر اول و وا بر زن طلافشان کل است که آنرا خیری میکویند و  
اقسام آن بسیار است زر اوند بفتحه اول بر زن دما و ندتاً مدواهی است و آن دو نوع میباشد  
یکی رازداوند طویل میکویند نیعنی دراز و آنرا شجر ستم و قثاء الحیه میخواند و آن نباشد و از  
آن شت نرکه نترک است و خلیم و خشک است در دویم و دیگر پر زانه اونه خارج مدهج  
خوانند بمعنی مدور و آن ماده باشد و معروف است بشایی بهترین آن زرد زعفرانی باشد و آن

گرم است در دوی و خشک است در سیم زرده بروزن که از نام پهلوی است از پهلوان ایران زرده بروزن  
تابه مطلق دریا را کویند و بمر پی بحر خلند نهاد کنود بفتح هم و سکون کاف و ضم فابروزن  
افزوده دریا یی حمز باشد چهار کنوده نام آن دریاست هچهود ریای عمان و دیلی قلزم و لشال  
آن زرده بکسر اول و ثالث و سکون ثانی و تھانی مجھول و واقعه و رونقاب و رو بند را کویند زرده  
بروزن دریان پی رسخورده را کویند نام حضرت ابراهیم علیه السلام هست و پایمنعی  
بجای با ای بجد فای سعفه و میم نیز مرد است که زرده فان و زرده مان باشد و زنست بضم تلی قرش  
بروزن اکشت بفتح آفریده اول و فضح کاف و نفس ناطقه و عقل فاک عطارد و فوز بجز و عقل  
فعال و رب النوع اسان و راست کوی و فوز زان باشد و زدشت را نیز کویند که پر و پشوای لش  
پرستان است زرنه با نای قرشت بروزن زردک آب خسف باشد و خسف کاف کاویشم را کویند  
بعین آب کاف کاویشم و لکب زعفران را نیز کشیده اند زرنه بکسر ثانی و فو قافی ولا م تھانی و رسید  
ذر طلا را کویند زرح بفتح اول و کسر ثانی و سکون حیم فارسیه کیکش را کویند و آن پرند  
است صحرایی و آن دوقسم می باشد در پی و غیره در پی و دری بزرگتر از غیره دری می شود زر  
جایی با حیم فارسیه بروزند بدنای نوعی ازان کور باشد ز جصری کسر ثانی طلای خالص و مسوب  
بجعفر نای که کمی کرویده است و بعضی کویند پیش از جعفر بر میکز ز قلب سکه میکردند چون او  
و زیرشد حکم فرمود که طلا را خاص کردد و سکر زند و با منسوب شد ز رخش  
پکسر ثانی و ضم خای نقطه دار و سکون شین و کاف طلای خاص پی غل و غش را کویند ز رداب  
بادالبجد بروز غرقاب نام خلطی است که بمر پی صفر کویند و ای از کل کاجیره وقت  
شتر آن هم پی آید و کنایه از شراب زعفرانی زرنه هست زرداب زیر کایی ز ازون  
ریختن باشد و کنایه از غصه کردن و بد خوی نمودن و دل خای کردن از قهر و غضب هست  
و شخصی که بد خوی و قهر و غضب و غصه کند زرده بروزند هر دان یکی از اکا بر جوس  
است و اهل او را از دانبه کویند و اعتقاد ایشان آنست که زردا ن اشخاص بسیار از روحانیات  
احداث نموده است و زردا اعظم و بزرگترین روحانی است و اهل من انکنار و هم سید  
وزردا نه هزار و نه صد و نو و نه سال ایستاده عبادت کرد ز ردخ پیش اول و خای نقطه  
دار بروز مرد و نام کیا است که پیشتر در باغات روید و کویز ز رو خوشبوی دارد ز ردخ  
کاییت از شرمند و منع عیاشد و کنایت از ترسناک هم هست ز رد ساده بکسر  
ثالث و سین پی نقطه بالف کشید و فتح دال طلای باشد که آن ازو از کان برآورده باشد  
ز رد ساده اشار طلای دست افشار مشهور که خسرو پر و زدشت و مانند مومنه چند  
و هر صورتی که ازان میخواست میساخ کویند اهل عمل آنرا لایه حرتبه رسائید بودند فدر  
دشت بضم دال شخصی دین آتش پر سپه را بهم سایند و لحوال او در لغت زارت شت

بقصیل مذکور شد و بعضی کویند زردشت بزبان سریانی نام ابراهیم علیه السلام و بعضی  
 دیگر کویند که زردشت و برترین هردو امامان ملت ابراهیم علیه السلام بودند زردشت  
 زرده بزبان پهلوی نام حضرت ابراهیم علیه السلام است و بعضی کویند بزبان سریانی  
 زرده بفتح او و ثالث و سکون ثالث فوکاف معروف است و آنرا کنفرنیز کویند و معرفات جزء  
 ومصغر زده هست و آن رنگی باشد معروف و آب نعمان رانیز کویند و بعضی زرده  
 هم آمد است که آب کل کاویشه باشد یعنی رزداب کل کاچیره و خود رنگ راهم کشته اند  
 یعنی جامه تله و جانوری هم هست که کوشت او بعایت فربول لذیذ و لطیف میباشد زرده  
 رسکی بکسر کاف و رای پهشه و کاف فارسی هر دو بختانی رسکی نام داروی است که  
 آنرا شفاق کویند زرده بفتح کاف و سکون فادکنایه از خورشید است زرده کوش  
 بضم کاف فارسی و سکون واو و شین بقطعه دار کنایه از عزم منافق و مذبد پیش باشد زرده  
 بروزن ارده اسید را کویند که زرده تک باشد و کوهی است که آن طلا دران است و  
 بعضی کویند کان نقره نیز دران کوه هست زرده بکسر ثالث یعنی وفتح ثالث زری باشد  
 قلب و ناسه که نصف آن طلا یعنی خالص است و نصفی دیکرس و امثال آن زرده دری  
 بکسر ثالث یعنی زرخا صرسه تمام عیار باشد زرده بضم ثالث و سکون ها و شین و تایی  
 فرشت همان زردشت اشترست باشد زرده شیشی زری که ازده حصه چهار حصه  
 آن غل و غش باشد و شش حصه دیکر طلا یعنی خالص زرده کا هران کایه از  
 آفتاب باشد و کایه از روزهم هست که عربان یوم کویند زرده کوه کوهی است در  
 لرستان و مسکن لریان است و آب کرناک کدر و دخانه است مشهور از طرف آن کوه آید  
 و بنواحی صفا هان کد زرده هفت زری باشد که عیار آن بد و هرتبه ازدهد پیش  
 کمترست یعنی هشت حصه آن طلا یعنی خالص باشد و دو حصه دیکرس و امثال آن  
 زرده هفت زری باشد که ازده حصه طلا یعنی خالص رسکی حصه غش داشت  
 بکسر ثالث یعنی ویم هفت زرده هشت تمام عیار است زرده هشتی زری را کویند که عیار آن  
 سکرت به ازده دیه که ترا باشد یعنی همه حصه طلا یعنی خالص رسکی حصه غش داشت  
 داشته باشد زرده کنی پضم رای فرشت و سکون کاف و نون بختانی رسکی زری  
 بوده خالص و منسوب بر کنیتی نای که کیمیا کر بوده است زرده هشت زرده کویند  
 و آن زری باشد که دروز آن مس و پرون آن تنک طلا یعنی نقره باشد که مر روی مس و پوش  
 باشد زرده هشت کنایه از اثواب عالم تابست زرده هشتی بازی بقطره دار بر  
 وزن طنبوره جانوریست از جنون کبوت و آنرا مکسر کرک خوانند زرده ساویکسی  
 و سیز پهشه بالف کشید و بو اوزده زرده خالص تمام عیار را کویند کریزه و کچک

باشد هچه سی و پاره و امثال آن و بُرَادَه زکری رانیز نکته اند و باشد دیداً نی هم آمن است  
زرساوه بروزد حلغافه براده و سوئش طلا و فرقه باشد و ز ریزه و خرد و شکسته رانیز کویند  
رزشتن سر پر زر خالص تمام عیار مکویند زرشک بکسر او ل و ثانیه بروزد سر شک  
بار درختی است مشهور و معروف که در طعامها و آشها کشند و خورند و بعرا په انبیار آن  
خوانند و بعضی کویند انبیار سرد رخت زرشک و حب لا انبیار س زرشک باشد و نامه کلی هم است  
خوشبوی از کلمای هند وستان زر غمغه بفتح او ل و سکور ثانیه و صنم غمین بقطعه دار و نون  
و چمساکر کیا ه است بعایت بدبوی و از جن آورند و آنرا حلبه مخصوصی کویند پوکس شیر کر  
سداب ماند و طبع شرسد و تراست و خاصیت و میگشت که دفع خشک کویی مشک میگند  
زرقان با اقبال و زن لر زان پر فرتوت که نسال بود و نام ابراهیم علیه السلام هم است زر  
بروزن زرنستان نام روز فرم می اشد از ماهمای ملکی زرفین بضم او ل بروزد خرچ حفظه  
باشد که برچار چوب در رضب کشند و زنجیر در را بران اند ازند و معین زده و پره قلعه هم آمد  
است و عربان زرفین را بکسر او ل کویند که بروزد مسکین باشد زرقوری باقا فیروز  
فعفوري بلعنت رو حید و لایا شد که آنرا پایی کلاع کویند و بعرا په بِجَلَ الغَرْبِ خوانند و آن انجله  
حایش است در دست کم و اسماه رانافع بود ررقون بروزد مجنون بلعنت سریانی سرخ را  
کویند و آن رئکی است معروف که نقاشان وجدول کشان بکار بردند و آنرا روی سلیغون خوانند  
زرک بکسر او ل و ثانیه و سکون کاف زرشک را کویند و بعرا په انبیار س خوانند و بشی او ل  
و ثانی زرورق را کویند و آن چیزی است که زنان بر روی پاشند و داخله هفت باشد  
که آن سرمه و وسمه و نکار و غازه و خال سفیدیاب و رزک است و بعضی کویند بجای خال غالیه  
کشند که خوشبویه باشد زرکچ کایه از آثاب است زرکچ بضم کاف فارس په بروزد  
و معین زر غمغه است و آن کیا ه باشد بدبوی که دفع خشک کویی مشک میگند و کاسه سفالین  
بنزرك رانیز کویند زکوه با کاف بروزد نام کویی است در میان دریایی یغان چون  
کشته بد اخars داکتر و اغل آشت که بشکند و غرق شود زرمان بروزد دمان پر فرتو  
را کویند و نام ابراهیم علیه السلام هم است زرمشت افسار بضم همان طلاقی دست  
افشار است که در خزانه خروپر و بزود و مانند موهم زمی شاچانکه هصوره که  
میخواستند از آن ساختند کویند اهل صنعت اسکیر از زایین مرتبه رسانیدند بودند نزغ  
کایه از زر خالص که بیرون ناخن باشد و کایه از آثاب هم است زرناخن زریه را کویند بعایت  
حاله که چون ناخن بران نهاده زور کند فرور و درین بفتح نون بروزد مشرب دلای است  
خوشبویه مقوی و مفرج دل باشد و آنرا بفارس په سر و قرستانی و بعرا په بِجَلَ الْبَادِ کویند  
چمشیا هیچ بپایی ملخ دارد زرنهاد بضم او ل و ثانیه بروزد فرینهاد نام دار و میگشت مانند

پاییل و بعر پرچل لجرا دکوبید و اهل مکه آنرا عرق الکافور و عرق الکافور خوانند و آن یعنی است  
 که ازان بویی کافور جیلید کرم و خشکست در درویم کویندا کزانه و ترا آن را بکوبید و بیرکف پایی  
 بالاند هر علنی که در سر باشد زیلک را اندوا کرد خانه بخورد کنند مور و مور چه را بگیری اند  
 زرینچه بفتح آول و ثانیه و سکون نون و ضم بای ابجد و لام و حیم هر دو سکن رویاس را کویند  
 و آن میوه است خود روم شهور و بعتریز آن نیشا بری باشد سر و خشک است در درویم  
 زرینچه بکسر اول و ثانیه و سکون نون و حیم نوعی از صمع درخت باشد زرنک بروز خلند  
 نام درختی است کوہی آن بسیار حکم و سخت یی باشد و ازان تیر و نیز و حای نیز و مثال آن  
 سازند کویند آتش آن قرب پچمل شبانه روزیاند و نام شهریست که حاکم نشیر سیستان  
 بوده وزرشک رانیز کویند که ان برای رسپاشد و سرکوه و فله کو راه کشیده اند و بعینی کله و ایلی  
 ایستان باشد و باین معنی بصم او هم آمد است و بعینی نون هست که شیض کنه باشد و زند  
 چوبه رانیز کشیده اند و بعینی خرد راهم هست و زرداب کلا کاویشده لانیز کویند زرینچه بروزه هر ی  
 مخف زرینچه است و آن جوهر پر باشد کانی و آن برد و ارغ است احمر و اصفر احمر را اهل صفت  
 کیمیا بکار ببرند و اصفر را استادان نقاش زرینچه بفتح آول و سکون آخر که قاف باشد بروزند  
 و معنی زرینچه است و بکسر اول هم آمد است زرینچه بفتح آول بروز غریل رویاس را کویند  
 و آن رستی باشد معروف که خوارند و معرب آن زرینچه است زرد بروزند و معنی زلوب باشد  
 چه در فارسی پر رای پیشنه بلام تبدیل چه یا بد و آن جانوریست که چون براعضا  
 پچسبانند خون از لنجا بکلد و نام دار و یه هم هست که مانند سرمه و قوتیاد رچشم کشید  
 روشنانی در چشم را زیاده کند و رویس بروز کرباس معنی سخاوت باشد که بذل پر  
 سوال است یعنی چیز پر بکسید دادن پر انکه اوبطید و بخواهد ندان بزرگ بکسر  
 نون بنیان پهلوی نام حضرت ابراهیم علیه السلام است زرینچه بصم او لبر و زن دروغ  
 بمعنی اروع است و آن بادی باشد با صد آله از راه کلوب کدی و بفتح آول نیز کشیده اند  
 زریک بفتح آول بروز نمکوک نام کیا یه است در لیزه بکسر اول و ثانی  
 و ظهورها ی هو ز معروف است و آن جامه باشد که ان طبقهای آهی هیں ترتیب داده اند  
 در روزهای جنگ پوشند و نام یک از خوشیان افراسیا باشد و او سعی تایی  
 در کشتن سیاوش کرد و نام ولایتی است از سیستان زرهانیان باوند و تائی قریت بروزن  
 صفر اشک بلعنت زند و پازند معنی زلپیدن باشد زن بفتح آول و ثانیه و ظهورهای ثالث  
 و بای فارسی بفتح تایی رسید و بحیم فارسی زده بلعنت زند و پازند بمعنی زمستان  
 باشد که در مقابل استان است زریک بفتح آول و ثانیه و ظهورهای آه و فوقاً مصنوع  
 بشیش و تایی قریت زده زرد شدست را کویند که پشوایی آتش پرستان باشد زرد شدست

بفتح الواو وضم الدال ببروزن ومعنى ذر تشت است که زردشت باشد ذرهون  
برهون بذیان پھلو په نام ابراهیم علیه السلام است که زردشت باشد وزرهون  
با او بروز ترخوان هم بنظر آمد است و شاید که درست ناشد چهارین داواید  
معدوله باشد و او معدوله البتہ بعد از خای نقطه دار مفتوح میباشد الله اعلم  
زریقون با تایی قرشت و فون و فو قایز بر و نن پیر و فکن بلغت زند و پازند  
بعنی کاشتن باشد وزریقون بکسر فون معنی میکارم و رزیقون بمعنی بکارید  
وزراعت کنید زریقون با اول بروز حربنام مراد رکشنا سیاست و کیا یعنی  
باشد ذره که جامه بدگان رنک کند و آنرا اسپر کنید و بعضاً گویند ببرک ذرم  
چویه است و بعضه دیگر کویند کلی است و آن در کوهستان جور جان بسیار است  
ونام خلط هم هست که آن اصف کویند ویر قانز این کشنه اند و آن علتی است معروف  
وبکسر أول هم آمد است زریقون بوزن نصیر لبلغت سریا نخفره را کویند و بعده  
بنقلة المبارک وبقلة الحق آخوانند که بکسر او و ثانیه و سکون ثالث  
وصکاف بمعنی زرشک باشد و بعده ان بر ای رسخوانند که کایه از خورشید  
عالماً فروزان است زریقون کویند درخت اترج است و بعضه کویند درختی  
است که آن در ولایت کازرون بسیار یعنی باشد و برک آن برک زیقون چه ماند  
و که آن مانند قصر آینه زرین است یعنی آثاب زریقون کایات آفتاب جهان است  
نفع کایه بمعنی زرین صدفت که کایات آفتاب جهان تاب باشد زرین کاوسامری  
کایه از صراحی قطری باشد که از طلا که باشد بصورت کاوساشه باشد  
و کایه از خورشید جهان پیاست زریقون کایه از ستارهای فلک باشد ذریقون بفتح او  
و سکر ثانیه و سکون ثالث و واو معنی وقار باشد و آن نکاهد است نقر است  
از حرکات قیچه که از قوت شهوان ظاهر کرده است زریقون که وک سبز و خمر  
و را کویند و کل شقایق راه کشته اند و بعنی زردنک هم آنک است چهیون بمعنی زریقون  
و لون باشد وزر حخف زردن که ثالث مجھول بروزت علی بندنام مبارزیست  
مازند را ذریقون بفتح الواو و رابع بمعنی ناچر کشته از خود باشد و آنرا بعده فنا یافی لله  
خواهند پان هفتم ذریقی نقطه دار ماشین نقطه دار مشتمل بر سه لغت  
زش بفتح الواو و سکون ثانیه و سیمی چه باشد چنانکه کویند زریقون بمعنی چه بکویند و نزش  
آن و زش این بمعنی چه آن و چه این بکسر او و سکون ثانیه و فو قایز ضد زنی است که زنی  
و بدبادش و بعده دیدن هم آمد است و بفتح الواو بمعنی دیدن باشد و بعده بمعنی دیدن  
خواهند شد و بکسر او و بمعنی بدباد کردن است که غیبت و بدبکه و خبیه کردن شد

## پان هشتم درز ای نقطه دار باعیین نقطه مشتمل بر جهار لغت

۳۵۴

نعروز بارای قرشت بر ورز معدن و بلغت اهل مغرب میوقاست صحرای شیه بسیب  
لکران سیب بسیار کوچک است آنرا در خراسان علف شیرک و علف خرس کویند  
و بعری پتفاچ البری و درخت آنرا شجرة الدب خوانند <sup>حفر</sup> معروف است کویند در هر  
خانه که باشد سام ابروکه نوعی از چلپاشه است در خانه من و در کرم است در دو فیلم  
و خشکست در او لز <sup>حفر</sup> بر و زن جعفری معنی زعفران <sup>جیا شد</sup> کل رنگ نمودست  
زعفران بر و زن شعیر در جمیع الفرس سروری <sup>معنی</sup> تخم کستان نوشته اند ولن دله  
باشد که رونق ازان کیرند و <sup>معنی</sup> در فرهنگ جهانگیر پی با غیر نقطه دار آمن  
است الله اعلم <sup>پا</sup> اعلیان <sup>پا</sup> درز ای نقطه دار باعیین نقطه دار مشتمل بر پست لغت  
زغاری بفتح او لز بهار معنی زمین نماش باشد و نوعی از خورد و قطع آن را کویند  
و معنی سختی و بیخ و حنث هست و هر چند کریز به مرسانید باشد هچنانه و شمشیر  
و غیره و معنی فریاد و فغان هم آمد است <sup>زغار</sup> بر و زن تفاجه کیاهی است بهاری  
و باسر که خورند بغايت لذیذ است و آن بعری پی رجل الغراب خوانند چه شباھتی پایی  
کلاغ دارد و پیان قولیخ رانافع است <sup>زغار</sup> کمی است که آنرا خراطین و اماء الأرض  
کویند و آن سرخی است که در میان کل نم متنکون میشود بایه مرغای در در کوشی  
رانافع است زغار و بفتح او لز و رابع بر و زن شران نان و کاووس و ارزن باشد و معنی  
از زن و کاووس هم آمد است و کلکونه و غانه زانیز کویند و معنی اول باز ای نقطه دار  
هم هست که روند ملانع باشد <sup>زغار</sup> بفتح او لز معاکش شاخ درخت آنکور را  
کویند <sup>زغار</sup> بفتح آقل و ثانیه بالف کشید و بولوز دهن فاحشه و قحبه را کویند  
و قحبه خانه رانیز <sup>کفته</sup> اند و بازای فارسی هم آمد است زعفران بایی بجد روند  
زعفران و سفید را کویند و آن رسته باشد دوایی که اسک اثر امراض بلعی را لافع است  
زعفران روند قمرنام دختر لوط علیه السلام است و نام چشم هم هست منسوب  
با او کویند چون آن چشمیه خشک شود علامت قیامت است و دجال ظهر و کند و قطع آن  
و خورد زانیز کویند <sup>زغار</sup> بر و زن خشناش ریزهای پوست باشد که پوستین  
دوزان بد و راندارند <sup>زغار</sup> بفتح او لز و سکور ثانیه و ثالث بختانی رسید و میم  
بالف کشید و بشیر نقطه دار زده بمعنی زغاش است که خورد ریزهای پوستین  
باشد که بد و راندارند <sup>زغار</sup> بفتح او لز و ثانیه و کاف فارسیه بروز هوسک  
جسته <sup>کل</sup> باشد و آن بعری پی فواید کویند زعفران بضم او لز و قبه ثانی و سکور میم <sup>معنی</sup>

زور و تعدی و زیادتی باشد **بروزن چر**. کوشتر باوغلیواج باشد کویند شما  
و شتماه ماده است و بعضه کویند یک سال و نیک سال ماده ی باشد و بعضی کفته اند که زغن  
بخشش سیاه است زعنبار بضم او ل و قون بالف کشید بروزن کلزار روناس را کویند  
و آر **کیا** یه باشد که چیرها بدان رنگ کشید زغب بروزن سمت دار جای سرجان  
باشد بمنا شا آهو و معنی آواز و صدا ی بلند هم آمد است چر زغن زدن فراز کرد را کویند  
و لاز سیاه کوش رویوزن تیز کفته اند زعنبار بروزن لیک بر جست **کلوب** باشد که بعده  
موقت کویند و بعضی هم آمد است که بقدرتی چشم زدن باشد زخو و بفتحه اول  
و تأثیری باور سیاه و فوقانی مفتوح کر و همه ریمان خام که برد و ک پیچید شود و بجا  
فوقانی یون هم بنظر آمد است و مخفف زاغوت هم هست که ما شوره باشد زغب  
بفتحه اول بروزن چکیده بمعنی افسرده و فشارده باشد زغیر بروزن شعارات نخ که از این  
کویند و نوعی از طعام هم هست و معنی اول باعیر پیشنهاد هم آمد است الله اعلم  
پیان دهن **درزای** بقطعه دان باق امستمل برده لغت زفاک بفتحه اول بروزن  
هلاک ابریارند کویند فان با اول مضموم زبان را کویند و بعده لسان کو خوانند فانه  
بعض اول بروزن و معنی زبانه باشد که زبانه آش و زبانه چوب و امثال آن است و آن چیر  
که در میان شاهیر ترانه باشد زفت بفتحه اول و سکون ثانی و فوقانی بمعنی درشت  
و فربه باشد و کنکه و سطبه و سفت و هنگفت رانیز کفته اند و معنی پر و ماله  
هم آمد است و طعم تیز و حن تیز را بکر کویند که زبان را بکرد و بضم اول بمعنی بخیل و مسک  
ولیم و کرفته و نرش روی وستینه خری و خشونت کنند باشد و طعم ولذت زخت  
رانیز کویند مانند ماز و وهلیله و امثال آن و بعده عفص خوانند و بکسر اول بمعنی  
قیر باشد و آن **چیز** است سیاه و چیزی که از درخت صنو ر حاصل شود برس کجا لاحیضاً  
و در عرض پیز بکسر اول همین معنی دارد و آن سه نوع است یکی زفت روی فک بلاق  
وصاف و امسا **می** باشد و از روم می آورند و بعضی کویند همین زفت است نه ایش  
بر و عیش رت دارد و بکری زفت تر و آن آبی و روان می باشد و آن را در مرهمها  
بکار برند فان از قبل قیاست و از افاع صور بر کیرند و نوع سیم زفت خشکت  
و آن را پیشتر از بنبوت و از رکیرند که بونه کبر و صور بر تیجه است آن گویند که باری  
ندارد و مطلع آن کرم و خشکست زفتحه اول و ثانیه بروزن سفرده هان را کویند  
و بعده فخر خوانند و **کنج** دهان را هم کفته اند و استخوانی را بین کویند که دندان  
از آن روید و برا آید و بفتحه اول و سکون ثانی و ثالث هم بمعنی دهان و **کنج** بهان  
است و در عرض پیز معنی بازداشت و داشتن باشد و بضم اول و فتحه نایه هم در عرض

بزرك ومهتر وجوهی بزرگ و رو و دخانه کمچک باشد و بکسر او و سکون ثالث نیز در عرض پا  
 مایحتاج و ما یعرف مسافر را کویند هچو مشک آب و رخت خواب و بار و اسباب  
 و مانند آن زفرين بضم او لبروند و معنی زرفین است و آن حلقه باشد که بچاه بزير  
 در پصب کنند زفري بکسر او ل و سکون ثالث نیز و فون بختا نیز رسید سکون باشد که بچاه  
 سیاه رنگ و آن دافع قریح و جده لاست زفري بضم او ل و ثالث نیز براوکشید زبان را کویند  
 و بعري پلسا ز خوانند زفري بروزن فلوبینا نام دخلي است خاردار و قوعي از زفوم است  
 زفري بفتح او ل و ثالث بختا نیز رسید و راي پ شفطه مفتوح بفازده بجاناند رس  
 عناب را کویند و آن میوه باشد شبیه بسته و پیشتر در دواها بکار برند پار بیازد  
 در راي شفطه دار با کاف تازی مشتمل بر دهار زده لغت و کذابت  
 زکر بفتح او ل و سکون ثالث نیز حطف زا کست و آن جهر یه باشد شبیه بمنک  
 و بضم او ل خود بخود حرف زدن باشد در زیریب و ام با یعنی هم هست که بزرك و علوم  
 کویند بلند بضم لام و بلعت زند پارند بمعنی آن باشد گه کلمه اشاره است زکاب  
 سخ او لبروند صواب هر کب و سیاه یه باشد که در دو دو دهار زند و بعري پ جبر فند  
 کویند زکا و بفتح او لبروند هزاره در مخیه و سنتیه کار و لجوح را کویند زکا سه  
 بضم او ل و فتح سین پ شفطه بروزن خلاصه خارپشت را کویند گخارهای  
 خود را پور تیرانداز و بعري پ داعل خوانند کاش باشیں شفطه دار بروزن و معنی  
 زکا سه است که خارپشت تیرانداز باشد و بانای شفطه فارسیه همد و سنتیست  
 زکان بفتح او لبروند مکان شخص را کویند که از خود رمیده باشد و خود بخود  
 سخ کویند و بضم او ل هم کشته آنکه بفتح او ل و سکون ثالث نیز کاف و سکون شين شفطه  
 لذت و طعم زخت را کویند و بعري پ عض خوانند زکه بضم او ل و فتح ثالث بروزن  
 ترنج کاسه سفالين بمنک باشد زکه بضم او ل و فتح ثالث بروزن بخند بمعنی زنجاست  
 که کاسه سفالين بمنک باشد زکه بفتح او لبروند صبور بمعنی سفله و بخیل  
 و کره باشد و دند و راهن و قطاع الطريق رانیز کویند که او ل و سکون ثالث  
 و بختا نیز بالف کشید بلغت زند پارند کار در را کویند و بعري پ سلکیه خوانند  
 بش او لبروند رمیدن معنی خود بخدا انقدر و خشم سخن کردن و بضم او ل هدرست  
 پیان دهار زهم در راي شفطه دار با کاف فارسیه مشتمل بر سه لغت  
 نکل بروزن و معنی زغال است که آنکه شفطه دار باشد و بعري پ خشم خوانند  
 زکا لاب بضم او ل و ثالث نیز ولا مهره وبالف کشید و بیایی بتجذذه هر کب و سیاه  
 باشد که در دو دو دهار زند و بعري پ جبر و میداد خوانند که بضم او لبروند کلا ل

بعنیز کا لاست که سیاھ و مرکب باشد پارسیز دهد رزای نقطه دار بالام  
مشتمل بر رازده لغت و کنایت لال بضم او لبر و زن جوال کمی را کویند  
که در میان بر ق به مسد و اورید است پراز آب صاف و آن آب را آب نلا خوانند  
و آن سرمه را لذک جواز و حرکت مدبوح است وز لال معین صاف عربی است  
زلف بستان کایه از نودن مطلوب است خود را بعاق و دل او را بگند خود اوردن  
زلف خطاب سرمه بمعنی خطاب و کنایه و قصیر باشد زلف زرف بکسر الث کایه از شب  
است که بعر پ لیل خواتند و کنایت از خاکی هست که جوهر آدی ازان است و لیله  
ارضه را نیز کویند زلف معرفت و کنایت از لایش و زینتی است آن طلا و لاجورد  
که در شب زفاف بر روی عروسک است زلف اول و ثانی و ثالث کوچه و تاریک را کویند  
زلفین بضم او لبر و زن زرفین است و از حلقه باشد که بر صندوق و چارچوب هر خانه  
لصب کنند و بفتح او ل و ثانی بواوکشید که پ باشد سیاه رنگ چون براعنای آدی  
پیمانند خون از لجنابر که زلوب بفتح او ل و ثانی بواوکشید و بکاف زده معنی  
زلو باشد که کرم سیاه معروف است زله هست اول و ثانی مستعد جانوری باشد شیوه میله  
که بسوسته در میان غله زل رها و هوای کرم فرید طولا نی کند و اورا چرد بر و زن تردهم  
خوانند و باین معنی بکسر او ل نیز آمد است و بعضی کویند جانوریست سیاه رنگ  
و پراور نیز کاسه پشت او عی باشد و آن نوعی از جعل باشد و بعضی دیگر کشته اند  
جانوریست پرداز که پیشتر در حمامها و جاهای مناك بضم میرسد و شبها فرید نند  
و پیز و طولا نی میکند و اورا چرخ ریه نیز کویند و بعر پ طعامی باشد که مردم فرماده  
انجاء بدانند و بند بای بجدر و زن کلسیانام حلواست مشهور و عربان  
زلابیه کویند زلخ بضم او ل و خای نقطه دار بالف کشید بر و زن سوید آن مزن  
عزری مصر باشد زلخ بفتح او ل بر و زن حریف به عنی ترس و پیم باشد زلخ بفتح او ل  
بر و زن طپیدن بمعنی ترسیدن و پیم بردن و لفظ دید کردن و ترسانیدن باشد  
و بمعنی کنیه و اشقام هم آمد است و چرخی را نیز کویند که بدان پنهان مجد آنست  
و بکسر او ل کشته اند زلیل روزن خیل آوان و صدای کلورا کویند اران چارد هم  
در زای نقطه دار بایم مشتمل بر سی لغت و کنایت زم بفتح او ل  
وسکون ثانی فلام رو دخانه است و بعضی کویند نام شهریست که این رو دخانه  
از پهلوی آن میگذرد و بدان شهر مسوم است و بعضی سرمه باشد که در  
مقابله کرم است ولهمذا ایام سرمه از رستم کویند و باد سخت و تند را نیز کشته اند  
ونام چشم هم است و بعضی چشمیه نرم را نیز کویند و بعضی آهسته هم است و نرم

یعنی آهسته و طفیل که در هنگام حرف زدن آب از دهنش پریدن افتاد و شخی  
 که بوقت خندیدن و حرف زدن آب از دهش کوشت لب او پرید و گوش  
 دهان او تمام پیدا و نایان شود و فتیله رانیز کویند مطلاقاً خواه فتیله دلغ و چرا غ  
 باشد و خواه فتیله تفنگ و نخم و در عرض په بالای مشد و معنی مهار کردن شتر باشد  
 و یعنی تکه بیر و نحوت هم هست و بلند برداشت تن سر رانیز کویند و معنی پیش فتن هم  
 آمد است زمار و غافته اول و ثانیه بالف کشید و رای په نقطه بو او رسید و غم  
 شده دار زده رستو باشد که از زمینهای فنا ک و متعفر و دیوارهای حمام و مریز  
 های حم آب و امثال آن روید باز ادام چیز و عوام آنرا کلاه قاخی و چتر مار کویند  
 و پشم اول هم آمد است زم بکراول بر و زن نظام مهار شتر باشد کویند عرض است  
 زمان بقیه اول بر و زن امان معنی فوت و موت و مرگ باشد و در عرض په مقدار حرکت  
 فلان اعظم زمان را با تأثیر قشت بر و زن فلکسا بالغت زند و پازند معنی تمسخر  
 و رشید باشد بقیه اول و سکون ثانی و چیم په مطلق صمع را کویند خواه صمع  
 عرض په مطلق زلجه رانیز کشنه اند لعنه از زلجه سفید و سخ و سیاه و زرد و سرمه و بعضی کویند  
 این لغت بقیه اول و ثانی است و مغرب زم است و زمانه زلجه سفید باشد نه مطلق زلجه  
 و پشم اول و قیح ثانیه مشد و در عرض په مرغی است که آنرا در برداران میکویند و بعضی  
 کویند مرغی است شکار په و خوش منظر از جنس سیاه چشم یعنی اجندر چراغ و شاهین  
 زمان بقیه اول و سکون ثانی و چیم فارسیه به معنی زلجه است مطلق تاچه زلجه سفید را زلجه  
 بلور میکویند و نام موضعی هم هست در خراسان و احمد زنجی بآن موضع موسوم است  
 و بکسر اول مرغی باشد سخ رنگ و بزرگ شبیه بعقارب و بعضی کویند شکر ما است  
 و آن پیر نک باشد شکاری کوچک تراز باشد زمان بقیه اول و بکسر اول چیم فارسیه زلجه  
 سفید را کویند و در عرض په شب یا این خوانند بتشدید بای لب چک زمان بقیه اول و چیم فارسیه  
 و سکون ثانیه و کاف نام پیر نک است معنی معلوم نمیکنند با پم کاف این لغت را در فرز  
 در فرنگ خود از موید بر و زن کردی دو را در ده است بمعنی زلجه بلور که زلجه سفید باشد  
 و چنین ظاهر میشود که زلجه بلور را متصال نشته بوده اند و یاریک تصحیف خواهد کرد و آن دند  
 اللہ اعلم زخت بضم اول و ثانیه و سکون خا په نقطه دار و فوقانی و طعم را کویند  
 مانندطعم هلیله و عاز و امثال آن و در عرض په عصر خوانند و بعضی شکر آمد است  
 و کر په رانیز کشنه اند که بغايت سخن شبهه باشد و کنایه از مردم کره و مقیوب  
 و بخیل و درشت و لا یو باشد و بقیه اول هم آمد است زمان که با کاف بر و زن و معنی  
 زخت است که طعم عضرو که سخت و هر دو بخیل و ناکس باشد زمر و زن باقون و تای

قرشت بر و زن پهلو شدن بلغت زند و پازند بمعنی سر اشید و خواند که کردن  
بمعنی سرایم و خواند که کنم و زع و ند بمعنی برشید و خواند که کند زع و روزن هم م  
بمعنی آهسته آهسته است چه زم آهسته را کوید و خواند کی و ترني که باهسته  
کند و زهرمه عادات ازان است که میباشد که معان بمعنی آتش پرستان در حلاست  
بان تعالی و پرستش آش و هنگام بدنشتن و چیزی خوردن بر زبان راند فنام کنای است  
از صفات زرد شت و نام چا هدر مکه معظمه زع و آتششان کایه از آفتاب عالمتابه  
زع و روزن سرد مه بمعنی زرم است که باهسته چیزی خواند و کلایتی که معان در  
حلاست ایش و مناجات بیاری تعالی و پرستش آش و چیزی خوردن بر زبان راند فنام  
کلایی است ازان صفات زرد شت زمان دفعه اول و کاف فارسی پر و زن اینبار موی  
زهار را کوید و بضم او هم آمد است زم بس اول و ثانیه مضموم بیرون و چیم  
زده مرغ باشد از جنس عقاب و رنگ شعاب بیرخی مایل بود و بعضی کوید و غذیست  
سیاه و از غلیواج بن بر کتر است و از ادریان خواند و بعضی کوید جانوریست  
شکاری بغايت پاک گز منظر از جنس چرخ و لپه رنگش بیرخی زند بغيراست و افسه  
در صحر اقوال و کریز کرده باشد بعده پرها ی خود را بخته باشد بکاری نماید و آنرا بعده  
زخم خواند و بعضی دیگر کفته اند که ای است و آنرا سخوان رند کوید زم و بعده اول  
و هم شانه و سکون و اوج هم و این لغت ازل اضداد است بمعنی پل ژکل حش  
هر دو آمد است که بعد از طیز کوید و بضم اول هم بایم بمعنی و هم بمعنی سقف خانه  
باشد که آنرا از چوب و علف پوشید باشد و آنرا بعد از غمی بر و زن هول خواند  
زموده دفعه اول بر و زن بنودن بمعنی نقش و نکار کردن باشد زموده دفعه اول بر و زن بنوده  
نقش و نکار کرده را کوید زم بمعنی اول و ثانیه براج سفید را کوید و معرب آن رنج است  
و بعضی کوید زم سئی است شبیه براج زم بر و زن با خمیر معروف است و آن جای است  
بسیار سرد زدیک با شباء کره هوا ایر لفظ مرکب است از زم و هر یه بمعنی سرما ی سخت  
کشند چه من معنی سرما ی سخت و هر یه بمعنی کند باشد که فاعل است زم بفتحه اول  
و ثانیه بفتحا نزدیک مخفف زم است که بعد از رض خواند زم بفتحه اول و گذرانی  
و تختانی مشدد بالف کشید بدل زده نام روز بیض و هشتم است آز هر ما هشی  
کوید درین روز نم افکدن و درخت نشاندن و عمارت کردن بسیار خوب است فنام و شست  
است که بحافظت حوران بهشتی و ند پر و مصالح این روز مامور است و بفتحه اول و سکون  
ثانیه بمنظار آمد است زمید بر و زن رمید همی خانیدن و جاوید باشد زم بر و زن هر  
پای اکشید کایت ازان است که دیوانگان را بیانی بترسانند پر مساح مساح و عالم کرد

ومسافر وچنان پمای را کویند <sup>معنی زمین پمای است که مساح ومسافر</sup>  
 باشد <sup>بکسر نون وفتح خای نقطه دار زمیر شیار کرده را کویند که در زمیر</sup>  
 پای مردم و چار و انم شد <sup>باشد بکسر نون و با کاف بوا و رسید و بای ایجاد زده</sup>  
 از اسپ و شتر و امثال اینها باشد <sup>بکسر نون وضم ميم کایه از زمیني است که در آن</sup>  
 رستم و زریز و پیار <sup>پار پار زدهم در زمای نقطه دار یافون مستقبل بر هشتاد لغت</sup>  
 و کنایت <sup>ذن بفتح اوک و سکون تا نه معروفت است که تقیض هر داشد</sup>  
 وضم اوک <sup>کیا ه است که آنرا در سر کویند و در میان نراعت کندم و جور وید</sup>  
 بضم اوک <sup>و ثایا مشد د بالف کشید و بحیم زده پکوس فند را کویند که دنبه و برج</sup>  
 را بهم کوشه و در میان آن پر کرد <sup>بار و غنیمیان کرده باشد و عرب پ عصب خواست</sup>  
 و اجیم فارس <sup>هم آلمان است</sup> <sup>ل بضم اوک و ثایا مشد در وزن کفاره رشتہ</sup>  
 را کویند <sup>عموماً و شتنه که بت پستان و آتش پستان خود دارند خصوصاً</sup>  
 بکسر رای قرشت <sup>کایت از موج پاله شرابست و خط رایز کویند منع که از شراب</sup>  
 در پاله معلوم میشود تا پرشند باشد <sup>ذن بفتح اوک و بای ایجاد بر زنک افساره</sup>  
 ز دوست را کویند <sup>چنان که غله باره پرسد وست ریچه پان معنی دوست هم آلمان</sup>  
 ز بفتح اوک <sup>بروزن چنیز چارچوب باشد مانند تریان دوپایه که میان آنرا برمی</sup>  
 یانوار یا چرم میباشد و اخاک و خشت و امثال آن پر کشند و دوکس برداشته از بجای بر زند  
 و عرب پ عقل خوانند <sup>مشکر اینکه اند که بردو سران دوچوب تعیه کرده باشند</sup>  
 و بدان آن کشند و نزد رشک رایز کویند و آنچیز <sup>ب باشد ترش هر که در آش و</sup>  
 طعام کشند و خورند و عرب پ اتریاریس خوانند و نام یکی از آلات حنکست و کایه از  
 دیوت و حرمه باشد که در مجالس و محافل قاباً دفع کردن باشد و شاهد باز رایز کویند  
 وضم اوک <sup>و ثالث آن باشد که کی دهان خود را پاد کند و دیگری یعنی دست</sup>  
 بر زند که آن باد باصدا از دهان او بجهد زنبل <sup>با بای ایجاد بر زنک یه کشی و جهان</sup>  
 را کویند <sup>بضم اوک و ثالث وغیر و سکون ثالثی و آخر که لام باشد آنست</sup>  
 که شخصی دهان خود را پاد کند و دیگری چنان دسته بر زند که آن باد باصدا از دهان  
 او بجهد زنبل <sup>روزن تبل معنی زنبرست که بدآن خاک و خشت کشند و یعنی زرشک</sup>  
 هم بنظر آمد است <sup>ز بفتح پضم ميم قوساً و کرسکش را کویند و عرب پ قواده خوانند</sup>  
 ز بفتح <sup>کایه از لخ کراشند زنبر ک تصعیر زنبراست و قوب کوچک رایز کویند</sup>  
 د نوع از اسلحه باشد سران بغايت تیز <sup>ز بفتح پ زنبر و زن طبوره و زیجان ساز باشد که پیشتر</sup>  
 لهر هند فوارزند و آنچو <sup>پ بود که بردو سران دو کد و ضب کرد باشد و دو تار بران</sup>



وش رومند کیا شد <sup>ج</sup> زین بعین افسانه کوئی و سخن سرایی و قصه خولی باشد و کایا زان سخن  
 پی ففع و پی معنی و هر زه و پی هوده ولاطایل که غشن و هر زه در لئی کردن و لاف زدن هم <sup>ج</sup>  
 زند بفتح اول و سکون ثالث <sup>ج</sup> زند الابجد نام کتابی است که ابراهیم زردشت دعو  
 میکرد که از آسمان برای من نازل شد است و بعضی کویند نام صحف ابراهیم است  
 و بعضی دیگر کویند زند و پاند و نسک انداز صحف ابراهیم بعین و قسم اندقسام  
 آن و نام پهلوانی بوده تو <sup>ج</sup> که وزیر شهراب بن رستم اور امیل مشت کشت  
 واور زندگان میکویند و نمعنی بزرگ و عظیم هم آمد است و لهیز رایز کویند که برسند  
 زند و ازان اتش <sup>ج</sup> که دو بر که چخاق خواند و چوپ بشد که خرادان برای ای چوب آتش  
 بهم رسچوب با لاران زند پایین را باز نهاد کویند و عربان چوب با لاران زند و پایین رازند  
 خواند و درخت مور در رایز کفتند اند و در عرض استخوان سردست را کویند که بجانب  
 ساعد باشد و بکسر اول بزبان فرس قدیم <sup>ج</sup> بعینه جا باشد که روح حیوانی است و این جهت  
 است که ذی حیوة رازند خوانند <sup>ج</sup> زند استان باسیر <sup>ج</sup> بشه و تای فرشت بروزن رفانه  
 نام کتاب زر <sup>ج</sup> شت باشد که با عقادة آسمانی است و ازان زند و ستاه خواند و قه و او  
 زندان خاموشان کذایه از پکور باشد که بعر پی قبر خواند زند <sup>ج</sup> سکنه شهریز را کویند  
 و هکایت از ظلات هست زند <sup>ج</sup> اور بروز <sup>ج</sup> کنج او را بعین حلال است که شیض حرم باشد  
 زندبار <sup>ج</sup> بای بکبروزت سنکار هر جا فر پی ازان باشد از جنس <sup>ج</sup> کوستند و کا و فلشان  
 زندیاف بروزت بند باف بمعنی زندخوان است که تابعان زردشت باشد و آن جماعت را  
 جوس خوانند و ببل و فاخته رایز کویند زند <sup>ج</sup> بفتح اول و کسر ثالث و باجم فارسی هدو  
 بختانی بمحول رسیده جامه فراخ ریما <sup>ج</sup> سفید کند و هنکفت و سطیر باشد  
 که پارچه آن را سیار سفت باشه باشد و بعضی کویند زند پیچی پارچه باشد در  
 همایت در شفه و سفته و سفید <sup>ج</sup> زندخوان با خای نقطه دار و وام معدوله بمعنی زند  
 بافت که تابعان زر <sup>ج</sup> شت باشد و ببل و فاخته رایز کویند و هر جا فر خوش آوان رام  
 کله اند زند <sup>ج</sup> فرت باری <sup>ج</sup> بفتحه و زای نقطه دار بروز مرد افکن نام موضعی است بر کار  
 شهر نشاپور <sup>ج</sup> بروز رنجش <sup>ج</sup> بمعنی تحت و درود و سلام باشد زند <sup>ج</sup> لام بروز  
 و معنی زند بافت که مجوس و مرغان خوش آوان <sup>ج</sup> ببل باشد زند <sup>ج</sup> ای او بروز و معنی زند  
 لافت که ببل و مرغان خوش آوان و زندخوان باشد که جوس لست زند <sup>ج</sup> و بروز  
 روزان بعوز زندخوان است که معنی لیب و فاخته باشد و جوس رایز کویند زند <sup>ج</sup> و دافن  
 بکسر ثالث <sup>ج</sup> کایا زان شب تاریکیست و زن ساحره رایز کویند زند <sup>ج</sup> و ستا باسینی نقطه  
 و فرقه زبروزن و معنی زند است است که نام کتاب نه <sup>ج</sup> شت باشد و برقه و کتاب

دیگر کذارند و چوب زین  
 لسع بکرواند تا ازان هر دا

آسمانی است و با اقبال شکرند بفتحه اول روز خنده آهن چخاق و لشکرند را کویند  
 و بگیر اقل نزدیک و حیات را و بمعنی درگیری و فقیر هم آمد است و نام رویدخانه  
 است در صفاها که بزرگ و داشتهاد دارد و بمعنی بزرگ و عظیم و مسکر هم هست  
 همچو زند پیل و زند فنام پهلوانی بوده تورانی وزیر سهاب بن رسن که رسن تلا  
 او را پیک مشت کشت و او را زند نرم هم سیکش اند زند پیل بگیر اول بمعنی فیل بر زک  
 و عظیم باشد وقت شیخ احمد جای هم است زند بفتحه رای پیشطه فسکون زای  
 شطهدار و میم نام پهلوانی است تورانی وزیر سهاب بن رسن که رسن پیک  
 مشت کار او را ساخت زند بفتحه اول روز تردیک شخصی کویند که با او  
 امر و فایه کتاب زند و پانند عمانیار و مغرب آن زندیق است نشست نکسر او قشای  
 بروز زن بهشت بمعنی دیدن باشد و بعر پیش رویت خوانندگ فعل بسیار پذیرفته از دنیا است  
 و کنایه از معقول هم است و ماته زده را نیز کوش و بمعنی مکاره هم آمد است زند بفتحه اقل  
 بروز زن که سبز پی و زنگار و چرک را کویند که بر روی آینه و مشتیر قلمدان  
 نشیند و مغرب آن زنجی است و ولایت زنگار را نیز کویند و پرتو آثاب و ماه را هم کشته اند  
 و زنکله بز پی که شاطر و قلندران بندند و بمعنی تند و تیز و سوزن هم  
 آمد است و آب و شراب را هم کشته اند و حسین و فاییه میکویند که از اشعار چنین  
 مفهوم میشود که زن آب صاف باشد و شراب را با آن شبیه کرده اند و چون که در  
 کوشایی چشم بهم میرسد و بعر پر مصمم کویند و گفت زدن را نیز کشته اند که دستک  
 زدن باشد زنگان با کاف فار پی بروز زن این نام شهربیت ما پی فرزین و تپیز و آزاره  
 شیرین با بگان بنا کرده است و مغرب آن زنجان باشد زنگانه بروز افسانه نام پرده است  
 از موییق و نام رویدخانه هم است زنگانه بروز بگانه معلوم است و بضم رای قرش و گون  
 و اورده ای نام سازی است که زنگان در روز جنگ نوازند و نام رویدخانه است که از همچوی  
 زنگان میکند زنگان با ها بر روزن پس داده چیز پی است که آنرا بعیر پیز غفران  
 لحدیمه کویند و ساختن آرچن است که پا و زندگانه آه و بالب لمنکت و ببر روی  
 صحیفه آهن زنگ سازند و بگذازند تا خست شود بعد از آن بگویند و بینند پنهان  
 باز نه کنند و خشک و همچوی تا همه بینک زغم را کردد طبقع تان آن سر داشت  
 و چون سکنه کردد کرم و خشک شود در قابضات بگارند زنگان  
 با بای لبچل بر روز سنگانه دولت سیا یه را کویند و نام ملکه هم است زنگانی  
 بروز نسخه کسار پی معروف است که مردم زنگان را باشد و صمغی را نیز کویند سیا  
 که از درخت صنوبر کیرند کنکان بر روز زنگانه و جلاجر را کویند نکل بفتحه اول و فهم کنند

فارسی و سکون ثانیه و لام زنگ و در او جلاجل وزنگوله را کویند نکل بمعنی اول  
 و آخرله لام باشد در او جلاجل وزنگ را کویند فلام مبارزیست تورایی که در  
 جمل دوازده رخ بودست فرو هلایرای نیکشته شدن ام مقامی است از موسیقی  
 و سکون اول و ثالث خوشة کوچک را کویند ازانگور که جزو خوشة بزم رک باشد و باین  
 معنی باید لام رای پنجه هست نکل کایه از آفتاب عالم تابع زنگ  
 سکون ثانیه کایه از دنیا و عالم سفلی باشد نکل بروز مرغوله بمعنی زنکله است  
 که جلاجل و نام پهلوانی باشد تقریباً و نام مقامی از موسیقی زنکله بمعنی اول  
 و ثالث و سکون ثانیه تام ولایتی است و نام پهلوانی هم بوده که پدر اور اش اشاره  
 خواهد نداشت و با ثالث بختیاری سین دوای است که آنرا بعزم عفر بار خواهد  
 ولنیکه بزرگی است و بعضی کویند نوعی از اسقیل است و جمعی کویند حشیشه  
 الطلاق باشد و آنرا حشیشه الدودیه نیز گفته اند و بینانی اسفول و فند زبون  
 خواهد نکرد کایه از شخص باشد که پیوسته خوشحال است چه زنگی از این  
 هر دو خوشحالی ذاتی است که باشد نفتان با تای قرشت بروز ن قلمدان دویست که  
 در از را کویند مانند سرپستان که نکل کلوبی پکوسفت و براویخته و باشد  
 زند بروز سمند بمعنی آراسته و آرایش باشد زنگ بروز ن لو جاف دیست کلزا  
 بعده از صنه خوانندوز لوراهم کویند زنگ بروز ن تنویر بن خوش خرم باشد  
 نام کرم سیاه رنگی هم هست که آراز لومی کویند خون از بین ممکن زنگ به شناقل  
 و آخر که باید حطیباشد و ثانیه بول و مجھول رسید موبیه و ناله سک را کویند و بتاری  
 چر کویند زنگ پیش اول بروز ن بتوئید ن بمعنی زنگی است که ناله موبیه و زنگ  
 کردن سک باشد نکل را کسر اول و سکون ثانیه و های بالف کشید بروز ن سیار بمعنی  
 امان و مهلت باشد و عهد و پیمان از نیز کویند و در مقام تا کید هم گفته میشود  
 چنانکه زنگ از شراب نخزی بمعنی البته نخواهی خورد و امانت و دیانت را هم کشیده اند  
 و بمعنی ترس و یهم هست و بمعنی شکوه و شکایت باشد و پرهیز و اجتناب را بین  
 کویند و بمعنی افسوس و حسرت باشد و بمعنی شتاب و تعجب اهم آمن است و هوش کار  
 راه کویند زنگ از خای شطه دار و امداد وله عهد کشید و پیمان شکن را کویند  
 زنگ از دار بادال پنجه امان و مهلت دهنده را کویند زنگ ای بروز ن سیاری  
 کویند که شرط و عهد کند و امان و مهلت طلب زنگ ای باریان جمع آن است  
 زینان بکراول و سکون ثانیه بروز ن بیان مان خواره را کویند و آن تخفی است  
 که بروی خیر نان پاشند و باز ای فارسی هم امکن است پاش اش زده دنگ را شطه دار

با او مشتمل بر بیان از دو لغت و کنایت زو بیش اقل و سکون شد  
نام پر طهماسب است که در این پنج سال پادشاهی کرد و در این روز کویند و بعده  
بخر خواستند و بضم اول مخفف زودست که تعجیل و شتاب باشد و نام ولا تی هست  
که آنرا زدن بروزن سوزن کویند و از بیش اول بروزن هزار مطلق خادم را کوید  
عموماً او خادم پیمانه ای از افراد خصوصاً وزان برادر رسمت زال و زند و ذی  
حیات را نیز کویند و صد او کوای زند و تیر باشد و زدن پیر فرتوت سالخورد راه  
که اند و بیش اول بروزن هزار نام برادر رسمت زال است و نام قبصه هست  
از عراق در نوابع کاشان که او بنا کرده است زو غل باعیر نقطه دار بروز هوا در  
نام مرغی است غیر معلوم و در موئید الفضلا می کوید نام معنی است بعنی آتش بر سری  
زواله بیش اول بروزن نو الله کا لوله آرد خیر کرده را کوید که بعتراریت ته نان  
ساخته باشدند و مهر کان کروهم را نیز و اکثره اند و آن کا لوله باشد از کلیند  
فندقی و خیر پارهای مالیه در از رانیز کویند که بیهت بقر امها کند و بعضی  
کویند طعامی است که بعده فرز و قد خوانند زمان بضم اول بروز و معنی زبان است  
که بعده پل ای خوانند و بیش اول نام دار وی است که ای کوک بهو طلاق کند  
نافع باشد و آراشیک و شیل بیر کویند نه الله بضم اول بروز و معنی زمان است  
که ربانه اش رو زبانه شاهیر ترازو و امثال آن باشد زو ای و با او وفا فر و ز می  
روغ بمعنی زاده و ف باشد که جویه است بزبان ای باب عمل که کیمیا کراند و عربان  
زیو خوانند زو اه بسر اول بروز رسیاه طعامی باشد که بیهت زندانیا مهیا  
سازند و مهر کان کروهم را نیز کشته آند و آن کا لوله باشد که بعترار فندقی  
زد با اول بنا نیز رسید و بای ای بحد بال کشید بلغت زند و پازند زد و زده زد  
وقطاع الطريق بخوانند زو باغ بضم اول و سکون شد و بای ای بحد بال کشید  
و بغير نقطه دار زد نام کسی است که چیز پر و محنت را او بیناها دواز و زانیه شد  
زد په بضم اول و قه بای ای بحد فار په بلغت زند و پار نان معنی قصرا شد و بعده  
در خوانند زد پن باه کی بجهول و بای قار په بروز چو پر حریه مردم کیله است  
و آن بیه کوچک بود که سر آن دوشاخ باشد و در قدیم بدان جنگ بدان میکردند و نام  
پس کاوس هم هست زو خ بروز شوخ کوشت پائه هدتر مردم بز وید و آرا بعده  
قول خوانند زو داشت باشیم نقطه دار و نوز بروز زو داشتند و نوز در ای را کوید  
که فارسیان با تشخیاها اورند و داشتند و دمعلوم است با هم مفتوح و فون سکن  
و دال په نقطه بال کشید و بای نقطه دار زد لفظی است که بعده بیدیمه کویند

وتسیر آن سخن پی آندیشه است زو دخیر زو دمعلوم است با خای نقطه دار تختانی  
 رسید و برا پی نقطه دار نزد کایه از فرمان بردار و خدمتکار باشد و در کنایه از  
 کسی است که آن صحبت زود سیر شود و دلکیر کرد زود نعد کایه از قوانگر بسیار  
 مال و صاحب جمعیت باشد و در بخش اول و ثانیه بروز نظر معنی ذراست  
 که بالا بشد چه در فارسی با یا بجذب و او هم تبدیل می یابند زورا بعثه او او سکون  
 ثانی و رای پی نقطه بالف کشید دجله بعد ادار اسکویند و بعضی کویندر و را  
 بغداد است عربی است زو زن بفتحه اول بروز همانه بندیه باشد آهین  
 که بر پای بندیا پک دارند و فی با فارسی دور پن معین زرفین است و آن حلقه  
 باشد که بر چار چوب در و صندوق و امثال آن زنده و زنجیر بلک اندانند و قتل کند  
 زورق بفتحه اول و ثالث و سکون قاف کشته کوچک را کویند و کلاه  
 رانیز کویند بازدام کشته که قلندران بر سر کذا ند و آزا که هم کویند  
 زورق زرین کایه از خوشید عالم آراست زورق زین کایه از ماه یکشید است  
 و بعر پی هلال خواند و زورق فی از کلاه قلندران باشد و آن شبیه است کشید  
 زور متبایم بر وزن تو شخند نمعنی صاحب قوت و تو انا باشد چه متد نمعنی صاحب  
 هم آمد است زوریم بانون و هومیم بر وزن تبر زین پارچه را کویند که بازدام  
 خاصیه از جانب پشت بر کپا نجات دوزند و زور دوم بضم اول و ثالث قفعه دال لحد  
 و سکون مید نمعنی زور قوت و تک بر غرور باشد این لغت را در فرهنگ چنانیز  
 زور دوم تصحیح کرده اند که قدمیم دال باشد بواو الله آعلم زوره بفتحه اول و ثالث بمعنی  
 فقره است و فشره در عربی مهرهای پشت را کویند و بطریق حاج بر فقره است سخنان  
 شرعا است معاشر کنند وزن با ثانیه مجھول و فتحه ثالث بر وزن سوزن نام و لایتی  
 است و نام پادشاهیز بوده و بکسر ثالث بر وزن مومن نمعنید درم باشد که بعر پی  
 در هم کویند و آن چهل و هشت حبه است زوره بفتحه اول و سکون ثانیه و ثالث  
 و نور بفتحه از رسید بلغت زند و پانزند زانور را کویند و بعر پی رکه خواند و فتحه  
 ثالث بر وزن سوزن نمسوب بر وزن با شله زوزه بر وزن کوزه کریه و نوحه و مومن  
 را کویند و شن بفتحه اول و ثانیه بر وزن جشن نمعنی زاوش است که نام ستان میز  
 باشد و هم او ثانیه بر وزن خشن بفتحه اند با ثانیه مجھول بر وزن هوش نمعنی  
 خشکمی و قشر روی و تند خوی و چه طبیعت و زوره بفتحه باشد و نیر و مند و حمله  
 قوت رانیز کویند زوره بر وزن دفعه نهر و رو دخانه را کویند زوره بضم اول  
 و فاعلیه بالف کشید دوای است و آن دفعه و باشد حشک و تر خشک را زوفای

یا سمیکویند و آن بیرک بسا می‌باشد که ماند و بستری و یا آشت که از نو بنت  
المتدبر آورند و کن بر عفای مصر پی شرم دارد و کرم و خشکست در سیم و تر راز و فرا  
رطب و آنچه کی است که در زیر دنیه کو سندان ارمن جمع می‌شود و نوع دیگر  
نیز در اختیارات کفته اند طبعت آن کرم است دل استقار انانفع باشد و فرا  
بغیر ثالث و رای پیشنهاد روز روفقاً تخم دار و یا است که از ابشار از  
اهو دوست خوانند و برك آن صافند کفر باشد نزدیکی عقرب رانفع باشد  
ز و فرین بر زن دور پیر زن فین در خانه و صندوق را کویند و قلبیس  
پا لام بر زن و معنی زور فین است که زرفین در خانه و صندوق باشد و لاپی بر زن  
دولایه نام جاسوس ابومسلم بوده زولا نه بشم او لبروز حداه معنی زاوله  
و آن آهن باشد که بر پای کنه کاران هند و بر پای ستور نیز کویند و بتکیجا و کویند  
وموی مجعل و پیچیده رانیز کفته اند زول زده باز ای نقطه دار بر زن غول که نام صمعیت  
که آنرا برعی کنی خواند و لفین بالام بر زن و معنی زور فین است که زرفین در رو  
صندوق زر باشد و بروز چون حصه و بهره و قیمت باشد و نه بشم او و نای  
و سکون نوز و جیمه و دهای کو سند که باکوشت و پیه پر کرد و ماقع کند و در وقت  
حاجت بزند و خورند و بکسر او له کفته اند و بلطفه معنی بجای نون یا یخ هم آمد است  
ز و بز ک بشم اقل و ثالثی وزای نظر دار و سکون ثالث و کاف مردم کوز پیش و زبوب  
و حقیر جهه را کویند و نک بر زن خدنک معنی زونز است که مردم کوز پیش  
و حقیر باشد ز و نک با کاف فارسی و لام بر زن قلندر معنی زونک است که مردم  
کوز پیش و حقیر باشد و نیز بر زن تو ز معنی زانو باشد مطلقاً از خواه اسان  
و حیوانات دیگر و عریان رکبه خواند و بلغت زند و پازندیز همین معنی دارد و مند  
با ثانی مجهول و سکون هایی هوز همک است زوج بشم او لبروز جویی رودهای  
و پیز و ری باشد و نیز هایی هوز همک است زوج بشم او لبروز جویی رودهای  
پراز کوشت و پیه اسکن باشد میان هفدهم در زرای نقطه دار باهاشمتما  
بر سه و هفت لغت و کنایت ز بکسر او ل و سکون ثالث معنی پاداش  
نیکی است توکله باشد که در محل تحسین کویند همچو افرین و بارک الله و معنی خوب  
و خوش هم هست وزائید آدمی و حیوانات دیگر باشد و باین معنی بفتح او له همک  
است و باین معنی نطفه و پیچه و فرزند هم کفته اند و لهدار زندزاده و زاده هم و پیچه  
و از از هدان میکویند و کاره هر چیز هم هست همچو زکریا و زه کوچ و زه صفحه و لاثالک  
تابیه رانیز کویند و کاره هر چیز هم هست همچو زکریا و زه کوچ و زه صفحه و لاثالک

وپشم اول وظمه رثای مکان جوشیدن و برآمدن آب و پفته اول و خای تلے  
 الـ تناسل باشد زهاب بفتح اول بروز شهاب تراویدن آب باشد از کاهه و دخا  
 و چشم و قالب و امثال آن و موضع چشمها را نیز کویند یعنی جای آب از لحای جوشد  
 خواه زمین باشد و خواه شکاف سرک و آپی که قعرش پیدا نباشد و چشم که هرگز نباشد  
 و پوسته روان باشد و باینعای پکس اول نیز آمد است زهار بکسر اول بروزن  
 آزار شرم کاه را کویند که موضع فرج و ذکر باشد زهار بفتح اول بروز نماز بانک  
 و فریاد و غرمه را کویند زهاره بکسر اول هر دوزای نقطه دار و ظهره ده و های  
 هو ز تحسین باشد هر زدن کایه از شیرازه بست باشد هر بند بروز را بیند یعنی  
 از کرد بند باشد زهدان بچه دان و قرار پکاه نطفه باشد و بعده رحم کویند  
 زهدان نهادن کایه از عاجزشدن در جنک و بحث و مقرشدن و اقرار نمودن  
 و سنت و کم فهمی خود زه دین کایه از شوخ چشم و شوخ دید و خیره باشد زه  
 بروز قسم معروفت و بعده سم کویند و معنی غصه و غض و خشم و قمر  
 نیز آمد است زهاب بفتح اول بروز زرد آب آپی که بعض از فوکه و بینات  
 رادران خیسانند تا تلخ و شوری که داشته باشد برد و آوران نیز کویند که بدان  
 پیزند بندند یعنی مایه تگشیر را نیز کنده هر اوی بروز پیض اوی نام یکی از طباست  
 زه باد بفتح اول و سکون ثالث و بایی لبکل بالف کشید و بدال آپی نقطه زدم یعنی  
 زه است و آن همی باشد که بعده خاق کویند شزه خند خند را کویند  
 که از روی قمر و عصب و خالت کنده خوبیکور کایه از نیست که کسی قمر و غصه  
 خود را قام صرف شخصی کنده هر دار و زه معلوم است باد ال آیجید بالف کشید  
 و رای قرشت بواور سیک پازه را کویند و عربان فاده هر کویند کایه از تله کدن  
 عیش است زه کیا بکر کاف فارسیه کیا هی است که هرگز اند کی ازان بخورد  
 لحال اهل اک شود زه همی و فهمی باشد که بدان دفع زه افعو و غیره کنده هر بفتح اول  
 بروز بهم پوسی باشد آب که بر جک آدی و حیوانات دیگر که چسپید است  
 و کایه از دلبری و بشجاعت بود و معنی سکونه عربی است و نظم اول است ایست  
 معروف که آزان اهید خوانند هر شب بفتح اول کایه از روشن شب باشد  
 زه میخ کایه از قطرات بار است زه نه و باضم اول و فتحه نوز و واو بالف  
 کشید خوش خوان و خوش الحان را کویند هر زاده و زن بهزاد یعنی نسل و فرزند  
 باشد زهش بکسر اول و تلخی و سکون شین نقطه دار یعنی زه آب فرها  
 و چشم و موضع جوشیدن و برآمدن آب از چشمها باشد و صفت و تحسین

ههست ز هشت بروز بیشتر دم و قسر را کویند هبشه اول و سکون ثانی و کاف  
شیر زنان و شیر حیوانات نوزادیه باشد و از آن غور و فله نیز کویند و عریان لباخرا  
بسراول و باع لیجید بالف کشید و در عرض په جست زاد سخت باشد و بکسر اول هم  
درست است ز هکوئی بکسر اول آنست که شخصی پشت و پای خود را بضرب وزور  
هرچه تمام تر بینش تکاه دیگریه زند ز هکیر بروز دلکیر معروف است و آن  
آنکه تو مانند بیه باشد از شاخ را استخوان و غیره که در آنکه اپهام کنند و کایه از  
فرجه زنان هم هست ز هم بضم اول و سکون ثانی و مم دولتی است در عرض په که بفارسی  
ز زیناد کویند هست بکسر اول بروز نعمت بوی لوشت و بوی ما هنام باشد  
ز هم بفتح اول بروز بهمن نام غانه بوده در شهر ریه کویند صاحب آخنه مردی  
در ویش بود شبی در خواب دید که در مشق بیخ خواهد یافت بنابران بد مشق رفت و سر  
کردان و حیران برگرد کوچه و بانار میکشت ناکاه مردی دچار او شد پرسید که از کجا  
و درین شهر سرکشته و حیران چرا میگفت من در از این په ام و از ملک ره میگیرد  
خواب دید ام که در دمشق بخوبی باشیم باش شهر طلب بخونه آمد ام و بخوبی جویی آن  
شخص بخندید و گفت چندین سال است که من بخواب دید ام که در شهر ره خانه است  
نام آن ز هم و در لنجا آنچه است من بران اعتماد نکنم ز هم سلیم دل که تو باشی  
چون این بشنید باز کردید و بخانه خود آمد و زمین مکنده تهاویه زیر بیافت  
بر روز بیه من و ازان تو اندر شد ز هم بکسر اول بروز شکنجه نمیعید ریاضت  
و سخت و ازان باشد ز هم بفتح اول بروز عدد و چوت کوش را کویند و زاد بکسر اول  
وزای نقطه دار بالف کشید و بدل په نقطه زده این لغت از قوایع است بمعنی  
زن و فرزند و اهل اعیال و نسل زهید بکسر اول بروز نشیمن نمیعند زاید بیش باشد  
و بفتح اول بمعنی اتفاق دن پاک هم در فری نقطه دار با ای ای حرط مشتمل  
بر پیچاوه و نه لغت و کابیت ز بفتح اول و سکون ثانی پیچان و جیوه وزند  
را کویند که نفس و روح است و با این معنی بکسر اول هم آمد است چنانکه در امر  
با این معنی کویند که دین بیه بمعنی بسیار بمان و پیوسته زند باش و بکسر اول  
بمعنی اندازه و حد باشد هچنانکه کویند از نه بخود پر و رفته است بمعنی از حد اند  
خود پر و رفته است و بمعنی سوی و قطف و جانب و تزدیک هم هست چنانکه  
کویند بیه فلان بیعی طرف فلان و سوی فلان و جانب و تزدیک فلان و تزدیک فلان  
و باشد دیدا په در عرض په شعار باشد ز یاد بکسر اول بمعنی افزونی و زیادتی  
باشد و نام یک از بازیها بیه ز داشت و بمعنی زند که بیکند بمعنی همیشه زند باشد

اوهست و شخص رانیز کویند که کوا په بنا خود هدنداده سرکایه از کس است که زیا  
 بر حالت خود متعاقن خود باشد و کار په وهمی را که از عهدت آن بر تواند آمد پیش  
 کید و با بخاطم نرساند زیان روزن میان بمعنی قصان باشد وزینه وزند کار  
 کشته وزند کار کردن رانز کویند و امر با نیعنی هم هست یعنی زند کی بند و زند بد  
 زب بکسر آقل و سکون ثالثی و با بایل بجذب معنی زینت و شکوئی و آرایش باشد ز پیا  
 روزن دیپان معنی نیکو و خوب است که شیفر است و بد باشد و بمعنی زینت هم هست  
 ز پیال با بایل بجذب و زن فیمال کایه از اسپ و شتر و هر حیوان تدر و باشد ز پیان  
 بروز میزان معنی ز پیا و خوش آینه باشد ذیق کردن کایه از نیست و نابود کردن باشد  
 ز پان بکسر او ل بروز پنجم شخص را کویند که عالم را پشت پازده و قرک دنیاده  
 باشد و بعثم اول هم کشته اند زیارت بشع او و تای قرشت بروز <sup>فی</sup> زار سفل زیوپی  
 که روغن <sup>ک</sup>را کشید باشد و بعیر په عکر الزیست خوانندیت فی اسرائیل سنگی است  
 بر زک و اندام زیتون و خطوط بسیار په موایی یکدیگر دارد و آرایه په جز الیهود  
 و جز الیزیون <sup>گ</sup>ویند ز <sup>ج</sup> با اول مکسور و سکون ثالثی و چم ایجاد مغرب زیث است  
 و آن کار په باشد که میمان احوال و حرکات افلاک و کواکب را ازان معلوم کند  
 و تخته بنا یان و معالل که در ان طرح عمارت کشند و رشتہ بنا زیرا نیز کشته اند  
 و بعضی کویند بایزد و بمعنی عرب است اما اسمعیمی کویند من نیله این لفظ فاریه  
 است یاعر په و با چم فار په بمعنی پرون آوردن و پرون کشیدن باشد و خوش  
 و چاک و جلد و خوش وضع رانیز کویند و نوعی از انکور بعایت خوش دلت باشد و بمعنی  
 لاغ و مسخر که هم آمد است و زهوار کش و موزه راهم میکویند و رسما هنایی  
 که استاد ان نقش بند <sup>فی</sup> شش جامها را بدان بندند زیک <sup>ب</sup> با چم فار په بروز زیک  
 روده کوسندر اکویند که بالوشت و برج و دیگر مصالح پر کرده باشد و بکدا رند  
 تا خشک شود و در زستان بپزند و بخورد و بعیضی کویند روده هر شیر خوارم  
 است که آن زیک نه کند و در هم پچند مانند نار بخی و چند په از ازان ابر سین کشند  
 و کتاب کند و آراین الفقر اخوانند زید <sup>ک</sup> با دال ایروز زیر ک غلام پچد ترک تبور  
 را کویند زیر بکسر او ل و سکون ثالثی زورای قرشت نقیض با الاوضد په باشد و بمعنی پوشید  
 و پنهان هم هست و بمعنی کسر و جر و بمعنی بزرگ و مهتر نیز کشته اند و نام کیاهی است  
 که بعایت زند و باریک چی باشد و آن ارزیز و اسپر ک میکویند و بمعنی گتان  
 هم هست ولن پارچه باشد که در تابستانه اپوشند کویند اکر کسید در زستان  
 جامه کنان نوب پوشند بدین او لاغر شود و اکن در تابستان بپوشد فربه کردد

کویند

وَاكَرْ دَرْ زَمَسَاتْ كَشِيدْ كَانْ شَسْتَه بُوشَدْ فَرَبْه بُشَودَ وَرْ تَابْسَتَان لَاغْرِي بَسْرَوْل  
وَثَالَتْ بَالَفْ كَشِيدْ يَعْنِي ازْ بَرَأَيْ آنَ وَازِنْ جَمَتْ زَيْلَزْ مَيَانَه كَاهْ كَاهْ ازْ زَيْلَزْ بُورْ فَرَبْه  
بُورْ بَاشْدِ زَيْلَزْ افْكَنْ بَرْ زَنْ شَرْ افْكَنْ بَعْنِي هَمَالْ وَتَوْشَكْ وَلَنْجَدْ دَرْ زَيْلَزْ افْكَنْ بَاشْد  
وَنَامْ مَقَاهِي اسْتَ ازْ مُوسِيقِي كَه آرَأَكَوْلَچْ خَوَانِدْ زَيْلَزْ افْكَنْ بَسْكَونْ فُورْ وَدَالْ بَجَدْ بَعْنِي  
زَيْلَزْ افْكَرْ اسْتَ كَه هَمَالْ وَتَوْشَكْ وَنَامْ مَقَاهِي ازْ مُوسِيقِي بَاشْدَ كَه آنَ كَوْلَچْ اسْتَ  
زَيْلَزْ بَرْ بَضْ افْلَ بَايِ بَجَدْ وَسَكَونْ رَايِ قَرْ شَتْ كَاهْ ازْ كِيسْه بَرْ بَاشْدَ وَسَخْمُولْ لَافْزْ  
كَوْنَيْدَ كَه بَظَاهِرْ خَوْرَادْ وَسْتَ وَانْمَاهِيدْ وَدَرْ بَاطْ دَشْنَ بَاشْدَ زَيْلَزْ لَكَانْ بَاثَا نَيْمَحْوَرْ  
وَسَكَونْ ثَالَثْ نَامْ لَيْ بُودَ ازْ مُوسِيقِي زَيْلَزْ قَبْ باَحْمَرْ فَارْ سَپْ بَالَفْ كَشِيدْ كَاهْ كَاهْ زَورْ  
رَأَكَوْنَيْدَ كَاهْ كَاهْ ازْ كَيْ اسْتَ كَه هَطُومْ اوْرَاخَاهْ دَهْرَچْ باَوْ بَكَوْنَيْدَ يَاْزِرْ مَاهِيدْ فَرْ مَانْ  
بَرْ دَارْ بَاشْدَ زَيْلَزْ خَرْ بَضْ خَايْ قَطْهَ دَارْ وَسَكَونْ رَأَفْ دَالْ پَيْ قَطْهَ نَامْ لَيْ بُودَ ازْ مُوسِيقِي  
زَيْلَزْ بَانْ كَفْتَنْ بَسْرَثَالَثْ كَاهْ كَاهْ ازْ بَوْشِيدْ وَهَنَارْ وَاهْسَتَه سَخْ كَفْتَنْ باَشْدَ زَيْلَزْ فَوْتْ  
بَاَفَارْ زَنْ نِيلَكَونْ دَوْعِي ازْ دَرْخَتْ سَخْدَسْتَ وَآرَازْ شَرْ وَمَيْه نَمِيَاشَدْ وَپَشْتَرْ دَرْ دَمْشَقْ  
بَيْ بَاشْدَ سَرْ وَخَسْكَسْتَ وَدَرْ قَابْصَاتْ بَكَارْ بَنِدْ زَيْلَزْ قَانْ بَاَفَ بَرْ زَنْ شَرْخَانْ نَامْ  
ماَهِي اسْتَ ازْ ماَهَاهِي مَلْكِي زَيْلَزْ بَرْ زَرْ مَيرْ كَه دَانَا وَحَكِيمْ وَفَهِيمْ وَمَدْرَكْ وَصَبْرْ  
هُوشْ بَاشْدَ وَبَعْنِي فَوْلَادْ جَوْهَرْ دَارْ بَنِيْكَشْهَه اندَزِيرْ كَاهْ باَثَا نَيْمَحْوَرْ بَرْ زَنْ پَيشْ كَاهْ  
بَعْنِي كَه سَپْ بَاشْدَ كَه بَرَانْ شَنِيْدَزِيرْ كَه سَارْ بَاسِينْ پَيْ قَطْهَ بَالَفْ كَشِيدْ وَبَرَايِ  
پَيْ قَطْهَ زَدَه خَدِاَنْدَادْ رَكْ وَفَهِيمْ وَشَعْورْ بَاشْدَ زَيْلَزْ كَشِيدْ زَيْلَزْ بَانْ كَهْشَنْ لَسْتَ  
كَه كَاهْ كَاهْ ازْ آهْسَتَه وَپَوْشِيدْ حَرْفَ زَدَنْ بَاشْدَ زَيْلَزْ نَيْرَ وَبَالَامْعَرْ وَفَسْتَ كَه تَحْتَ وَفَوْقَ  
بَاشْدَ كَاهْ كَاهْ اَنَانْ اسْتَ كَه دَوْپَرْ اَهْرَدَ بَاهِيدَ بَكَرْ مَباشَرْتَ كَنْدَ وَكَاهْ اَنْخَطَاهْ هَسْتَ  
زَيْلَزْ بَانْ باَزِيْيَه قَطْهَ دَارْ بَرْ زَنْ كَيْ وَدَارْ كَاهْ كَاهْ ازْ آرَزا آواَزْ حَرْبَزْ وَاهْسَتَه بَاشْدَ  
زَيْلَزْ بَاَ بَاَيِ بَجَدْ بَرْ زَرْ دَيْنْ سَالَهِي رَأَكَوْنَيْدَ كَه باَكَوْشَتْ مَرْغَ فَرَبْه وَسَكَه  
پَزْنَدْ مَبْطُونْ رَلَافَعْ اسْتَ يَعْنِي شِكْمَ بَرْ كَه رَانِيْه روْمَيْ تَخْنِي اسْتَ كَه آرَزا اَكَداَوْ  
بَاَزِيَانَ وَنَاخْلَهَه زَيْلَزَا اوْلَ مَسْوَرْ بَثَا نَيْ وَنَايْ قَطْهَ دَارْ تَرْدَه رَيْزَه اَهِي بَاشْدَ  
كَه اَزْ هَوَا بَهْنَكَامْ سَرَمَا بَارْ دَأَنْزَا بَعْرَ پَيْ سَقْطَ كَوْنَيْدَ وَجَانْزِيْه هَسْتَ كَوْچَكْتَازْ  
مَلْزَ وَشَبَهَا بَانَكْ طَولَهَه يَكْ دَعَرْ بَانَكْ صَرَصَرْ كَوْنَيْدَ زَيْلَزْ بَسْرَوْلَ وَسَكَونْ ثَالَثَه  
وَغَيْنَ قَطْهَ دَانْ دَوْعِي ازْ فَرْشَ وَبَسَاطَ بَاشْدَ وَبَعْنِي جَمِيعَ خَاطَرْ وَنَشَاطَ دَلْ وَفَرْغَتْ  
هَسْتَ وَحَصِيرْ وَبَورْ تَيْمَ رَانِيْزَ كَوْنَيْدَ كَه اَزْ دَوْخَ بَافْنَدَ وَدَوْخَ عَلْقَيْ بَافْنَدَ وَدَوْخَ  
عَلْيَهِ اسْتَ كَه بَدَانْ آنَكَورْ وَخَرْبَزْ آوَنَكْ كَنْتَوْ بَقْتَهَه اوْلَ دَرْعَ پَيْ بَعْنِي شَكْ وَرَبْ  
وَمَيْلَ اَرْحَقَ بَاَ طَلْ بَاشْدَ زَيْلَزْ بَاَغَيْنَ قَطْهَ دَارْ بَرْ زَنْ قِيْفَالْ قَدْحَ وَپَيَاَلَهُ زَيْلَزْ رَأَكَوْنَيْدَ

زیف بر زنگ میزقت را کویند و آن صمع باشد سیاه که بر سر گلان چیپاند و بمعنی  
 پکاه و پاد په هست و در عرب په من قلب ناسه باشد فیضون پا قاف و نون  
 بر زنگ قله کون شهریست که عذر اداران شهر میخواستند بکشند کریخت  
 زیث بکسر اول و سکون ثانی و کاف فارسی تارهای باشد که استادان نقش بند  
 نقش حامهای که با فند بدان بندند و کاپه گه بخان احوال و اوضاع بخشم و لفلاک  
 را انحصار ام معلوم کنند و همچنان که آن قانونی است جامده با فانز بافت نقشها  
 یه جامه ایں کتاب نیز دستوریست بخواز ادر شناخت احوال و اوضاع فلک و همچنان  
 کیفیات نقوش حامهای ازان تارهای پیدا میشود کیات و حرکات کوکب از جمله ای  
 این کتاب ظاهر میکرد و کوچکتر معرفت آن زیج است و نام جاوزه هم هست هست  
 حقیر جده و خاک سازی رنگ کوچک تراز بخشش و زیبردو بال او سخ است  
 دل آوان و بغايت خوش و حیر میباشد فنام طایله از که در کوه کلبو  
 توپر دارند زیکا باثای محصول و کاف بر زنگ سایلعت زند و پازند باد را کویند  
 و بعده پیچ خوانند زیک بر زنگ دیگر بمعنی ابو ق است و آن دست زدن باشد  
 برد هان بر باغه از شخص آن بادان دهان او با صد بجهد زیلو بکسر اول و ثانی محصول  
 بونگ نیکو پلاس و کلیم را کویند و آن اشطرنج نیز خوانند و بفتح او له آمد است  
 زیلو چه پلاس و کلیم کوچک را کویند همچو بوق و بوچه و صندوق و صندوقچه و امثال آن  
 نیمه بفتح اول و فم و میم بر زنگ کله کجا و ماتنی باشد که پر لزمیو و سبز پی  
 و امثال آن گند و پیش چار و بندند و از جای یکای بر زنگ بیور بکسر اول و ضم و میم بر زنگ  
 په نور معنا افشار په سر باشد و آن مرکب است از حرف و حیات یعنی حرف ریکسی  
 بسپارند که بجا یه نکویند او فاش کند و بهم کس و بهم جا بکویند سلیمان و بکیم را کویند  
 که بیراق جنگ و پوشش اسپ باشد در روز جنگ زیان بر زنگ میزان بمعنی لیحافت  
 و آن یه باشد و زیان از هم کویند که نان خواه است و آن تخفی است باشد که بر روی  
 خیز نان باشدند زین بر کاد و هاد کایه از روان شدن و رفتار باشدند زین کرده  
 با کاف بر زنگ نیم سوده قریوس اسپ را کویند و آن بلند پی بش زین باشدند زین کوئون  
 بضم کاف و سکون و او و ظهر های بمعنی زین کوئه است که قریوس زین اسپ باشد  
 زین کوئه با هابر زنگ و معنی زین کوئه است که قریوس و بلند پیش زین باشد  
 زیه از بمعنی زینه از است که پناه و پناه جست و امان حواس تن باشد و محمد و پیمان  
 قدر و پم و شکایت را نیز کویند و بمعنی افسوس و حسرت و امامت و تجلیل و آن که  
 نیز آمد است زیه از پناه آورند و پناه داده شد و محمد استه و در محمد و امان

شیبه

کسیدار آمدن را کویند زینیان باایی حظی بروز مهمن زین است که ناخواه باشد  
و آن تخمی است که بر روی خمینیان باشد زیوار با شایسته مجھول بروز زیوار  
بعنی سویت و مساوی بودن و برابری باشد زیور بروز دیگر معنی زین است و این  
باشد ولچه بدان زین و آرایش کنندیین بعثه اول بدن زمین بعثت زین و این  
بعنی بلند باشد که هشیز کوتاه است و بکسر اول صاحب طرف و صاحب لکویند  
که از دوازده هم از کتاب برهان قاطع در حرف زای فارسی با حروف  
**لکی** مبتدا در ده بیان و محنوی بر شصت و دولغت و گلایت  
پیان اول در زای فارسی بالف مشتمل بر هشت لغت و کایه  
ژایش باای بجذب زای فارسی بروز فالین داروئی است گه بوی مادران کویند  
وسرشک آتش راین کشه اند و آن قطرهای است که آز هیزم تر در وقت سوختن  
ییحک و بحصه کویند شرار آتش است زای بازی فارسی بروز قاز بونه کیا یی باشد  
بغایت سقید و بشیبه پدر منه در نهایت پمن که و هر چند شتر آن بجا باید نزد  
نشود و سبب پمن که فرون برد و بعضی مطابق ترمه دفعه را که اند یعنی آنچه از زسته  
که در دفعه ماست کنند و علف راین کویند خاردار که در نهایت ماست کنند  
و آنرا که کرخانند و جمی کویند علف است که پتخم می روبد و آن نوعی از در منه  
ابت که بدان آتش افزون دهاین معجزه اول زدیک است و بعضی کویند هر علف  
که پتخم روید و بعضی کشه اند حشیش ماکله العیر معجزه علف است آنرا شتر  
خورد و عرب پ غلیص بروز حرص خواند و کایه از سخنان هر زه و یا وه و پیزه و هر زان  
هم است زای و مک با تالث بوار رسیده و میم مفتوح بکاف زده لویار کویند و آن  
تحمی است که بعر پ لیخواند بکسر لام زایه بازی فارسی بروز زان نمیعده  
زای است که علف پیز و کایه از سخنان هر زه باشد زاغر و زن لاغر خینه دان  
مرغایز کویند و بعر پ حوصله خواند الله بکسر لام و فتح کاف فلم کایه است  
دولت پانکشتن چلپا سه وزوغن الله بروز لاله نکر را کویند و سپهار چنانست  
که چون بخار بموارد و دوس مادر و از کل غلظ شود و قطره باران کرد و در محل  
فرود آمدن فعل بر و دت دروز یاده تاثیر کنداور باعسر درین بند و شبم راین  
کویند و سپهار آن چنان باشد که شدت سرماهی اصل فرا غلظ کند و بخار ساند  
واز زمین اند که بلند شود و ببر کهای نباتات نشیند و ازان قطرهای پدیند کرد و بولان  
نیسان لاهم کشه اند و جاله راین کویند و آن چیزی به باشد که چوب و علف سانند و مشکی  
بریاد بولان بندند و بولان نشته از آب کذرند و بعضی آن مشکهای پیاده او مشکی که شناوران

بریشت بینندۀ الله کویند ازو بسکون و او خالص و خلاصه هرچیز را کویند پیان دوم  
در زای نقطه فارسی به باخای نقطه دار مشتمل بر دو لغت  
شیخ بیش اول و سکون ثانی مخفف اثخ است و دانه باشد سخت و پدر ده که دراعضا به  
ادعه هم میرسد و آنرا بعده نیز تولوک خوانند و او از خرين و آهسته و صدای زاری و ناله  
را نیز کویند خار بکسر اول روزن شکار بانک و نقره را کویند و بمعنی سخنی نیز آمد  
است پیان سیم در زای فارسی به با دال الجمل مشتمل بر سه لغت  
زد بیش اول و سکون ثانی مطلق صمع را کویند و آنچیز است چیزی که از ساق درخت  
بر عیا نیز دارد و از بیش اول و روزن و معنی جدوار است که ما و پر و پیش و آن دولی  
است مشهور و بضم اول نیز کشماند و جدوار معرب آنست زده بکسر اول و قمه ثانی  
مخفف ازده است له سوزن زدن و ازینه سنگ آسیاز در پیش پیان چهارم  
در زای فارسی به بازی پهلو نقطه مشتمل بر چهار لغت  
ثرد بر روزن و دینه سیار خوردن و بخوردی باشد زرف بر روزن حرف  
معنی عیق است مطلق اخراه دریا باشد و خواه چاه و خواه رو دخان و حوض و امثال آن  
و کنایه از احتیاط نمودن و نظر بدقت کردن و بازیک پسوند و کرد قیق نمودن  
هم هست و بعده غور کویند ثرفا باقایی بالف کشیده بمعنی عقو و عمقیت و عمق  
بودن باشد بازی بختی رسانیده از عیق احتیاط کردن و بازیک پسوند باشد  
و بعده احتیاط کنک هست و عمقیت هرچیز را نیز کویند بیان پیش در زای  
فارسی ماعین نقطه دار مشتمل بر سه لغت و کنایت  
زغار بیش اول و روزن تغار کیا هی باشد که بدان جامران کند و بمعنی سخنی هم آمد  
است که نفیض سُسْت پیش دارد و آنرا بیند و فریاد سه منک را نیز کویند خان  
نان ارزن باشد و سرخی و غازه را نیز کویند که زنان بر روی مالند و ناف حیوانات را کویند  
عموماً و ناف کا و را خصوصاً و بمعنی فراید و فغان هم آمد است زغار له روزن حواله بمعنی  
شغام است که نان ارزن و سرخ نان و ناف حیوانات باشد زاغلو بیش اول و ثانی  
بالف کشیده و بوازده زرف احشته و قبده را کویند و قبه خان را نیز کشماند شغام باز  
فارسی پهلو و غیر نقطه دار بر روزن لقله آواز پهله که در محل چیزی خورد و بجودید هرچیز پهله  
ازدهن و بسبب بسیار پهله سرما و کشیت قهر و غضب از دندها برآید و صدای او از کرد کان  
و بادام و امثال آنرا نیز کویند و قبده که در جوال با جای دیگر بر زند و برهه خورد زغند  
بر روزن کمند آواز بلند میب و سه منک باشد که سباع و بهایم بوقت که فشار شد در دلم  
کنند و بمعنی سخنی هم آمد است که نفیض سُسْت پیش باشد

پان هشتم درزای فارسی با کاف مشتمل بر هشت لغت  
ژنک بفتحه اول بروز شنگ سخن آذرنی قهر و خشم و غضب درزیریب کویند و کپه  
با خود همیشند و امر با یعنی هست وضم اول نیز کشنه اند و در شیراز و خراسان نه  
کویند بضم لام و سکون فون و دال ژکاره بفتحه اول بروز هزاره مردم لجوح و کار وستینه  
کار وستینه را کویند ژکال بروز فتحه زغال است که آنکه باشد و بعده  
فخم خوانند کویند این لغت ارمی است و با کاف فارسی هم درست است ژکان  
فتحه اول بروز مکان آز خود رمیه و شخصی که آذرنی عرض درزیل غرمه بخود  
واهسته سخن کویند و بضم اول همده است ژکس بفتحه اول و تا پنجم بروز قفسه این لفظ  
در مقام معاذ الله کفته می شود بفتحه درجایی که عربان معاذ الله کویند فارسیان ژگس  
می کویند ژکفر بروز جعفر بمعنی شکیاست و آنرا بعده صبور خوانند  
وز کفر بمعنی شکیابی باشد ژکور بفتحه اول بروز صبور بمعنی بخیار و خسیں و سفله  
و پچیه و کرفته باشد و در وقطع الطريق را نیز کویند ژکیده بفتحه اول بروز رسیدن  
آهسته سخن کفتش باشد درزیریب آذرنی خشم و قهر و غضب و بضم اول همده است  
پان هشتم درزای فارسی با نون مشتمل بر هشت لغت و کایه  
ژنک بفتحه اول بروز نجند بمعنی پاره باشد و نزند بمعنی پاره و بمعنی خرقه و کفنه  
همده است و آتش زنده و چهاق را نیز کویند و نام کتاب زمر است از که نزد اشتمار دارد  
ژنک بروز خند بمعنی زند است که خرقه و پاره و کفنه باشد و هر چیز پر بر کش و عظم  
و معیوب را نیز کویند چهور ژنک پل بمعنی فیل زرک ژنک بفتحه اول بروز رنک کتاب  
مالی نفاش است و آر مشتمل بوده بر تصویرات و فرشاهایی که اختراع اوست  
و چیز کنجه را نیز کویند که بر روی انداز مردم پدید آید و بکسر اول بمعنی قطره باران است  
و با یعنی بجا یی نور یا یی طه هم آمد از شنیدن بروز نستکان  
زنک وزنکله و جلاچا باشد و با یعنی گذف الف هم بمنظلمه است ژنکه بروز  
زنکله سیرا کویند که شکافته باشد چهوسم آهو و کاو و گوسنده و امثال آن ژنکه  
فتحه اول و کاف فارسی و سکون شانه آفتی است که بغله رسدان چنان باشد  
که خوشة غله از دانه خای ژکرد دوز روزه بفتحه اول و تا پنجم سوزن و نیش  
جانوزان کزند را کویند مانند زنبور و پشه و امثال آن ژنک بکسر اول و سکون  
ثاله بروز نمیان ناخواه را کویند و آن تجو باشد که بر روی نام خمیر ناز ریزند  
پان نهم درزای فارسی پا او او مشتمل بروزه اند لغت و کایه  
ژواغار با غیر نشطه دار بروز هوادار نام یکی از بستان بوده ژو رک بفتحه اول

وکاف پنداشتن و سکونت ایست سخن رنگ بینر که گنجشک و بعضی کویند  
 پرنده ایست کسر و کردن او سخن میباشد و اسرخاب میکویند روز با آول  
 بشانه رسید و برای هموز بعده روز است که خلپشت باشدندل باشانه جمحله روند  
 غول نمیعنی چیر و شکنه و ناهمواریه باشدندل بهم اول روز لوله نام مرغی است  
 که آتش حکا و خوانند و بعده قره خوانند و لیس باشانه جمحله روز رجوشید  
 معجزه درهم شدن و درهم رفت و ریشان کردیدن باشدندل لید روز رشورید  
 درهم شده و آینخته و بدست مالیه شد و ریشان را کویند و این معجزه را پیشتر داشت  
 و کاک استعمال میکنند و میباشند و زن و زلین کشت و نماعت آب زدرا  
 کویند روز بروز نمیعنی بت باشد و بعده پیش خوانند و همینها شانه  
 جمحله روز شوریدن چکیدن آب را کویند از سقف خانه بسب باران بازیدن  
 پیان دهنم در زای فارسی پایای حکم مشتمل بر هفت لعنت و کنایه  
 تیکسر اول و سکونت ای آب کیر و باران و شمر و خانه که آب دران جمع شدن  
 باشد و نام فربه است از صفاها و در لنجابند سخوب حاصل میشود زیان بکسر آول  
 بروزه میان تند و خشنگ و فقر الود درین را کویند از انسان و هر یک از حیوانات  
 دیگران پرند و پرنده و درند که در آب ایشان صفت غض و خشنگی باشد  
 تیکسر اول بروز شیر معنی اثیر است که آب کیر و تا لاب و کویی باشد  
 که آب باران وغیره دران جمع شود زیره بروز و نمیعنی زیره است که بعده  
 مگر خوانند و پیشین آن که مانی باشد زیره تیکسر اول و سکونت ای زدایی  
 فارسی معنی مردار و پلش و نحس باشد زیره تیکسر اول و سکونت ای و کاف  
 فطره باران را کویند و معنی خاریش هم آمد است لیکن اشارت مجرکش شدن  
 زیوه بروزه و معنی جیوه است که سیما ب باشد و معرب آن زین است و بعده  
 فرار بروزه که از کویند کشان سیزده هم مازکتاب بر همان قاطع  
 در حرف سینه نقطه با حرروف تلخه مستند بر پست  
 و چهار پیان و محظی بر یک هزار و سیصد و شصت و هفت  
 لعنت و کنایت پیان اول در سینه نقطه با الف مشتمل  
 بر یک صد و چهل و پنچ لعنت و کنایت سا بروزه جا باح فخری  
 را کویند که پادشاهان و سلاطین از یکدیگر بستانتند و معنی بشده و نظری برآشدوئی  
 از قماش هم هست و سائیدن و سودن را نیز کویند و امر بساییدن و سودن باشد  
 معنی بسایی ساقمه سالار لشکر و قافله باشه را کویند و کنایه از حضرت رسالت

صلوات الله عليه وآله نزهست ساخته باتا می قشت بروزن آسوده زن پیر را کویند  
بر زان رند و استاسا بود بهم قائم ثبر و زن نابود معذبه الله و خمن ماه باشد و رسما نیز  
رایز کویند که طفلان در لیام عید و نوروز از جای آیند و برلن نشته در هوا آیند و روز  
و بمعین غشنه باشد و آن کیا می است که در رخت پیچ و جل و نغ رایز کشته اند و آن  
چیز سبز می باشد که در روی آبای استاده بهم سد و نام فیه هست از فنون کثیف  
که بی دل آنست که شخص پایی خود را بر پای دیگری پیچ و بزرگی نداشته باشد این روز  
قاروره خبر و تخفف و پشت پایی را کویند باوسی و زن سالوس اسپغول و بذر قطنا را کویند  
و آن تخيی است معروف سایرج با ثلاث بختانه رسانید و زای شطه دار مشوح جیمزده  
رسانی باشد که آنرا مردم کیا خوانند و بعده لفاح کویند و پنه آنرا اصل اللفاح نامند سایری که  
با کاف بروزند و معین سایرج است که مردم کیا و لفاح باشد و سایرج معرب  
آنست سات باتا می قشت بروزن مات بمعنی خوابیدن و خواب که در باش است که  
بسکونتکه قشت و کاف مکسور و فون بختانه کشید بروز صاف دلی قلح و پاله  
بر زن کی باشد که بدان شراب خورند ساتکه سکوز و فون و کاف فارسی بروز  
کشید بمعین ساتکی است که پاله و قلح شراب خوری باشد ساتکین با کاف فارسی بروز  
پاک دین بمعین مطلوب و محظوظ باشد و قلح و پاله شراب خور پر رایز کشید  
ساتکه بروزند سلود اچینی قلح و پاله بزرگ شراب خوری را کویند ساتل بروز قائل  
داروئی است مانند که یخنک شد و آنرا بسته بزند پر روهن خوانند و باشیر شفهدار  
هم کشید است و معرب آن ساطل باشد ساج بروز کاج درخی باشد بسیار بزرگ و پیشتر  
در هندوستان می شود طیعت آن سرد و خنک است و مرغی بود که آنرا منع کنند خاره  
کویند و بعضی ماده منع کنند خواره را ساج کویند و تابه نان پزی رایز کشیده اند و آن اهن باشد  
پهن کفان شک را برای لایی پزند و بر زبان عرضه چوپه است که آنرا از هندوستان  
آورند و طیسان راه می کویند و آن چادریست بروز و شانزند سلپور با چمه بروز  
ساطور کردن بند و چوپه باشد که بر کردن سک بندندتا نتواند کریخت و نتواند جا وید  
و بعضی کویند عرضه است ساجی با چمه فارسی بروز کاجی معین سفید باشد  
که بعده پا ض کویند ساخت بروز ماخت معروف است یعنی کاری را تام کرد  
و دفال و تمه رکاب و تماق و بند و باروزنی اسپ رایز کشیده اند و بمعذبه کستون  
هم هست و آن پوششی باشد که در زون جنگ هر لاسب پوشانند و خود نیاز پوشاند ساخته  
بروزن ناخته بمعین موافق و اماده باشد و کیا آنرا مردم شیار و چاپوس هم هست سلخه نک  
پاری می قشت بروزند پارچه سنک بمعین موافق باشد که در مقابل حالف است ساخت

پدر ثالث بروز مناسن بمعنی صاروج است و آن هم چیز ها دخل آنسانند  
 و کار فرمایند ساده بروز نماد بمعنی ساده است که در مقابل منقش باشد و اوستاد  
 رایزن کویند و خوب بدراهم کشه اند که گراز باشد و بمعنی دشت و صحر او پیان هم هست  
 ساده اور رات بروز نهاما و ران بلعنت سریانی چیزیست مانند ضمغ و آن زادر در رو  
 پنج درخت کرد کان که مجوف شده باشد یا بند سرد و خشک است در درونه و بیرون  
 خورد و ضماد کرد آن بر شکم اسما خوب پر انافع باشد و آن زبر و مقظار  
 و بعر پر خاقان الملائک خوانند ساده بروز نماده معروف است که در بر ابر منقش و ریشند  
 باشد و مردم پر اندیشه و نادان و خالص رایزن کویند و مخفف ایستاده هم هست  
 و بمعنی دشت و صحر او پیان هم آمد است و نام برگ در حقیقت دوایز و آنرا  
 از هندوستان آورند و مغرب آن ساده باشد داشت بفتح دال المجد و سکون  
 شیر و تل پر قشت کایه از عالم ملکوت و جه و قشت و لذت جهود و دان اجسام و بعضی  
 کویند کایز از عالم ناسوست که محض خیال و نایت باشد و کایز از فلک اطلس  
 هست که فلک اعلی و فلک الافق خوانند ساده دل بمعنی رعنای نادان و پر عقل باشد  
 و مردم صادق و پر نفاق رایزن کویند ساده پر بمعنی سپهر ساده است که مردان  
 فلک اطلس و معدل النهار و فلک الافق باشد سازج بفتح ذال بفتحه دار و کوکون  
 چم برگی است دوایز مانند برگ کرد کان و آن بر رفیع آب پیدا می شود و آن هند  
 و روی هر دوی باشد و بفتح آن هند است برگی آن سبزی و روی دیگر شن زردی  
 مایل می باشد چون برجامه پر اکنداز سوس محفوظ ماند و سوس کریم است که پشت  
 لباس ایشان را بود و صایع کند و آن برگ را برع پر خوخ افرع کویند و مغرب ساده هست  
 سار بروز چار بمعنی سر باشد که برع پر لاس کویند همچون که سار یعنی سار زیر و  
 کرز کاوسار یعنی کرز کاوسار که مخلوق است سار و برسک و بدک او بادی  
 ماند و پرنده است سیاه جوش آواز که خالها بی سفید ریز مدار و مرغ مان خوار نوی  
 ازان است و بمعنی شتر هم آمن است چه شتر باز اساریان کویند همچو با عنان و درمان  
 و بمعنی جای و مقام و محل باشد عموماً مخابسایاری وابنو همچیز هارا کویند خصوصاً  
 همچونیک سار و کوه سار و شاخسار و باین معنی بد و ترکیب در آخر کلاس کشنه نمی شود  
 و بعضی کویند انگسار و کوه سار مکان نمک و کوه خواسته اند نه بسیاری وابنو هم  
 و بمعنی جایی افسردن آنکه هست و برع پر معصر خوانند و بمعنی بلند و بالا و بمعنی  
 شب و نظیر و مثل و مانند هم آمد است همچو دیوسار و خاکار و مانند آن و رنج و آزار  
 و محنت باشد فلک و نیمه میان خالی رایزن کویند و بمعنی صاحب و خداوند هست

هچوی موسر این معنی صاحب شم سار بروز خواران معنی خالص وزبان باشد آکچه این لفظ  
با این معنی سایست کی صفت چیزها ید یک نیزدارد لیکن ترکیب آن بجز عنبر و مشک و زر  
بنظر نیامد است هچو عنبر سار او مشک سار او زر سار او فام ذکر ابراهیم علیه السلام  
هم بوده است سار بروز باران معنی سر باشد که بعر په لاسخوانند و بمعنی سرهای  
نیز نکند اند که جمع سر باشد و نام قصبه است از عراق سار باران با بایل بجد بروز نار آن معنی  
حافظت کنند و نکاه دارند شتر باشد چه سار بمعنی شتر باشند معنی محافظت کنند و نکه  
دارند آمد است سار بفتح ثالث و سکون چه نوعی از سار است و آن جانوری باشد  
سیاه و برخط و خال و کوچک تراز فاشه و آواز خوش از دار و آواز از راب صدای رباب  
جارتاره تشییه کرد اند سار په بروز پاچه بمعنی سارج است که جانور سیاه خوش  
آواز باشد سار خاک بفتح خا یه شفطه دار بروز آن چک نمی پشه باشد و بعر په  
لئکویند و با این معنی سکون خای بفتحه دار هم آمد است و بعضی کسر ثالث و سکون  
خای بفتحه دار کنند اند بمعنی نیش پشه و لنه سار خدار با دال بجد بروز کار و سر زار  
در جیه باشد که آنرا پشه غال و پیش خانه کویند و بعر په شجاع الیف خوانند سار شک  
باشین بفتحه دار بروز و معنی سار خاک است که پشه باشد سار شک دار باشین بفتحه دار  
بروزن و معنی سار خاک دار است که درخت پشه غال باشد سار ک بفتح ثالث بروز  
تارک بمعنی تارک سار باشد و آن جانوریست سیاه بر بهد هد و خالهای سفید  
دارد و بعضی هزار دستان اور امیدانند سار بفتح ثالث بروز نار نخ هر غیر کش  
سیاه و کوچک وضعیف سار ک با کاف فارسی بروز و معنی سار نخ است  
که مرغ کسیاه ضعیف باشد سار بروز پار و بمعنی صار فوج باشد و آن اهک رسید  
با چیزها آنچه است که بر آب انبار حوض و مثال آن مانند و با او مجھول نام پر نده  
باشد سیاه رنگ و در هند وستان بهمه می سد و مانند طوطی سخن کویند سار و آن  
بروز و معنی سار بان است که نکه دارند و محافظت کنند شتر باشد چم در فارسی  
بارابو او تبدیل می کنند سار و ک با ثالث بولو رسید و بکاف زده همین سار و باشد  
که مرغ سخن کویی است سار و نه بر روز و از ونه درخت و تاک آنکور را کویند  
سار بروز پار نوعی از فوطه و چادر باشد و آن لباس اهل دکن است خصوصاً زنان  
آنچاکه بکسر آنرا بسیان بدند و سردیک آنرا برای زانند و آنرا سیاری می کویند  
و بمعنی پرده هم آمد است و رو شوت و پاره رانیز کنند اند سار بیهی بروز خارجی نام  
شهر پیش از مازندران نزدیک بابل و نام پرند است سیاه و خالدار که آنرا سار هم  
می کویند ولباس اهل دکن است هم هست و زنان آنجا بکسر آنرا بطریق فوطه ولنگی

کم بند و سرد یک راز ماند مقتعد و روپاک بر سر اندان ند و معنی سرعت عربی  
 است ساریان بروز رماکیان نام شهیت از غرچنان ساری بروز نارنج فو  
 ی از سلاح است و آن چو پی باشد که بر سر آن چند زنجیر کوتاه بعده کند  
 و بسیار هر زنجیر پی کوهی از فولاد نصب سازند ساز بسکون زایی بشطه دار  
 ساز یک فوانند مانند چنگ و عود و بربط و طنبور و قبچک و قانون و لمش آن  
 و ساماً مان سفر و استعداد و ساختکی کارها و روش معلم را کویند و معنی  
 ساز کار پی و تخلی و امر ساز کاری و تخلی باشد و معنی سلاح و ادوات حمل  
 از خود و خفنان وزره و چارانه و ماندان هست و صیافت و همایز لایز کویند  
 و معنی مکر و حیله و فریب و خد عده هم آمد است و معنی مثل و مانند و شب  
 و نظری باشد و تقع و فاید راه میکویند ساز که بعنی کاف فارسی بروز تاج روی  
 نام زده است از موسیقی مرکب از مقام عراق و صفاها ن سازند و میم بروز  
 پایی بند چیزی ساخته و از استه و با نظام باشد از توشه و زاده راحله و  
 ساختک و لنجه در سفر بکار است ساز نوروز بکسر ثالث ساماً و ساختکی و سرانجام  
 نوروز باشد از اشیه و اطعمه و البسه و نام لحمد و لیل است از سی لحن بارید  
 بقول شیخ نظایی ساز و بروز باز و رسیمانی است در غایت استحکام  
 که از لیف خرمات بند و در کشی و چهان بزرگ آنرا بکار دارند و کا هید زد افزاین  
 بدان بحال و کشند و رسیمان علیه رایز کویند و بعر پی شرط خواهد ساز و  
 با او بروز و معنی ساز کار است یعنی موافق مزاج ساز و ای بروز و معنی  
 باشد یعنی موافقت در مزاج و در طبع و در کاه اساز و باز بروز جانوی رسیمان  
 باز را کویند و او شخص است که بر بالای رسیمان رو و باز های غیر مکر رکند  
 ساز و بروز و از کر ساخته پرداخته و مهیا کرده شکر کویند و صاحب  
 خدا وند سانه اهم میکویند همچو تاج و صاحب و خدا وند تاج را سازیدن  
 بروز باز بدن معنی ساخت و راست کردن و در حور آمد نباشد ساس  
 بروز پاس معنی لطیف و پاک چون باشد و بآن هندی مادر زن را کویند  
 و نام جانویست سیاه از مقوله کل و شش لیکر بزرگ تراز اهناهی باشد و در  
 هندوستان بسیار است و آنرا بیان هندی که کم و بده که مکن کویند بفتح  
 کاف ساس اب کشت با ثلاث بالف کشید و برای پیشنهاده و کسر کاف  
 و سکون شین و تاء پی قرشت بلعنت سریا زی تخفی است و دوایی که آنرا بعربی  
 بنام آنجم و قرض خواهد سایه ایوس بکسر لام و تختانه پی بو اور سیک و بسیں

پنجه زده بلغت سریانه لنج داش کویند و آن رستی باشد که ضعف آن لحظه تیخوا  
و بعضی کویند انجدان روی است و آن کا شنم روی نیز کویند و آن هم نوعی ازین است  
لیکن آنکه در از تراز از نیز باشد و آن اوسیا البوس و سیا الیوس هم کویند ساسان  
بروزن آسان صاحب ترک و تجرید و تفرید باشد و کدا و کدا یعنی کند رانیز کویند  
و قام پسر من بن اسفند یار هم هست که از هایی درخت که هم خواهر و هم مادر او او  
هم زن و هم دختر پدر او بود که بخت کویند چون هم هایی دختر خود را بی عذر کردند  
ساسان از خوف جان بگوه سار که بخت و سیاحت پشه کرد جمع از در ویشان بد و کرد  
آمدند و در هیچ مسکنی منزل ساخت و در هیچ موضعی وطن نکفت بدین معنی آن  
طایفه را که ایشان با افواح کدیه و کدایی و اصناف سوال جواهر نقدان کان کیمها  
مردم استخراج میکردند ساسانیان خوانند و بعضی کویند ساسان چون از پم خوف خواه  
بود خود بجمعی از در ویشان سرد رجهان هفاد او را پس بود او نیز ساسان نام داشت  
باشک و ای فارس دختر خود را بی داد بعد از آن فرزندان ساسان بن ساسان که پیشتر  
هایی باشک بودند ملک را فخر و کرفت و ایشان اسنانیان خوانند ساست باتای قرش  
بروزن پار سانام دیوی است از تابعان اهر من ساس بقیه ثالث بروزن لا غریب  
ساج است که سار باشد و بضم الث قلم و نیز میان خالی که بدان چیزی کویند  
ساسم بروزن قاسم ناخواه را کویند و آن تخفی است که بر وی خمیر نان پاشند  
بکر ثالث بر ونک علیه کدا و کدایی کند و کدایی کرد را کویند ساطر بین باطی خط  
و تخفی بروزن آذرن بلغت یونانی چیزیست گذاز ابر پ خصی النعلب و خصی  
النعلب کویند قوت باه دهد ساطل بکسر طای خط معرب ساتل است و آن رستی  
باشد که شیرازیان روشنگ خوانندش و باین معنی باشیم نشطه دار هم آمد است  
ساغ بروزن مانع جانور بی باشد مانند سان ساغ بروزن لا غریب الله شریب  
را کویند و نام قصبه است از ملک دکن ساقوت با فا بروزن لا هوت صدای باشد  
که کبوتر بان کند و آن چنان است که سرد و آنکه را بفری بان نهند و بتنه هرچه  
تمام تریف کند تا صدای بلند از پدیدای ساقوت و حانیان کاییت از آدم صوفی علیه السلام  
است و بعضی کویند کاییت از جریل باشد و شیطان علیه اللعنة رانیز کفته اند  
کاییت از ما ه است و صبح صادق و پی و مرشد از نیز کفته اند مالک بروزن پاک  
معنی فنه باشد و فسخ در لغت بمعنی جمل و ضعف و فساد رایی و فشمان است  
و در طریق اهل تناخ آشت که روح بد و مرتبه فرود و دینی نصورت انسانی  
تصورت بنایی چرا که دساکان کرد و کیانه از ستارها باشد و ملکیک رانیز کویند

ساکن با کاف بروز فایز ند را کویند مطفا خواه من تکیه باشد و خواه غیر ند تکیه  
 سال روزن مال معروف است و آن حركت يك دفعه آفتاب است از شطه اول برج حمل  
 ناشطة آخر برج حوت و آنرا بع پ سنه میکویند و بعینه کشته و جهاز هم آمد است  
 و بع پ سقیه کویند و بعند پ درختی است که از چوب آن کشته و جهاز سازند  
 سالار بر روزن تا الار سردار و هفت قوم باشد و پیش و قاله و قاله با شیر زیکویند  
 و بعینه کمن و ساخورد هم بنظر آمد است سالار پیش لام کایه از حضرت رسالت  
 صلوات الله علیہ و آله است سالان خلیکس رایے قرشت خوان سالار باشد که سفرچی  
 و در هندوستان چاشیو کیر خوانند سالار هفت خوار کایه از آفتاب علمت است  
 سال افزونت نام ماه دوازده است از سال ملک سالان طبیعت میم و سکون نون و کسر دال  
 ابجد و رایے قرشت بالف کشید بیونا یه نوعی از چلپاسه است و آن چهار پایه  
 دارد و دم او کوتاه است و کردنش باریک و لون او بلون بود از سیاه و زرد کویند  
 هر چند منک بر روز نند کار کر شود و بر اتش اذان ند شود و او را حرون هم میکویند  
 از جمله زه های کشند و سوم فناه است و پیشتر در کان فنا شادیو باشد اگر دا  
 او را بر لنه سپا یه بسته براز و ی شخص که نب ربع داشته باشد بعند شفایا بد  
 سال بر بعثه بای لجیم بر روزن فالک در ختن لام کویند که يك سال بار آورده و یک سال نیاورده  
 سالخورد سلوان لام بعینه بسیار سال و کمنه و درینه و معنی باشد و اور ساخورد  
 هم میکویند سالان عرض کایه از ملایک باشد و اهل سلوک را زیکویند سالمه بسکون  
 و فتح میم بر روزه چارده بعینه تاریخ است و آن حساب تکاه داشتن سال و ماه در روز با  
 و بعینه علی الدوام نیز کشند اند و بگر لام سال قریے باشد و آن سیصد و پنجاه و پیمان  
 روز است سالان بعثه لام بر روزن ناریخ بعینه ساریخ است که مر مک سیاه و کوچک  
 و ضعیف باشد سلوس روزن ناقوس هر دم چرب زبان و ظاهر نا و فر پ دهنک  
 و مکار و حیا و دروغ کوئی و فر پیند باشد و بع پ شبا دخانند سالوک بسکون  
 کاف دزد و خویی و راهزن باشد ساله بر روزن شاه لشکریه را کویند که در پیش  
 قلب تکاه دارند ساله بر روزن قلیه هر چیز دیرینه و کمنه و مسح علی را کویند  
 پسند پی برادر رز بر اش سالان لیان بر روزن مادیان بعینه ساله است که جمع سال  
 باشد و بعینه زوره هست و سال ولحد را زیکشند اند و نام موضع در شیر و ان  
 بر کار آب آس و بعضی کویند نام شهریست از هلاکت شیر و ان سالیون بابای  
 لجیم خطر روزن جالدون بیونا یه کفر را کویند و آن رستنی باشد معروف و بعضی  
 شیخ کرفتو یه را کشند اند و معنی اول اصل است سام بر روزن لام نام پر فوج

عجمت

علیه السلام است و در عرض پنجه بین نام خوانند و نام پدر زاله هست که جد عرض  
باشد و نام علی و مرضی است که بعضی در دماغی میدانند و سر سام هان است قاتل  
الطبیعی هذا لاسم فارسی و تفسیر بی مرض الراس فان سره والراس والسام عنده  
المرض و قال الشیخ هو الورم الراس و بمعنی آتش باشد چه جانوری که در آتش متکون  
میشود و راس ام اند رسیکو بینه بعید اند راتش و سید رخفت آنست و نام کوهی است در ماوراء  
النه و در عرض پر زرطلا باشد و بر کما نیز رانیز کویند که ارز و طلاد رکان و معدن  
بهم میرسد و مرگ و هلاک راه میکویند در عرض پر نوعی از چلپا سه است هر هشت  
و آنرا سام ابر میکویند و او شتر در باعهای باشد و موزی پست و ماتر نکنیز خوارند  
کرم و خشکست و چور بشکافند و بر کرد کی عرق بفندن افع باشد و بلع هندی  
نام کلای است سام اجنبی باخای بخطه دار بروزد باز اچه سینه بند زناتر کویند  
و آن پارچه باشد چهار کوشه که بستانها را بدان بندند سام با کاف بروز و معنی  
سام اجنبی است که سینه بند زنان باشد سامی بروزد چا لاک معنی ساما کجه است  
که سینه بند زنان را باشد سامان بروزد بایان نام شخصی است که آلسما مان  
که پادشاهان سامانیه اند با منسویند و بمعنی ترتیب و اسباب و رایش و بروز  
کارها و ساختن کارها و نظام و رواج آن باشد و بمعنی شناوه و اندان هم  
آمد است و آرام و سکون و قرار رانیز کویند و شم و قصبه و بlad رام میکویند و بمعنی  
غم است و عفت هم است و قدرت و قوت رانیز کله اند و بمعنی طرف و دکار و حد باشد  
و نشانه کاه هنر رانیز کویند و آن بلندیهای کنار زمین هوا رست که دران نماعت  
کرده باشد و بمعنی میر هم است چنانکه هر کاه کویند سامان شد و مرد  
آن باشد که میرشد و بفعل آمد و آنچه بدان کارد و بین و امثال آن بینیزند سامر  
بکسر ثالث بروزد ساحر نام جایی است و شفیر که در لنجا پارچه تنک بسیار لطیف  
با فند و جامه سامز پر منسوب بد لنجاست و شخص که در زمان موسی علیه السلام  
کو ساله سخن کوئی بعلم سحر ساخته بود نیاز لنجاست سام کلیس بکسر کاف بروزد  
پادعینه بعید بزرك و شریف باشد و اسم سام کلیس بمعنی همتر بزرگ و شریف امن  
بشه ثالث بروزد آهنگر بعید سمند است و آن جانوری باشد بهبات موثر و در  
در رون آتش میکون شود و از پوستش کلاه سازند و چون چرکن شود در آتش  
آن را ندیل کیزه سازند کردد و بعضی کویند بصورت مرغیست الله اعلم سامند  
بالام بروز و معنی سامند رست که جانور آتش پاشد چه در فارسی را ولام  
نهنم تبدیل می یابند سامه بروزه نامه عهد و پیمان و سوکند باشد و قصر و دلم

راینگر کویند و بمعنی خاصه و خصوص باشد فجای امر و امام و پناه را نیز کشید که سامیر  
بروزن کاریز معنی مسان است و آن سنگی باشد که بدان کار دوشیزه و امثال آن  
نیز کنند و بر وزن کان معنی طرز و رویش و رسم و عادت باشد و مطلق  
سوهان را نیز کویند اعم از چوب سادی و آهن و طلا و نقرم ساوی و شبہ و نظیر و مثل  
ومانند راهنم کشیده اند و مطلق سلاح جنک باشد خواه خود پوشند و خواه بفیل و اسپ  
پوشانند و بمعنی حصه و باره و پهم هست چه هر کاه کویند سان سان کردند مردان  
باشد که پاره پاره کردند و مسان را نیز کشیده اند و آن سنگ باشد که کار دوشیزه و غیره بدان  
نیز کنند و بمعنی سامان و سرنجام و اسباب و لاموده خود را بخودی هست و عرض  
لشکر را نیز کویند و نام قصبه است تز دیگ بچاره ای که ای آن هم قصبه است از کابل  
سانقه بکسر نور و فتح کاف برسی او شازا کویند و آن دو ای ای باشد که بعر پی  
دم لا خوی خوانند سانج بعثه ثالث بر وزن نار نیز هرغز که باشد سیاه و کوچک  
وضعیف ساوی بر وزن کا و بمعنی باج و خراج است و آن زری باشد که پادشاه  
قوی از پادشاه ضعیف بکیر و بمعنی حصه و رصد هم آمد است و زری طلا ی  
خالص را کویند که شکسته و ریزه ریزه شد باشد خاردار و سفید  
رنگ ببلند پی یک کن و آرایحای هم بوزانند و نیز در میان کرم های بیله نهند تایله  
بران تند و بمعنی مطلق سودن و ساریدن باشد و آهی راینگر کویند که بدان کار د  
و شمشیر تیر کویند کنند ساوی اهن بر وزن کا و آهن سویش و برآده آهی را کویند که از  
دم سوهان بر زد ساویه بر وزن کا و نام پهلوی است قورانی است تو رانی خوش کامون  
کتایی که در جنک رستم کشته شد و او را ساده شاه مسکفتند و نام شهر هشت  
مشهور و معروف در عراق کویند که شکسته و ریزه ریزه شد باشد ساوی با او  
میکردند تا از سیلان آن ایم پی بودند و در شب ولادت سر و رکاینات در  
باچه خشک و زر خالصی را نیز کویند که شکسته و ریزه ریزه شد باشد ساوی با او  
بروزن کایز شخصی ط سخن خوش حلق نیک خواشد ساویں با ای ای بخت ایز سیل  
و بیز شطه زده بمعنی چیزی که ای ای باشد و پنه بجهلوح کرده که در جامه  
کذا نند و جامه پنه ای ای کنگر راینگر کویند که در رون جنک پوشند و بمعنی سیلی  
باشد که ننان پنه را که مجھه رشت مهیا و آماده کرده باشند در لنجا نهند  
ساویں بر وزن پایین بمعنی آخر ساری است و آن سیدی باشد که پنه مهیا  
کرده بجهت رشت دران کدارند ساها و بر وزن لا هور کویی است در  
مغرب که معدن سنگی است بهمین نام و آن سنگی باشد که جمیع سنگها ای سخت

راظع کند و جای های میم بنظر آن است آنکه اعلم سا هوی با هابروز نام معبری  
و تعبیر کننده بوده که در عالم تعبیر مثلاً نظری نداشته و بعضی کویندز نی بوده است معبر  
سا هوی نام سایی بر زن لایه فاعل مساین را کویند که ساینده باشد و امر با پنهان  
هم هست پنهان سایی و نوعی از فاش نفیس و لطیف هست سایان سیمای کایه از صنیع  
کاذب است ساید بروز شاینده بوده ریاهن است و آرچ که باشد که از آهن بروز ناید  
ساین خم رفاقت کایه از کوک مریخ است چه در فال پنجم می باشد و سایر در عربی  
شخص را کویند که اسپ رانکاه دارد و قیمار و محافظت آن کند ساین بروز مالش  
بعد ساین باشد سایکی بعکون ثالث و کاف بختیاری رسیده قدح و پیله شر بخورد  
را کویند و بمعیون کلام نیز بظر آن است سایوش بروز سالوس سبعول را کویند  
و آن تخفی است معروف و بعری په بن قطبون خواند سایه بروز نمایه معروف است  
فاما دیوی هم بوده است و حن رایز سایر کویند و کایه از فشق و بخور هست و بمعنی  
حایت هم آن است چنانکه کویند در سایه تو عینی در حایت تو سایه افکند کایه  
از توجه نمود و متوجه احوال کردیدن باشد سایه این دور نات کایه از حایت زمانه  
و روز کار باشد سایه با آفتاب کیم را کویند و آن خزه باشد مانند چیزی  
که بر سر بادشاها ندارند تامانع از تابش آفتاب کرد و دین زمان چادری باشد  
که آنرا سه چهار لایه بر روی یکدیگر دفعه باشند و آنرا شامیانه خوانند سایه  
کایه از شخص با غد که پیوسته فشق و بخور و کارهای شایسته کند سایه پرسی کایه از  
شق و بخور و کارهای ناشایسته کردن باشد سایه برک بضم بای بجد و فخر رای  
قرشت و سکون کاف کایه است که چون شتر قدر بآن را خورد در خواب  
بعد و بایی فارسی هم بظر آن است سایه پر کیم را کویند پیوسته بفراغت  
و آسودگی برآمد باشد و محنت و مشقت نکشید باشد و یکایه هم هست که آنرا ناخوش  
کند و کایه از دم مفت خود باشد سایه پرورد هم کایه از دزمایانه افسوس راست  
که در خم بجهت شراب اندان ند سایه پوش بای فارسی بروز ناده قیشر بمعنی  
سایه بان و شامیانه باشد سایه خرگش بش خاور زایقسطه دار و سکون کاف هستی  
و بنایی است بقدر یک کزان خطهای سعید که بانان خورند سایه خوش با او  
معدوله بروز ناده کش درخت نارون را کویند و آن درختی است پر برک و خوش  
سایه سایه دار باد ال بجد بروز لاله زار شخصی را کویند که حسن ناشته باشد  
سایه رب المعم کایه از خلیفه و پادشاه است سایه رکاب کایه از حایت باشد  
و کایه از تابعان و متابعان هم هست سایه رو بخواری قرش و سکون و او کایه از شب

زند دار باشد و کایه از دزد و عیار و شبر و هست سایه زده بروز نمایه مزد ه  
بعنی سایه دارد و آن کیمی باشد که او را جو کر فله باشد سایه شکن کایه از روش  
کروش رکن باشد و کایه از شخصی است که شکنده مذهب ظلمت باشد  
یعنی کفر و زندقه سایه کشیدن کایه از التفاقات نمودن و پوشانیدن و پنهان ساختن  
وندیدن و بستن و بد کثیر باشد سایه شدن کایه از شخصی است که تعجب و محنت  
روزگار ندید و نه چشیدن باشد سایه نور کایه از سایه درخت است چه سایه  
و آفتاب هر دو داره و کایه از شب در زنهم هست پان دوم در میان پنجه  
**با بای** مثمل پر شست و بیک لفت و کایه سپاه ش اول  
بشه و ثانی بالف کشیدن نام شهریست که بقیه رادشاه آن شهر بوده سپاه بضم  
اول روزن کشاده نام شهر است مخفف سنباده است و آن سینکی باشد معروف  
که ازان فشان اند اسانند و حکایات نکن انکشتر فاما تال آن را بدان ترا بستند سپاه دل  
با بای پنجه بوا و کشید و بکاف زده نمیعنه کبوتر است و بعر په حام خوانند  
سباه بکسر اول بر زن شکار یه ساف خوش کند و جو را کویند و با نمیعنه  
با بای فار سه هم آمد است و بعر په جل خاند بکسر چم و سکون لام سپاه  
بکسر اول بر زن چلغ نمیعنه نان خورش است و معرب آن سپاه غماش دل  
بر زن قبایل دار الملک قذهار را کویند سه بشه اول و ثانی و سکون چم  
معرب شبه است و آن سینکی باشد سیاه و هرم که ازان نکن انکشتری و چیزه  
دیگر سازند کویند سمه کشیدن از میله که از شبه باشد روشنائی چشم اش  
رازیاده کند و هر که با خود دارد از چشم نخ این کرد سه بکسر اول و قه ثانی  
وسکون خای پنجه دار نمک را کویند متعلقا خواهد دراد یه باشد فنواه در طعم  
سبک چین با اول بر زن عرفیه نمیعنه سپاه چین است و آن بقیه و تنه میوه  
و انکور یه بود که در آخرها یه فصل میوه در باعث اول در خانها جایجا ماند باشد  
سپه آخر بضم خای پنجه دار کایه از آخر ریست که در آن علف سپه باشد و کایه  
از آسان هم هست و با او و معدله نیز نویسند که سپه آخر باشد سپه اند سپه  
نام لحه هم است انجله یه لحه باز بسیار پا با بای فار یه بالف کشید مردم  
شوم قلم و نامبارک پی باشد سپه یه کایه از نت و بد ن آدمی باشد و کایه از  
آسان هم هست و بهشت را نیز کویند سپه ایل بروز تقطیع سال نام نوعی از سال نمیعنه  
انکور است و بجای بای لجیل میم بنظر لمن است که سپه ایل باشد سپه ایل روزن  
قطط سایه نمیعنه سپه ایل است که نوعی از انکور باشد سپه ایل بروزن چرخ ایل

فضل پیغ را کویند که بهار است سبز پوش کایت از زاهدان و اهل ما تمباشد سبز  
 پوشان بیشتر کایت از حوار بعثت باشد سبز پوشان فلک کایت از ملکیک باشد  
 سبز بهار نام لحنی است از موسیقی سبزخوان کایت از آسمان است سبز دیگر  
 ثالث بمعنی سبز اند سبز است که نام لحن داشت باشد از لحن باری سبز دیگر  
 بکسر دال بجده ظهورها یعنی هوز کایت از آسمان است سبز ظهر بازای هوز روز  
 سبز یاغ کایت از دنیاست و آسمان از تیکویند سبز طافن کایت از فلک است که آسمان  
 باشد سبز طافن بمعنی سبزخواست که کایت از آسمان باسیز باشد سبز قیاق شفاف  
 و بایی بجده بالف کشیده مرغی است که آن سبز که خوانند و آن سبز یعنی باشد  
 سبز چمنند فناجی هم دارد و کایت از بین که هست و آن کیفی باشد معروف بمن  
 بر وزن نفر که مصفر سبز باشد و بمعنی صلح چه شراب هست و نام مرغیست  
 سبز رنگ بس خواجه خانه و تاجی هم دارد مانند هد و از ابر پر شفر خوانند  
 و بعضی کویند سبز که پرن است که او زاعمه میکویند سبز کارکاه بمعنی سبز  
 طشت است که کایت از آسمان باشد سبز کیا باکاف فارسی و رای قرشت  
 بالف کشیده بمعنی سبز قیاست و آن مرغی باشد سبز برخی میل و تاج دار و باشید  
 پدر رای قرشت هم بضر امد است سبز کوشت بمعنی سبز کارکاه است که کایت  
 از آسمان باشد سبز آن رسبت بمعنی سبز اند سبز است که نام لحن داشت باشد  
 از بیه لحر باری سبز بهمار معروف است و نام نواز و لحنی باشد از موسیقی سبز  
 در سبز بمعنی سبزه در سبز است که نام لحن نم باشد از لحن باشند با ثالث  
 بختانی کشیده معروف است که منسوب سبز باشد هیوسیا په و سفید په  
 کرم منسوب سیاه و سفید است و سبزی خوردی زابز کویند و بمعنی صریح شدن  
 هم امد است و خری و طراوت رانیز کته اند بیع العان و سبعه الوار هفت  
 رنگ طعام را کویند و آن از استهای فرعون است و کایت از هفت آسمان و هفت  
 طبقه زیارت هست سعاده بیش اول و غیر نقطعه دار بر وزن مستانه بمعنی پیمانه  
 باشد و آن ریاست که پیش کارکردن بزر دوره هد و بضم او اد راز قد و کشیده بالا  
 کویند سبز شه او و ضم نای و سکون کاف معروف است که در مقابل سنت کین  
 باشد و کایت از مردم په و قالو په ته بود و بمعنی چست و چاپ و تجیل و شتاب  
 و بجد و سپه تعلوه هم آمد است و بضم او اول و کسر ثالث بمعنی مس و ستنی  
 باشد و بکسر لول و ثالث پرنده است عاشق و طالب نور آفتاب و این غیر شب  
 په است چرا پیروزها بجانب قرص افتاب پرواز کند سبکا داد باکاف بعد از

میعذسر کوه و قله کوه باشد و فرق سر راینیز کویند سبک مبار بفتحه اول و بای ایجک بالف  
کشید و برای قرشت زده معنی فارغ بال باشد و کمی راینیز کویند که پیوسته شادی کند  
و خوشحال و صاحب اشعاش باشد سبک ای با بای فارسیه کایا نه از کریز پایی  
وتند و تیز براه روند باشد و پیاده کایانی راینیز کویند که متزل هنر لذت را نداشت  
تا خبر و نامه بیک دیر رسانند و این در هندستان متعارف است و اسپی که در  
هر متزل بجهت پیک تعین سبک دست خیر کایا نه از مردم جار و تند و زود خیز باشد  
سبک دست کایا نه از شتاب و جلد پی باشد کارهای که با دست کنند  
و شخصی که در کارهای سرعت و جلدی بکار برد سبک و بعثرا پی قرشت  
بعنی سبک پای است کم کریز پایی و تند و تیز براه روند و جلدی رفتار و  
شتاب رو باشد سبک روح کایا نه از تکلف و خذار و شکشه و فظریف و پی کبر  
و غنا باشد سبک ای باسین پی قطه بر و ز سبک مبار بمعنی پیقرار و خوار و پیچ  
غیر کین پی قطه و قار و شتاب زده باشد و بمعنی سبک سرمه هست که کایا  
از فرمایه و سفنه باشد چه سار بمعنی سرمه است و مجرد و پی تعلو راه میکویند  
سبک ای بیخ بای حظی کایا نه از کم مقاویه پی ثبات و کذر نه باشد  
سبک سرمه کایا نه از فرمایه ای و سفنه ای و مغلان است و اصحاب قلوب  
راینیز کویند سبک سرمه بسکون نون و کاف فار پی مردم سبک مبار و پی ته  
و پی قار و کم قیمت باشد سبک عنان بکسر غیر نه نقطه بمعنی شتاب  
رو است که کایا نه از تند و تیز براه روند و جلد رفتار و شتاب رو باشد و کایا نه از  
حمله کنده هست سبک لقا بکر لام و قاف بالف کشید مردم سبک روح را کویند  
یعنی شخصی که مطیح و فرمان بردار و رکشاده باشد و ترش روی و مقبوض نباشد  
و ملا فاتح زود دست دهد سبل شه اول و ثانیه بر و زن اجل مرض باشد از عمر این  
چشم و آن موی است که از درون پلاک چشم روی آید و پرده راینیز کویند  
که در چشم هم میرسد و بعضی کویند باین معنی سرمه است و بمندی میلی باشد  
از فولاد که بدان زمیر و دیوار رکنند سبل شه اول و ثانیه بر و زن و معنی  
سولان است و آن کوپی باشد زدیث بار کمیل سیلت بکسر اول و لام و  
سکون ثانیه و تایه قرشت سریشم را کویند و آن چیزیست چسنه کاز  
چرم خام زند و کمان کران و غیر ایشان بکار بند و با اول و ثانیه مکسور  
بلام و فوقاً نیزه نیز باین معنی سکته اند و بکسر اول و قله لام در عرصه  
معنی بر و توسیل باشد که موی پشت لب است سبک بر و زن شکن چوب

فليه باشد و آن چو پاست دراز که بريث سرک کا او آهن راضب کنند  
وسريک آنرا بر یعنی بندند و زمیر شيار گشته و یوغ چوپي است که بگردن کاونهند  
شبوري بفتح اول بر وزن تنبوره حجز و مخت و پشت پاي باشد سبوس بفتح اول  
و ثالث بجهول بر وزن محسوس خاله هر چيز را کويند عموماً مخالفه و پوست  
کند و جوارد کرده را خصوصاً وبضم او هم آمك است سبوس بفتح اول  
و واو مجھول بر وزن دبوس خشکي باشد مانند سبوس که بسبب یوست عزلج  
در سرک دي پيدا ميشود و آنرا بعر په خاره کويند بفتح حاي په شطه و زايم  
شطه دار و ريزه چوب را يزکويند که از دمان جدا شود و سبوس آرد کند  
و جور انيز کشته اند و گر په باشد که در لبار گند و جواهه سبوشكشن  
کایه از فرميد شدن و نالميد گردیدن و شراب ريخان و منع شراب گردن  
باشد سبوش بکسر اول و سکون ثالث په و تختايني بو اوکشين و بشين بقط در  
نده تمح اسيغول است که بعر په زرقطونا کويند پيان سيم در سير

**لقطه با پايه فار** سه متقل بر هشتاد لعن و کنایت

پسپار بضم او ل بر وزن دچار آهن جفت را کويند و آن هنري کويند باشد  
ستين که زماين با آن شيار گشته و بکسر اول اسباب و مايحتاج و لات و أدوات  
خانه باشد از هر نوعي و چرخي را يزکويند که بدآن شيره آنکور گيرند و حوضي  
و گر در آن شيره آنکور بمنشارند و آنرا بعر په معصر خواند و مطلق طرق داوایز را کويند  
عموه باظر په که در لان آنکور گرده انجاي بجا اي بر زن خصوصاً و باينه عاني بضم او  
هم آمك است خصوصاً آلات و أدوات خانه و امر سپردن هم هست سپار و ل

فتحه اول و ثالث په بالف کشید و ثالث بواور سیک بکاف زده بمعنی گبتو باشد  
و بعر په حام کويند سپان بکسر اول بر وزن اشان مخفف سپاوه است و لان جزو  
باشد لازم په جزو کلام خدا و فتحه اول سکي را کويند که همان سازند يعني  
کارد و مشير بدار تيز گشته سپار په بکسر اول بر وزن شكله په ساق کند و جورا  
کويند و آن علیه باشد ميا يخالي که بخوشة گندم پيوسته است و بمعنی  
خوشة گندم و جوهم بمنظمه است و بمعني قبول آن فول باشد و آن چيز يس شبيه  
بنده و در هند وستان باز په که آنرا پيان مي کويند خورند سپاس بکسر اول  
بر وزن قياس معنی حمد و شكر و غفت باشد و بمعنی قبول و منت هم هست چنانکه  
سپاس دارم يعني قبول دارم و منت پذيرم بمعنی لطف و شفقت و رحمت ييز آمدن است  
سپاس بکسر اول و فتحه رابع منت را كه بهادر باشد و بمعنی لطف نمودن و شفقت گردن

وفاعل سپردن

هست بکسر أول بروز رقای سپه کنایه از که دارند باشد  
سپاه بروز قیاسان کدایان و کلایه کنند کان باشد و امثال اولین  
پیغمبر یه رانیز کویند که بعجم معموت شدو اور امده آباد جوان مند بکسر میم  
و کتاب اور ادعا تیر سپا نام بکسر أول و ثانیه بالف و فون بالف کشید  
و بخای نقطه دارند به معنی اسنایج است و آن سبز یه باشد که در آتش و شله پلاوکند  
سپه بکسر أول و فتنه و او بروز سپاهی فروش کوه و شان و شوکت باشد سپتات  
بکسر أول و فوقاً کی بالف کشیده بروز تراک سفیداً په را کویند که زنان  
بر رومالند و فقا شان و مصوران بکار برند سپد بکسر أول و فتنه شانی و سکون دال  
ابجد بعیزی زمیز است که بعر په ارض کویند و نام ملکی هم هست موکازین و نام  
ماه دوازدهم باشد از سالهای شمسی و نام روز پنجم است از ناما ی شمی درین روز  
فارسیان عید کنند و جشن سازند بنابر قاعده کلیه که تردد لیستان معتبر است  
کچون نام ماه و روز موافق آن روز را عید کنند و جشن سازند نیکست با اعتقاد ایشان  
درین روز دخت نشاندن و فنی پوشیدن و سپند رانیز کویند و آن تختی باشد  
که بمحبت دفع چشم رخم در آتش کنند سپه بکسر أول و فتنه شانی و سکون رانی فرشت  
معروف است و بعر په جهنمه کویند و بمعنی روند و پایمال کشند نیز آمد است و امر رفاقت  
و پایمال کردن هم هست بمعنی برآه رو و پایمال کن سپه ایشان بکسر ثالث کنایه از اثواب  
علم تابست سپه افندت کنایه از هنریت کردن و سکریخت رق نزل نمودن و عارش  
وند و عار باشد سپه اندخت بمعنی سپه افندند است که کنایه از نزل و فروتنی  
نمودن و عاجز شدن باشد و بمعنی غروب کردن هم هست سپه ایشان افندند  
کنایه از زیون شدن و فروتنی کردن و نزل و ترک ند و ناموس فعار نمود باشد  
سپه بکسر أول و ضمن ثانیه بروز فشردما ضی سپه دن است و بمعنی کوشش نشسته  
وقناعت و تھاو فروتنی و پایمال کردن و راه و روش و سلوك باشد و باشها  
رسانیدن و تهمام کردن خوانند که و سازند کی رانیز کویند و بضم اول و ثانی  
هم آمد است و اصل ایست سپه دن بکسر أول و ضمن ثانیه معروف است که محیزی برایش  
کسی بامانت کذاشت نباشد و بمعنی کوشش نشسته و قناعت و تسليم کردن و توکل و تھاو و سلوك  
و فروتنی نمودن و پایمال شدن و پایمال کردن هم هست و بکسر أول و فتنه ثانیه  
ط کردن و راه رفت و دور و باین معنی بفتحة اول و ثانیه هم آمد است  
بغای اول بروز نکرده ط کرد و راه رفت و پایمال کرد یه و پایای کوشش شک  
و بکسر أول هم درست است بکسر سین په نقطه و تختانی بالف کشید

و هزارده یکی از نامهای آفتاب است  
نحو اول عین نقطه دار و سکون میم مطابق  
کلمه اور با حیر را کویند عموماً واکه که آنرا بیان خواهد خصوصاً و بعثت ثالث  
بروزن اسپر هم آمد است بکسر اول و فتح ثانی و سکون کاف نام علی است  
از قسم جوششی که بر روی طغلان و کود کان پدید آید و بسکون ثالث  
بروز نخست بمعنی نه ریاست و آن کیا هی باشد زمرد که بدان جامه رنگ  
کند و بعده پرس کویند و باین معنی بفتح ثانی هم آمد است که حرف اسپر که  
و صغر سپر باشد بکسر ثالث و کاف فارسی بالف کشید و بوازد سبر  
باشد که از نوشت کا و میش از ند و آن قسم سبر در هند و ستار بسیار است  
بکسر اول و فتح ثانی و کاف فارسی پر و زن چکرده درد و بخت و سخن بود  
و بفتح اول و ثالث هم که اند که بر روی وزن بدری باشد و باین معنی بجای حرف  
ثالث نخست بمعنی و بجای ای ثالث زن نقطه دار هم آمد است الله اعلم  
رسید و بسین پی نقطه زده خانه سلاطین و پادشاهان را کویند بکسر اول و فتح ثانی  
و ثالث و سکون میم حرف سپر غم باشد که نوعی از نه بیان است و سکون تا نیز آمد  
است و بعده هیشه جوان هم کشته اند بکسر اول و فتح ثانی و ثالث و سکون  
نور و کاف فارسی حرف اسپر نک است و آن فرجه باشد از فرای سمر قند مشهور  
با سفر نک با هابروز و معنی سپر غم است که ریحان باشد بروزن  
جهر بمعنی آخر و تمام و انشا و پیر رسید و تمام شدن و با خ رسید باشد و بمعنی  
پایه ای نا چیز هم هست و تبرخان را نیز کویند و آن تیری باشد که بجای پکار چوب  
یعنی با اسحوان یا آهی بمعنی نصب کند بکسر اول و تختانی چهول و زن  
ادریس حرف اسپر است که میدان اسپر و ای باشد بفتح بفتح اول و سکون  
آخر که غیر نقطه دار باشد بروز تحقیق خوشة آنکه بسیار راه راه نه را کویند  
و بعضی که اند خوشة آنکه رست که هنوز دانهای آر لوحچ و رینه باشد بقدر آن  
و هنوز سخت و درشت شد باشد و بعضی بضم اول و فتح ثانی یعنی هم باین معنی  
و هم باین معنی خوشة خرم او امثال آن که اند که درخت باشد و بمعنی راه راست هم آمد  
است سپن بکسر اول و فتح ثانی و سکون سیر پی نقطه بمعنی پر و سپر و بعد باشد  
چنانکه کویند از سیس تعزیز این و بعد این سیار بکسر اول و سکون ثالث  
وسین پی نقطه بروز بسیار بمعنی دلال است که بعده پرس مسار کویند بفتح  
اول و کسر ثالث و سکون ثالث و فوقاً نی خخف اسپست است و آن کیا باشد  
بعایت نم و امسکه چار وار اخوردن آن فرجه سازد و بعده فضفصة و تبرکه تو بجهه

خاند و معنی بد بیوی و کند و پلید بیوی ناخوش هم کشته اند و بضم اول و ثانی  
بونیاک و بیوی کرفته باشد مانند یه بیوی ما هه وجامه ثم کرفته و بیوی قبر و بیوی  
فیر که آن ضمیع است سیاه ظروف مس و بینج و بد بیوی بکسر اول بروز  
دستان میوه است بمقدار الی کوچکی و در درون آن شیره باشد برح پیون  
و از ادر دواها بکار برند و معنی آن اطباء الکلب است و بعر پی دین خواندن بادال  
و با یه لبجد و درخت آثر اشترق الدبق کوینید کرم و تراست و سرفه رانافع باشد  
بکسر اول و سکون ثانی و کاف زردی لای کوینید که بروی غله زار فشید  
و دانه کنده رابوح و ضایع کردند بکسر اول بروز افتاده معنی چکاد است  
که میان سرونا لای پیشانی و سرکوه و قله کوه باشد بفتح اول فنا نی  
بروز اجلسم شتر و ناخن فیل را کوینید سی بروز شکنی بعد همای باشد و معنی  
غاریب هم کشته اند و خانه باشد که هزار عان و دشت باشان در سرغله زار و فالیز  
و امثال آن از چوب و علف سازند و آرامکاه عاریتی رانیز کوینید و چور دینه ایتی  
نیت و حکم همان و خانه عاریتی دارد آنیز نظری است نعاره سرای سینه خوانند و معنی  
چرا که جائزان هم هست که دران آب و علف بسیار باشد و پانزده سه پیغ  
سینه اب بکسر اول و فتح ثانی و سکون ثالث و حم بالف کشید و بیا لجیزه  
قام ولایتی است که کاموس کشا نی که رسنم او را کشت ضابط آن ولایت  
بود و باین معنی بجذب حرف ثانی هم بضر ام است بکسر اول معروف  
و آن تخفی است له بجهت چشم نخم سوزند و نام کو هم هست و بعر پی کو  
و شه نصیحت سپندار بکسر اول بروز شکم دار معنی شمع باشد که مسخر  
پر وان است و نام پر کشتاب و ححف سپندار هم هست و آن بودن بیراعظ  
باشد در برج حوت سپندار بضم میم و سکون ذال بقطعه دار معنی اسفند ام است  
که ماه دوازده هزار سال شمسی باشد و نام روز بینج این ماه های شمی هم هست ایت  
روز را فارسیان بنابر قاعده کلیه که پیش ایشان معمول است که چون نام ماده بآنام  
روز موافق آید کنند درین روز موافق آید کنند درین روز جشن ساند  
وعید نایند رخت پوشیدن و درخت نشاندن درین روز باعتقاد ایشان و معنی  
زمین هم کشته اند و نام فرسته نیز هست که زمین موقله است که موکل زمین  
و درختها و جنگلها است و مصالح این ماه بید و تعلق دارد سپندان بفتح اول  
بروز لوندان خرد ل فارسی پی بشد و آن تخفی است دوایه و تمثیم زرد بزرگ رانیز  
کشته اند و بعر پی حب الرشاد خوانند و بکسر اول هم بضر ام است سپندان

بکسر اول بروز سپرده دوز بادریه و کلاچ خیمه را کویند و آن تخته باشد میان سوچ  
که بر سرستور خمیده کند را ند  
بروزن در مرچیر <sup>نمیعنه</sup> سپندان است که خردل  
فارسیه و تخم تر <sup>تیر</sup> کش باشد  
بکسر اول بروز فروخت ما <sup>نمی</sup> سوچن است  
که فروبردن بزرور باشد یعنی چیز پر را در چیز پر بعنف و تقدیه و زور فروبردو  
معنی برآورده است که از برآوردن باشد و باین اعتبار این لغت از اصل داد است  
وبقیه اول هم آمد است سوچن بکسر اول و واو مجھول بروز فروختن یعنی چیز  
را در چیزی بعنف و تقدیه و زور فروبردن و برآوردن باشد این لغت از اصل داد  
است و بقیه اول هم آمد است سوچن بکسر اول و واو مجھول بروز فروختن بعد  
بزرور فروبرده و خلاصه و برآورده باشد و بقیه اول هم آمد است بکسر اول  
و واو مجھول <sup>معنی</sup> سوچن است که از فروبردن و برآوردن بعنف و زور باشد چیزی  
را در چیز پر و امریا یعنی هم آمد است یعنی فرو بخلان و برآور سوز بروز  
فروبرد و بخلان و در اندرون کند و برآورده فنا خیر کند و کارهای اجازی انداز دهن  
کشیده اند پس از کار با کاف فارسیه بالف کشیده و برای پر نظر نزد کیهان کویند  
که در کارها تاخیر کند و باز پر اندازد بکسر اول و ضم مای لجیسیه سالاد  
و خداوند و صاحب لشکر کویند چه سپه <sup>معنی</sup> شکر و دیگر معنی صاحب و خداوند  
باشد و بعده اصفهانی خوانند و بعضی کویند سپهندنایی است خصوص پادشاه  
طیستان که دارالملز باش چنانکه قصر خصوص پادشاهان رو و م و خان خصوص  
با مان ترکستان سپه بدان بادال الجدیر بروز نکه کان نام مرده است از موسیقی سهر  
بد و ثانی و سکون ها و رای فرشت معروف است که آنها باشد و بعده ساخت  
پس از بروز <sup>که</sup> مثار کرمه آتش را کویند و آن بالا کن هواست و که این همان است  
پسهم بروز سپر غم نام یکی از پهلوانان قورانست از خویشان افراسیاب که در بخش  
دوازده رخ بردست همیر بن کودز رکشته شد پس همینکه با بایی الجدیر بروز نستبه  
منته طسم و جادور را کویند پیش اول بروز ن صنیع خفف سیند باشد و بعده ساخت  
کویند و بکسر اول هم آمد است سنتاک <sup>ب</sup>قیه اول و تختا <sup>ن</sup>چھول و فوقانی بالف کشیده  
بکاف زده بروز و معنی سفید آبست که زنان بر روی مالن و نقاشان و مصوران  
هم بکار بزنند و بکسر اول نز آمد است و مخفف سپد تاک ه است و آن پیوسته  
بوته است که بعده پر کرمه الیچنا خوانند سیه بصماول و تختا <sup>ن</sup>چھول بروز ن  
کلیچه چیزی باشد که بر روی خمشلب و سر که مانند نان بسته شود و بکسر اول  
و قیه اول هم آمد است سپید بروز و معنی سفید است و بعده پر اض خواست

و قلم قلعه و حصار پی از قولان که شهراب بن رستم کرفت و نام دبوی که رستم کشت و نام ورود  
خانه هم هست سپیدان مخفف سفید دارست و آن از جمله در خدمای پیغمبر است و نوعی از  
بید باشد سپیدان بروز نکلیدان نام قلعه ستوان باشد که چشید در فارس ساخته  
است سپید یا بابای بجک بالف کشید بمعنی آش ماست است که ماستیا با شاهجه با معنی  
آش است سپید یا بابای فارسی بالف کشید بمعنی مبارک قدم و بخته بی باشد بخلاف  
سبز پاکه نام مبارک قدم را کویند سپید یا بابای بجک دلام هرد بالف کشید کنایه از صبح  
اول است که صبح کاذب باشد سپید بعثه اول یا بجک در روز سفید را فصل ایستان  
را کویند سپید یا بابای فارسی بروز سفید کر بمعنی پشه باشد و بعر پیغ خوانند سپید  
برک بعثه بابای بجک و سکون را که قرشت دکاف فارسی نام کایه است که آنرا بعر پیغ قله یعنی  
کویند سپید پنهان کنایه از صبح دویم است که صبح صادق باشد سپید تاک با فوقانی  
بالف کشید و بکاف زده بوقنه است که آنرا بعر پیغ کرمہ السضاخواند و میوه آن سرخ  
می باشد و بخواشید آنکه ریحان و بدان پوست را دیافت کنند و آنرا خرد و دار و سکونید  
سپید خار باخای نقطه دار بالف کشید و برای پیغ نقطه زده دار و لیست که در کوهها  
و مرغ ها بهم میرسد و آنرا بعر پیغ شوکه السضاخواند سپید را با دال ال بجک بالف کشید  
و برای پیغ قرشت زده در خی است بسیار خوش قدو قامت و مو زدن و خوش برک و از جمله  
هفت پیغ دست میوه و ثمر ندارد کویند میان اید رخت و نخل خرما مخالف است و دریا  
مکان سبز شوند سپید دست بعثه دال ال بجک و سکون سبز و تاکی پیغ قرشت بعده جوا  
وشخیم و صاحب هست و بخته و مبارک باشد و کنایه از مون یه علیه السلام است  
سپید رو دضم رای قرشت و سکور و او دال ال بجک نام رو دخانه است از ادریس بجان  
که بر دیلان و کیلان کرد سپید رو ببروز سفرمومی قلیعه را کویند و آن جو همیست  
که ظروف مسرا بدان سفید کنند و کنایه از روشن روی و سرخ روی نیکخت همیست  
سپید شدن کنایه از ظاهر شدن و آشکار آشتر باشد سپید کار با کاف بالف کشید  
و برای قرشت زده کنایه از مردم نیکوار و صالح و نیکومدار و جوانمرد باشد سفید پیغ  
وسکور رای پیغ قرشت و دال ال بجک رستم باشد مانند ایستان افزون که صاف آن سفید  
و برکش بزی باشد سپید نامه با نوب بالف کشید و قله میم کنایه از مردم صالح و پرهیز کار  
و رستم کار باشد سپید بروز سفید پهناهی روشنی صبح صادق را کویند و سفید پیغ  
که زنان بر روی مالند و آن اقسام می باشد هر چند باشد است که شانه کوزن را بسوزند  
تا سفید شود و بکویند و بینند و اماست خیر کنند و خشک سازند و بعد از آن بسایند  
و بر روی مالند سپید دم بفتح دال ال بجک و سکون میم سحر کار و دم صبح صادق باشد و بضم دال

لْجَنْسِخْ حَرْدَرَا كَوْبِيدْ وَأَنْ كَاهْ أَسْتَ سَبِيلْ بَهْسَتَانْ افْرُوزْ وَسَافْرُسْ فَيْلِي باشند  
سَبِيلْ بَهْ بَهْ دِيْوَسْ فَيْلِي دِتْ كَهْ رَسْتَمْ دِرْ مَازِنْ دِلْ لَانْ كَشْ تَچْ سَبِيلْ بَهْ بَهْ سَفِيدْ باشند  
سِيرْكَ بَقْتَهْ أَولْ بَرْ زَنْ فَغْرَكْ جَانْوَرِي باشند سِنْخَرْلَكْ وَبَرْ دَارْكَهْ پَيْوَسْتَهْ درْ حَامَهَا  
جَيْ باشند سِيرْكَ بَقْتَهْ أَولْ بَرْ زَنْ تَرْ بَيْ رَوْمَعْنِي سِيرْكَ أَسْتَ كَهْ جَانْوَرِي باشند بَرْ دَارْ سَخْ  
زَنْ كَوْنِيْشْ تَرْ حَامَهَا فَجَاهَاهِيْنِا كَمِشْوَدْ سِيلْ بَرْ زَنْ اصِيلْ آوازْ وَنَوَيْ هَرْ غَانْزَلَوْنِدْ  
صَفِيرْ خَوَانِدْ سَانْ جَهَادْ دَرْ سِيزْ بَقْطَهْ بَانَاهِي قَشْ مَشْتَلْ بَرْ هَفْتَادْ وَبَنْ لَعْتَهْ  
سَتْ بَكْرَأَولْ وَثَانِي بالْفَ كَشِيدْ بَعْيَهْ سَتَايِشْ وَسَتَودْنَ أَسْتَ كَهْ آزْدَ عَادَهَا وَشَكْرَ  
وَنَعْمَتْ باشند وَسَتَايِشْ كَنْتَهْ رَلَيزْ كَوْبِيدْ وَبَانْعَيْزْ بَدَونْ تَكِيبْ درْ لَخْ كَلَاتْ  
كَنْهْ نَيْشَوْدْ هَهْوَقْابْ سَتَاخْوَدْ سَتَاخْوَدْ سَتَاخْوَدْ سَتَاخْوَدْ سَتَاخْوَدْ سَتَاخْوَدْ  
وَنَعْيِي اِنجَادْ درْ باشند كَهْ آزْشَامِيَانَهْ وَسَابِيَانْ هَوْسِيَكَوْبِيدْ فَنَامْ لَخْنِيْيِيْسْ اَسْتَ اَنْ مُوسِيقْ وَطَبِيْنْ  
وَسَازْ بَيْ رَكَوْبِيدْ كَهْ آزْسَهْ نَارْ باشند سَهْ پَيَالَهْ شَرَابْ رَلَيزْ كَوْبِيدْ كَهْ بَوْجَبْ قَارَدَارْ  
حَكَمْ كَهْ بَهَارْ يَا بَهَورْ دَتَامَعَدْ رَا اَلْخَلَاطْ بَشَوَيْدْ وَغَسَدْهَدْ وَآزْبَاعَرْ پَيْ ثَلَاثَهْ غَسَالَهْ كَوْبِيدْ  
وَبَعْيَسَهْ تَوْيَهْ وَسَهْ لَاهِيْيِي باشند عَدْ دَيْسْ مَعْلُومْ وَبَارَيْيِي بَمْ بَرْ دَبَاشْ وَسَتَايِشْ  
بَعْيَسَازْ وَثَلَاثَهْ غَسَالَهْ وَسَهْ تَوْسَهْ لَاهِيْيِي وَعَدْ مَعْلُومْ رَا مَنْقَضْلَهْ يَا بَدَنْوَشَتْ كَهْ كَهْ  
مَتَصَلْ نَوْيَسَنْدْ پَيْ اَمْلَاخَوَاهْدَهْ بَوْدْ وَبَعْدَأَولْ بَعْيَهْ اَسْتَاسْتَ كَهْ تَفْسِيرْ زَنْ دَهْ بَيْارْتَنْدْ  
باشند وَانْ كَابْ مَعَانْ اَسْتَ درْ حَكَمْ آتَشْ پَرْسَيْزْ تَصْنِيفَاتْ زَرْ دَسْتْ وَبَانْعَيْزْ بَضَمْأَولْ  
هَهْ كَهْنَهْ اَنْدَسْتَاخْ بَكْرَأَولْ وَثَانِي بالْفَ كَشِيدْ وَبَخَايْ هَفْطَرْ دَارَزَهْ شَاخْ دَوْحَتْ نَوْجَهْ  
نَازِلْ رَكَوْبِيدْ كَهْ اَرْشَاخْ دِيكَرْ بَيْهَدْ وَبَعْيَهْ كَوْبِيدْ شَاخْ دَرْخَيْ اَسْتَ كَهْ دَرْشَاخْ  
دِيكَرْ بَيْدَسْتَادْ بَكْرَأَولْ بَرْ زَنْ فَتَادْ مَحْفَفْ اَيْسَتَادْ باشند كَهْ بَرْيَاهِي بَوْدَنْ اَسْتَ وَمَحْفَفْ سَتَانِدْ  
هَهْ هَسْتَ كَهْ اَرْ كَرْ قَنْ باشند وَبَانْعَيْزْ بَعْدَأَولْ هَمَدَنْ اَسْتَ سَتَادَابْ بَكْرَأَولْ  
وَثَانِي وَذَالْ بَعْمَ بالْفَ كَشِيدْ وَبَيَايْ لَبَجَيْزَهْ بَالْأَرْفَتْنَ آبْ رَكَوْبِيدْ اَنْجَارْ وَبَعْيَهْ  
چَكَيْدَنْ آبْ هَمَنْظَرْ هَمَدَنْ اَسْتَ سَتَادَنْ بَكْرَأَولْ بَرْ زَنْ فَثَادْ بَعْيَهْ اَيْسَتَادْ باشند  
وَبَعْيَهْ چَيْزَهْ يَهْ كَرْفَتْ هَهْ هَسْتَ كَهْ سَتَندَ باشند وَبَانْعَيْزْ بَعْيَهْ اَولْ هَمَدَنْ اَسْتَ سَتَارْ  
بَعْدَأَولْ بَرْ زَنْ قَطَارْ مَحْفَفْ سَتَانْ باشند وَبَانْعَيْزْ بَعْتَكَوْلْ كَهْ بَعْرَ پَيْ كَوكْ خَوَانِدْ  
وَخِيمَدَهْ رَلَيزْ كَوْبِيدْ كَهْ بَجَهْتْ مَنْعَمْ مَكَسْ وَپَشَهْ زَنِدْ وَآزْدَرِينْ زَمَانْ پَشَهْ دَانْ كَوْبِيدْ  
وَبَعْيَهْ اَولْ بَكْرَأَولْ هَمَدَنْ اَسْتَ وَانْ اَصْمَاسْ وَسَازْ طَبِيْرَهْ اَهْمِيَكَوْبِيدْ سَتَارَهْ  
بَعْدَأَولْ بَرْ زَنْ شَرَانْ نوعِي اِزْجَادْ باشند كَهْ آزْشَامِيَانَهْ خَوَانِدْ وَخِيمَهْ رَلَيزْ كَوْبِيدْ  
كَهْ آزْپارْچَهْ بَسِيَارْ نَازِكْ دَوْزَنْ بَجَهْتْ مَنْعَمْ مَكَسْ وَپَشَهْ وَآزْدَرِينْ زَمَانْ پَشَهْ دَانْ خَوَانِدْ  
وَبَعْيَهْ اَولْ بَكْرَأَولْ هَمَدَنْ اَسْتَ كَهْ بَرْ زَنْ اَشَانْ باشند وَبَكْرَأَولْ طَبِيْرَهْ وَسَانْ

لکویند که سه تار داشته باشد و باین معنی منفصل پایده نداشت و کوک را نیز کویند و افزار  
جدول کشان اهم استان می کویند و آن چیزیست راست و نیز و پهن بعض دو آن شت  
یا کتر از فولاد یا چوب و استخوان و امثال آن سازند و بعده مسطر خواهند و بعینی و کب  
ومسطر و بعینی او هم کفشه اند و باز یه بسم زرد را نیز کویند که ستا باشد و بعینی رفت و علم  
هم آمد است و استان در خانه راهم می کویند سناره نم بر کذا به از سنك طلق باشد  
و آن سنکی است مانند آینه هراف و شفاف که پرده پرده از روی هم بر عی چیز دستار شر  
بضم شین نقطه دار مجنم و ستاره شناس را کویند ستاره شمردی کذایه از بیدار بودن  
وش ب زنگ داریه باشد ستاره شناس بمعنی ستاره شمرست که مجنم باشد ستاره قلنگ  
کذایه از آثاب عالم است ستاره بکسر اول بر زن چراغ نمعینه کره اسپ شیرخواره باشد  
و کره اسپ را نیز کویند که هنوز اورازین بر پشت نهاده باشند و مطلق اسپ را نیز کفشه اند  
اعم از آنکه که باشد با غیر کره و بعینی اسپ ناز این و آدم نار این هم آمد است که بفاریه  
سترو و بعده عقیمه کویند و شتران شیر دهنده و شتر آن بسیار شیر را نیز ستاره می کویند  
و بعینی سرون هم آمد است که شاخ کاو و کوسفنده سریز و کفل باشد ستاره  
بکسر اول و ثانیه بالف کشید و بکاف زده هر شاخ فورسته و تان و نازک را کویند که از پنهان  
درخت بحمد عموماً و شاخ نازک تان درخت تاک را درخت اندکور باشد کویند حصوصاً  
و آرا بسبب ترش مز که می خوردند و بعضی مطلق شاخ درخت را کفشه اند خواه تازه باشد  
و خواه غیر تازه و باشیں نقطه داره آمد است و درست چ در فارسی سیز و شین هم تبدیل  
می یابند استام بکسر اول بر زن لحاظ ساخت و بر اقسپ را کویند مطلقاً و بعینی لجام  
وسرافار محیز و نفرم هم آمد است و استان در خانه را نیز کفشه اند ستاره بکسر اول  
بر زن شان بر پشت خواهد را کویند و جای اینو هم و سیاریه چیزها باشد همچو  
کل ستاره نیز اند و هند وستان و امثال آن و بمعنی بدور ترکیب کفشه نمی شود و بعینی په  
صبر و په طاف نیز آمد است و مخفف آستان هم هست که جای کفتش کند است  
در خانه اند و بعنه او ستانه را کویند که چیزی که کینه باشد و امر با نیعه هم هست  
یعنی ستان و بیدر ستانه بر زن رفانه بعینه استانه است که جای کفتش کند باشد ستانه  
بعنه او بر زن و مانند دلخواه و بالاخانه باشد که پشت آن باشد آیوان کشده بود و صفحه  
بلند بزرگ را نیز کویند و صفحه هم کفشه اند که سقف آرا بیک ستون بر افراسته باشد  
و بضم اول نین آمد است ستاره و بعنه او بر زن کجا و بمعنی مکروه و فریض و حیله و خد باشد  
و بکسر اول هم کفشه اند ستاره بکسر اول بر زن سپاه مخفف ستان باشد که بعده  
کوک کویند و بعینی نفرم و سیم قلب و ناسره هم آمد است و نام پرده هم هست از موسیقی

ستایش بکراول بروز فرایند عاوشاو شکر و نعمت و ملح و نیوی کفر و متودن  
و آورن باشد شایش کاه شریط و مخاطر شعر اکویند یعنی بینه که قصیده یا قطعه های مشتمل  
بدان تمام شود است بکراول بروز و معنی سطبرست که کده ولک ولک و غلیظ باش و سطبر  
پا طای <sup>ح</sup> معرب آنس است سبیرای باز بر بالف کشید بختانی زده کند که سطبر پ  
و غلیظ ولک و بکر بزک چیزی را کویند و آرا بعر پی خدم خوانند بکراول  
و فنه ثالثی و سکون خانی یقظه دار و رلی پی شطه مخفف است خرس که تا لاب  
وابکیر باشد و نام قلعه است مشهور در فارس که جستید ساخته است و چون دران  
تا لاب بزر کی هست بنابران بدان تمام خوانند و سطبر معرب آنس است بکراول  
و فنه ثالثی و سکون ثالث و سین پی نقطه مقووح نمیعنی غزال باشد که بدان چزها  
پزند و بعر پی هال کویند سخون بضم او و ثالث پی مخفف است خوان است و بتازی  
عظم کویند سخیر بشه اول بروز لبزیر مخفف رستخیز است که محتر و قیاست باشد  
ستر بفتحه اول بروز سفر مخفف است رست که بعر پی بغل کویند زدن بکراول  
بروز فشردن بعینه پاک کردن و تراشیدن باشد و بضم او و ثالث پی هم کهند اند شف  
بشه اول بروز فلک بمعینه جس باشد و جم آن حواس است و ترسائی بمعینه <sup>ج</sup>  
یعنی لکنجه بنظر و حس در آید ستر ک بضم او و ثالثی بروز بزرک مردم بعایت بزرک  
جده و قوی هیکا و درشت را کویند و سیره کار و تد و خشنناک را نیز کنده اند  
ومودم بحوج و پی از نم راهم می کویند و بشه اول هم آمد است ستر ک بفتحه اول  
و شاهنامه سکون ثالث و کاف بالف کشید کمیع است سرخ بسیا <sup>ه</sup> میباشد و بعضی  
کویند ضم درخت روم است و آن درخت است که مفانی کمیوه است و بعضه دیگر کویند  
که ضم درخت زیون است و آن کرم و خشک است و زرد رانافع ستر ک بضم او و ثالثی  
و سر کاف و سکون شین نقطه دار بمعینی آشتن و جلال باشد لدر مقابله شکن و جمال  
است ستر نک بشه اول بروز نک رفاقت مردم کیا باشد و آن رستنی و بنایی است شبیه بادی  
و در میان جین روید کویند نکون سار بود چنان ریشه آتش پنجه موی او سرا و باشد نزد  
ماده دست در کردن هم کرده و پایه اداریک بکر محکم ساخته و نزد ای راست بر پایی  
چپ ماده افتاده است و ماده را بعلس آن و هر کس از آنکند باندک روزی بپیرد  
و حاصل کردن آن پاین نوع است که اطراف از اخلال <sup>ک</sup> نمیچن که باندک هوی کند  
شود پس رسما <sup>ی</sup> آورند و یک سریمان بران و سرد بکر را بر کرشک پندند و چنانوری  
شکارید در پیش سردهند ناسک بجانب شکار بدو آن نمیچن که شود و آرا بعر پی  
بروج الض خوانند و باز پی هم هست مشهور و معروف و چون دران بازی صورت

پادشاه و وزیر هر دو را از چوب ساخته اند بآن اعتبار است زن نام نهاده اند معروف و چون  
آن شطوح است و اکنون بتقریب اشتہار دارد **ستروک** بقیه اول بروزن متوجه  
مردم پی مایه و بیکار و بخود خشمگان و دنده پشه و هر زم کویید را کویند سترون  
بشقه اول و واو بروز کلنز زن نازانید و عقیمه را کویند و معنی ترکیبی این لغت است  
ماست دست پجه ستر معنی است و چون بمعنی شبه و مانند باشد چون است زنی زایدا و رایان  
اعتبار بین نام خواند اند وزیر را نیز کویند که پیش از یک فرزند نیز آیده باشد و با اول  
و ثانی پ مضموم هم آمد است ستر بشقه اول و ثانی بروزن کفل بمعنی کنث زدن و آزار  
داده باشد و بکسر اول ابجکتی و تالاب و اسٹر را کویند بکسر اول بروزن شکم  
معروف است که تعدادی فارماش و بمعنی دین و داشته نیز کفته اند و بعده پ  
عند خواستند ستم آباد کایت انجای است که در لنجا ظلم و تعد پ بسیار واقع شود و کایت  
از دنیا هست ستم پر و بشقه بایفار پ کایت از ظالم و ظلم کنند و ظلم را دارند باشد  
بضم او و ثانی و سکون نون و هنم مدد و ده و فتحه و او و نون و دال الجده رو  
ساکن صفحه و ایوان و خانه را کویند که پیک ستور پایه باشد و بکسر اول نیز کفته اند  
سته بکسر اول بروزن شکم هر داشت و قوی هیکل و دلیر را کویند و صور را نیز کفته اند  
که از غایت کراحت و دشتنی طبع از دیدن شرمان و هران باشد و بمعنی کا بوس نیز آمد است  
و آتنینکن باشد که هر دم را در حواب نیز کدو شخصی سخن ناشنو و شهند و سینه کنند  
رایز کویند **سته** بکسر اول بروزن شکن چو پ را کویند که در فرمان غلطها ضرب کنند  
و آنرا برگردان کا و بندند و برا الای غله که از کاه جدا شده باشد بکرد اند تنا خواه کاه  
جد آگرد و بمعنی ذخیره و پس انداز هم آمد است و جمع کردن مال و بهم رسانید آسباب  
وسامان رایز کفته اند و بشقه اول و ثانی پ هم درست است **سته** اول و خای بقطه  
دار بحقان مجھول رسید بروزن سخنی بمعنی رستاخیز است که قیامت و حشر و ناشر  
باشد ستور بکسر اول و ثانی بواو مجھول رسید طبیور را کویند که سه تار داشته  
باشد و زر قلب روکش رایز کفته اند بمعنی درون آن اس یا آهن و پرون آن شرم بالا  
باشد و معرب آن سوق است ستور بشقه اول و سکون ثانی پ و او بالف کشید نام بني  
است که از سنث تراشید اند بشکل پیز زنی در موضع بامیان فرت به جنگ ت و سخ  
تب و اراسن بروزن هم هم چی کویند ستوار بضم او بروزن کلزا رمحفت اسویت  
که بمعنی مضبوط و محکم باشد و بمعنی امین و معتمد هم هست و باور گردان و نصلیق  
خود را نیز کویند و بضم او و ثانی هم آمد است ستوار بضم او بروزن لعنان معنی  
ستوار است که مضبوط و محکم و معتمد و امین و باور داشتن باشد ستوران بضم او بروزن

جهودان عار تبر را کویند که بر سر قبر است پرستان سازند و بعی کورستان هم آمد است و رجده  
را نیز کویند یعنی جای که مرده را در لنجا کارند و بقیه اول هم آمد است ستوده بکسر اول  
بروز فرزوده بمعنی ملح کرده شده باشد یعنی کسی له او را ملح کند و نیکوئی او را کویند  
ستو بضم اول بر وزن حضور هر چار پایه را کویند عموماً و اسپ و استرو خرا  
خُصوصاً ساقه دن بکسر اول نخعیه سترون است که تراستیدن و حکم نموده و بیلک  
کردن باشد و بضم اول هم آمد است ستوسه بفتح اول و سین پی نقطه بر وزن کوتاه هاست  
باشد با صد آن پی اختیار از راه دمان یکم و آن بعیر پی عطیه خواندن ستوسه بفتح اول  
و سین پی نقطه بر وزن دبوبه سایه ستو سرت است که عطیه باشد ستونه بکسر اول و فتح  
لوز روزن چکونه حل کردن شاهین و بیگن پی انداز نموده باز و باشه و امثال آن باشند چنان  
با اول و با اول پی جا نوری را کویند که بعضی از پراویل اور آنند باشدند و در پشت باز شاهین نور سا  
و تانه شکار در آورده سرده هدتا باسانی بکسر دو بمعنی کریز و کریختن هم آمد است و بعیر  
فراد کویند و موج آب را نیز کشته اند ستوه بضم اول بر وزن کرده بمعنی ملول و عاجز شد  
و باز ماند و به تنک آمد و افسیه باشد سند بفتح اول و تشدید ثالثه و خنایه های معنی  
آنکو باشد که بعیر پی عبت کویند و هر چیز پی را نیز کشته اند که شب بران کن شده باشد  
وشب ماند شده باشد و با پاین دو معنی تخفیف شانه هم آمد است و سرکه را نیز کویند که در  
اراد و شابست و بکسر اول و فتح ثالثه بمعنی رنجور وضعیف و ناتوان باشد و بضم اول و ثانی  
نستو لست که بمعنی ملول و بتنک آمد و عاجز شد باشد و بکسر اول و ثانی نمعنی  
بروست زیره کردن است وضعیف و ناتوان را هم کشته اند سنه بفتح اول و ثالثه و های  
بالف ین بلغت زند و پازند بمعنی دتله اور وزن کارست ستهد بکسر اول و ثانی و فتح ثالث  
و سکون دال ال بجایی سترینه ناید و او از بلند سازد و غر و عربی کند ست بکسر اول و ثانی  
و ثالث تحتانی کشید یعنی ستبره کنی و او از بلند سازی سی بفتح اول و ثالثه و تختانی  
کشید فولاد و آهن را کویند و نوعی از نیزه و سنان هم هست و بزبان هندی زنی را کویند  
که خود را شوهر خود که مرده باشد در آتش انداده و بیوز دست ایستاده اول و ثالثه و تختانی  
بالف کشید بلغت زند و پازند بمعنی سنه است که دنیا اور زن باشد سی بکسر اول و ثانی  
و سکون تختانی محصول و خای نقطه دار هر چیز بلند در است را کویند هچه ستون و قامت  
مردم و بمعنی بلندی و راستی هم کشته اند در است ایستاده و سرکوه قله کوه را نیز می کویند  
ستیر باختنا نی مجری بروز دلیر بمعنی سیر است که یک حصه و چهل حصه من بشد  
و آن بوزن تیر نیازده مثال است چهاریک من تیر شش صد مثال بود و هر شقا لی شتر دالک  
و بعضی کویند سیر شش درهم و نیم باشد سی بکسر اول و ثالثه و سکون تختانی مجری

وزای نقطه دار بعین جنگ و خصوصت و سرکشی و لجاجت و خشم و کین و عناد و تعصب و نسازگار  
 باشد و بعین سیزند هم کثه اند و لم را بعین هم هست با اول و ثانی مکسر  
 و پنهانی نقطه دار بعین سیزاست که جنگ و خصوصت و لجاجت و قهر و کین باشد  
 و بعین تظلم و تعد په هم آمد است و بازای فارسی بعین چله باشد و آن رسماً نی است که از  
 پنهانی کار بولا مکان زیاد آید باخته این پیغمبر و زد دریع بمعنی تیخ است  
 که چزی راست و راست ایستاده و بلند باشد هچو سون و نیره و امثال آن و بلندی  
 و سکوه و قله کو مرانیز کثه اند و آنرا هم میکویند و بعین سیزند کی و لجاجت هم هست  
 سیم بکسر او و ثانی و سکون تختا پیغمبر و می خون و پیغمبر و ریبی باشد که جراح  
 جم شود و تانش تر نیز بیناید و جراحت سر ماخورده و لاماس کرده و نز کویند و آنرا  
 کل خوانند و بعضی خون فاسد بی را کثه اند که در عضوی بهم سلاکر دفع نکشد  
 چه و زم کود و آن عصفور اجرم سازد بناهای روزن سیز د ماضی سیمهین است  
 بعین جنگ و فریاد و شور و غوغای کند سکون شاین نقطه دار بعین جا  
 و سیزند کی باشد سیمیند کی بر زن فریبند کی بعین سیز است که لجاجت و جنگ  
 و سرکشی و نافرمانی باشد سیمیند بر زن فریبند نافرمان و سخن ناشن و سیزند کن  
 و فریاد زنک را کویند سیمهین بر زن شکیدن بمعنی سیز کردن و سخن ناشنودن  
 و نافرمانی نمودن و فریاد و شور و لجاجت کردن باشد پیان یکم در سیمین نقطه  
 یا چیم مشتمل بر سیزده لعن و کذایت بعثه اول و سکون ثانی بمعنی رخ  
 باشد و اشتدید ثانی در عرض کلیدی عبارت ایلید و تزم شدن چیزی غلیظاً  
 و پنجم او سرین و کفر اکویند بعثه اول و ثانی بالف کشید عنوان کتابت و مه  
 را کویند و در عرض بعید و آم و سکون باشد ساده نان کاتی از سفر و دستار  
 جوان باشد سیمیند بعثه اول و کاف بر زن زراوند کیه را کویند که مکار و مسلی  
 شد باشد سیام بر زن علوم سرمای سخت را کویند و باشین نقطه دار همینه  
 است سیجاپتن بعثه اول بر زن دوایند بمعنی سرد کردن چیزها یه کرم باشد  
 و بکسر او نیز درست است و با نیمی بجانیدن هر سنظر آمد است که بجانی  
 زن اول یا ی حطی باشد سیانیت بر زن دوانید مکنی را با چیز په اکویند که  
 بسب سرمای سخت انجال خود کشته باشد سیاه ریشه اول و ها بر زن سرسر  
 بعد فری و شب و نظری و مانند باشد سیمیند بعثه اول و ثانی بر زن مندر سرمای  
 سخت را کویند و با نیمی باشین نقطه دار هم آمد است سیمیند بعثه اول و مهندانی  
 و سکون کاف بمعنی برجان کلو باشد و بعیر پفواق کویند و شیر و ماست در همینه

باشد که شب را زیر کرده در آن ریخته باشند و آزاد و راغ نیز کوید و با حم فارسی هم  
آمد است سخا طبقه اول و قم ثانی و لام بالف کشید و بطا ی حطر زده بعثت یونانی  
یا سیر را کویند که یا سیر سفید و یا سیر نر داشد و بکسر اول هم کشید اند بحر شاخ اول  
بروزن چمن معین سجد است که سرما می سخت باشد و با معین یا شین نقطه دار هم  
آمد است سخا طبقه اول و سکون ثانی و رای قرشت و قم با ایجاد و نون بالف کشید و بون  
در سیر ن نقطه باخای پی نقطه مشتمل بر چهار لغت و کنایت  
بهر بان بکسر اول و سکون ثانی و رای قرشت و قم با ایجاد و نون بالف کشید و بون  
دیگر زده کایه از خوش نویش باشد دیگر رای قرشت کنایه از خط خوش نوشتہ سخا ط  
بکسر ثالث و قم خای پی نقطه و لام بالف کشید و بلام دیگر زده کایه از سخان فصیح  
و بلیغ باشد و کام کتاب ملا اهل شیرازی هم است سخا طبقه اول بروزن فعنور  
نویی از مرغ صحرائی است سخا طبقه اول و ثانی بختانی رسیده و سرلام و سکون میں  
پی نقطه بعثت سرایی کایه باشد خوشبوی و بعر پی اذخر کویند پان هم درین  
پی نقطه باخای نقطه دار مشتمل بر پیست و سه لغت و کنایت  
پی سخ اول و ثانی بالف کشید آواز پی را کویند که در کوه و کنیز و متن آن بحد  
و معرب آن صدا است سخا طبع اول بروزن کلاب کیا هی باشد و ای مانند آن  
بحد و پودینه خوردن آن دفع قوت باه و مباشرت مردان و ایستاده ای خزان کند  
و دیعی قوت وقدرت و توانایی هم آمده است و آنرا بعر پی فیج بر وزن همایه آن خوانند  
پی سخ اول بروزن سخت علاینه نام فریه است از فلی ملک که از زنان منجم  
تازمان اسلام از موققات توها را ملجه بوده و قولیت آن به کس که متعلق بوده او را بیک  
می نایند اند بختانه سخ اول و های هوز و نای رای قرشت هر و بالف کشید نام هرگز  
که بغير از لاهور در جای دیگر نی باشد سخت بازو و بایه فارسی بروزن همایه هزار  
پار را کویند و آن خزان است زرد که در کوثر و دسر قم اول و ثانی و سکون رای  
قرشت کار را کویند و آن میوم است معروف شبیه بالوجه و در هند وستان  
بسیار است و بعضی درخت کار را کویند کرم و خشک و قابض کویند ضمیح درخت آن می  
راسخ کرد اند و بعضی کویند عرضی است سخا شدیان کایه از ملایکه مقرب است  
سخا طبقه ای کاف بالف کشید بروزن بد نام از کسی چری طلب کردن باشد از زن و پی  
اضطراب و ضرورت سخا هر روز و معنی در کاه است سخا کشید با کاف و مختاری  
محفوظ بروزن سخا طبع اول بروزن محوس می باشد است که عصا نهان باشد

وآنچه زیست بدان چیز هارنک کند سوم بضم اول و سکون تا نی معنی خوب و بنک  
و خوش و خوشی باشد و بعثه اول شمعه شوخ است که چرک بد و جامد باشد و بعر پر دین  
کویند سخن لکم بعثه اول و تا نی بالف کشید و بخای شطه دل رزده زمین زم را کویند  
بعثه اول بروزد سخت بمعنی بخیل و زدل و مردم کرفه و حسین باشد و فران بسیار غایت  
و غایت و چسبند و درشت و تنک و دشوار را نیز کویند و بمعنی حکم هم هست  
که شیخ زم و سست است و ملطف کشیدن و وزن کردن و سخیدن باشد معنی کشیده  
وزن کرد و سخید و بایم عده بضم اول هم آمد است سخن بروزد مستانه سخن سخت و درشت  
را کویند سخن باز و با بای ابجد بالف کشید و نای هوز و اور سید کایه از مردم قوی همکل  
و نوان او صاحب حایت باشد ستاب بکسر لام و کاف فارسی بالف کشید و بیم زده اسپ  
سرکش را کویند و کایه از مردم کرد نکش باشد معنی کایه که سر با طاعت فروین او زند  
سدانه بضم اول بروزد پر کور و ده کوسفندر را کویند که آنرا با کوشت و برخی و مصالح  
پر کرده بروغ بران کرده باشد و کایه ازالت ناسله هم هست که قصیب باشد سلام هم  
بعثه اول بروزد اخته بمعنی سخید و بوزد در آمد و وزن کرده باشد و بضم اول هم کشیده آمد  
معنی بوار دهن کایه از آثار عالم اذ است و کایه از حوادث روز کار هم هست  
بکسر اول و فتحه ثانیه و سکون جیم عنی است که آنرا انتکنی نکش کویند و با چم فارسی هم آمد  
است سخن بضم اول بروزد هم بمعنی پیکار است که کار پر مزد کردن باشد و بمعنی  
زبون و زیر دست هم آمد است و در بحر پر شمعه سخن که واست هنر باشد بعثه اول  
بروزن رختش کهنه پوستین و کهنه جامد و کهنه کله و امثال اینها را کویند و بایم عده  
باشین بقطعه دار هم آمد است سخن بعثه اول و سکون آخر که فو قایه باشد بروزد  
اخلاط کلی با سهین را کویند که با سمن سفید و کبود باشد سخن بضم اول و ثانی عروفت  
و بعر پر کلام کویند و بضم اول و فتحه ثانیه و بعثه اول و ضم تا نی و بعثه اول و تا نی هم آمد است  
سخن جو بکسر بون و فتحه چم و سکون واو درای قریب کایه از سخن لطافت  
دل شکن باشد سخن دفتر و سخن کایه از سخن خوب و نضایع و موعظ باشد و سخن  
دل فروزه بنظر آمد است که بجای شیر قطمه دار زای بقطعه دار باشد سخن زم هم  
کایه از سخن پر مزه و خشک و فرد ه باشد سخن زن بعثه زای بقطعه دار و سکون  
نون کایه از شاعر و قصه خوان و سخن کذار باشد و کایه از مردم افتاده کند و  
سخن فهم نیز هست سخن سه بعینه سخن زن که کایه از شاعر و قصه خوان باشد  
و مردم فهمیه و سخن فهم را نیز کویند سخن بکسر لام کایه از سخنی است که بر  
کوشک ان آید سخن بعثه اول و تا نی و وا و نون هر دو ساکن نمعنی سخن است که کلام باشد